Always here to help you

Register your product and get support at
www.philips.com/welcome

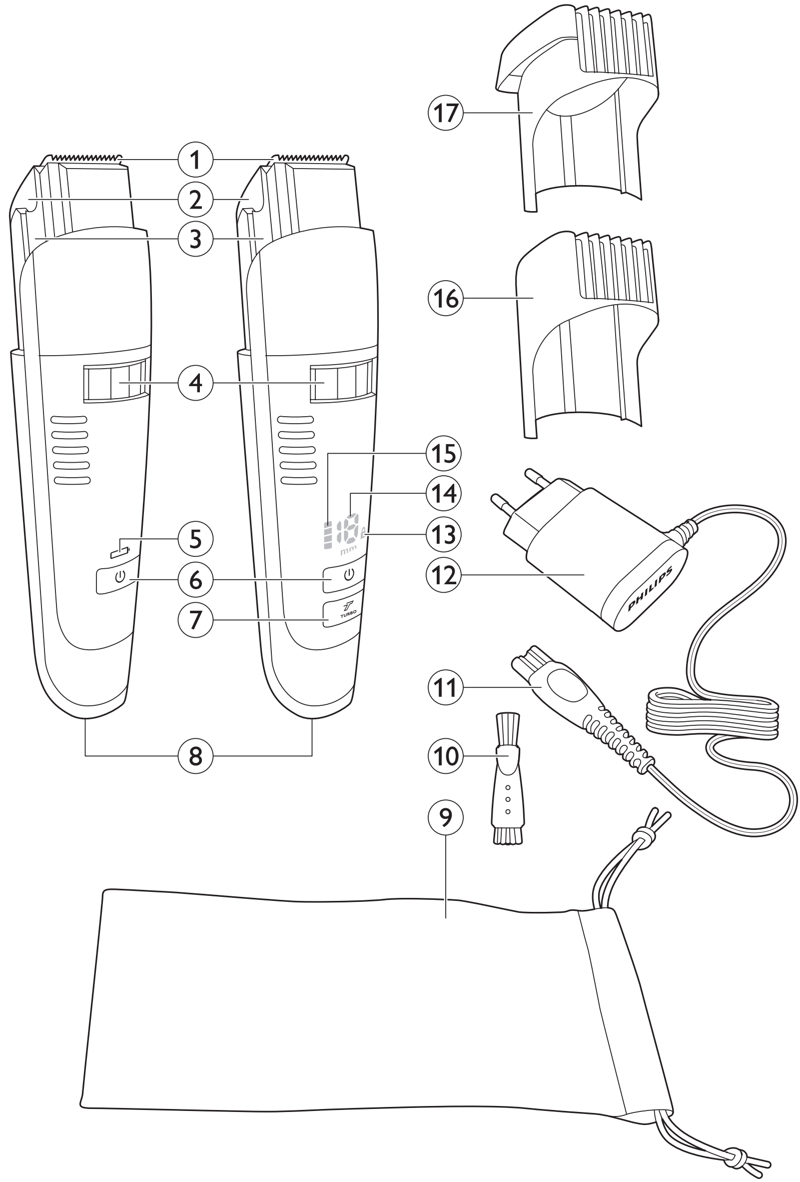
Question?
Contact
Philips

BT7085
QT4070
QT4050



User manual

PHILIPS


1
2
3
4
5
6
7
8
9
10
11
12
13
14
15
16
17
PHILIPS
TURBO
mm

BT7085, QT4070, QT4050

ENGLISH 4
DANSK 14
DEUTSCH 24
ΕΛΛΗΝΙΚΑ 34
ESPAÑOL 45
SUOMI 56
FRANÇAIS 66
ITALIANO 76
NEDERLANDS 87
NORSK 98
PORTUGUÊS 108
SVENSKA 119
TÜRKÇE 129

Introduction

Congratulations on your purchase and welcome to Philips!
To fully benefit from the support that Philips offers, register your product at **www.philips.com/welcome**.
This maintenance-free Philips vacuum beard trimmer combines innovative technology and outstanding comfort of use. It is excellently suited for cutting and contouring your beard and sideburns.
The integrated vacuum system absorbs cut-off hairs during use and gives you a cleaner washbasin after use.The trimming comb, the self-sharpening cutting unit and the adjustment ring to select hair lengths from 1 to 18mm ensure excellent cutting results and time-saving operation.The ergonomic shape of the appliance allows pleasant and comfortable handling.
All types come with a trimming comb that has been specially designed to offer you a better view when you want to create a stubble look.
BT7085/QT4070 comes with a contour-following trimming comb that has been specially designed to trim longer beards.

General description (Fig. 1)

1 Detachable cutting unit
2 Lid of hair collection chamber
3 Hair-collection chamber and filter
4 Adjustment ring (Precision Zoom Lock™)
5 Charging light (QT4050 only)
6 On/off button
7 Turbo button (BT7085/QT4070 only)
8 Socket for appliance plug
9 Storage pouch (BT7085 only)
10 Cleaning brush
11 Appliance plug
12 Adapter
13 Travel lock indicator (BT7085/QT4070 only)
14 Hair length indicator (BT7085/QT4070 only)
15 Charge level indicator (BT7085/QT4070 only)
16 Trimming comb
17 Contour-following trimming comb (BT7085/QT4070 only)

Important

Read this user manual carefully before you use the appliance and save it for future reference.



Danger

- Keep the adapter dry.

Warning

- The adapter contains a transformer. Do not cut off the adapter to replace it with another plug, as this causes a hazardous situation.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- Always check the appliance before you use it. Do not use the appliance if it is damaged, as this may cause injury.
- Do not use the appliance in the bath or in the shower.

Caution
- Only use the adapter supplied.
- Use, charge and store the appliance at a temperature between 5°C and 35°C.
- Do not charge the appliance in the storage pouch supplied (BT7085 only).
- Do not use the appliance if one of the trimming combs or the cutting unit is damaged or broken, as this may cause injury.
- If the adapter, the cutting unit or one of the trimming combs is damaged, always have it replaced with one of the original type in order to avoid a hazard.
- This appliance is only intended for trimming the human beard. Do not use it for any other purpose.

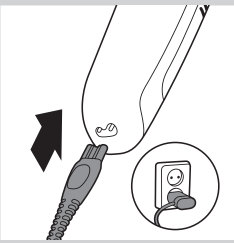
General
- The adapter is equipped with an automatic voltage selector and is suitable for mains voltages ranging from 100 to 240 volts.
- The adapter transforms 220-240 volts to a safe low voltage of less than 24 volts.
- Noise level: Lc = 65 dB(A).

Electromagnetic fields (EMF)
- This Philips appliance complies with all applicable standards and regulations regarding exposure to electromagnetic fields.

Preparing for use

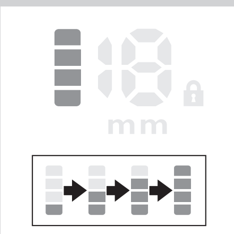
Charging (BT7085/QT4070)

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.
Standard charging takes approximately 60 minutes.

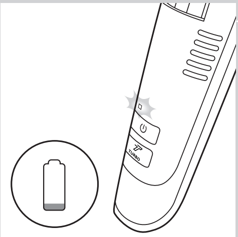


1 Switch off the appliance before you charge it.

2 Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



- ◗ When you start charging the empty appliance, the bottom segment of the charge level indicator flashes orange. When the battery contains enough power for one trimming session of approx. 7 minutes, the bottom segment starts flashing blue.
- ◗ First the bottom segment of the charge level indicator flashes blue, then the second segment and so on, until the appliance is fully charged.
- ◗ When the appliance is fully charged, all segments of the charge level indicator light up blue continuously.
- ◗ If the fully charged appliance is still connected to the mains after 1 hour, the segments of the charge level indicator go out.

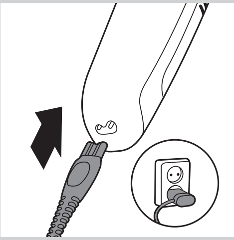


Battery low

- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the bottom segment of the charge level indicator turns orange. When you switch off the trimmer, the bottom segment flashes for a few seconds.

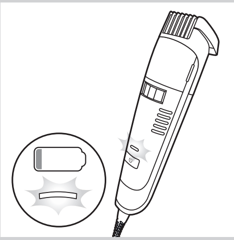
Charging (QT4050)

Charge the appliance fully before you use it for the first time and after a long period of disuse.
Standard charging takes approximately 8 hours.

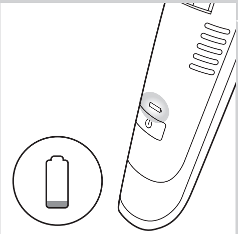


1 Switch off the appliance before you charge it.

2 Insert the appliance plug into the appliance and put the adapter in the wall socket.



- When you start charging the empty appliance, the charging light flashes green.
- When the appliance is fully charged, the charging light goes out.



Battery low

- When the battery is almost empty (when there are approx. 7 or fewer trimming minutes left), the charging light lights up orange.

Corded trimming

When the rechargeable battery is low, you can also run the appliance from the mains.
To use the appliance connected to the mains:

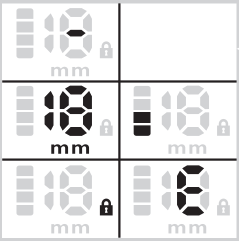
1 Switch off the appliance and connect it to the mains.

2 Wait a few seconds and then switch on the appliance.

Note: If the battery is completely empty, wait a few minutes before you switch on the appliance.

Using the appliance

Display indications (BT7085/QT4070 only)



The display is activated when you press the on/of button and when you turn the adjustment ring.

- During trimming, the display provides the following information:
  - ’-’ when no comb is attached to the appliance.
  - The selected hair length (i.e. the remaining hair length after trimming) in millimetres.
  - The remaining charge level.
  - Travel lock indicator if the appliance is locked (see section ‘Travel lock’ in this chapter).
  - ’E’ if the cutting unit is blocked.

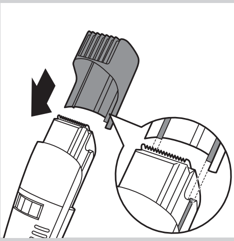
Beard trimming

Always comb your beard or moustache with a fine comb before you start trimming.

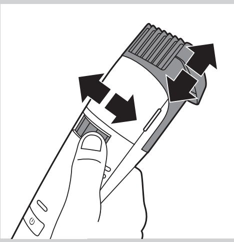
Trimming with trimming comb

The hair length settings are indicated in millimetres on the display of the appliance. The settings correspond to the remaining hair length after cutting. The trimming comb cuts hair to a length of 1-18mm.

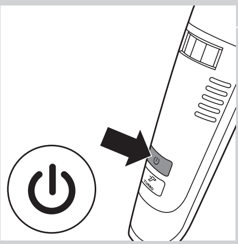
If you trim for the first time, start with the maximum hair length setting (18mm).



1 Slide the trimming comb onto the appliance.



2 Turn the adjustment ring (Precision Zoom Lock™) to the desired hair length setting.
- The display shows the selected hair length.



3 Switch on the appliance.

Note: During trimming, you can use the turbo function for extra suction power and trimming speed (see section ‘Turbo function’ below).



4 To trim most effectively, move the appliance against the direction of hair growth.

Note: Make smooth and gentle movements and make sure the surface of the trimming comb always stays in contact with the skin.

Note: Do not move the appliance too fast.

5 Switch off the appliance after use and clean it (see chapter 'Cleaning').

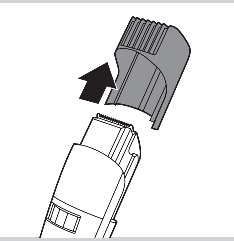


Creating a stubble look

- Use the trimmer with the trimming comb set to a hair length of 1mm to create a stubble look.
- If you want even shorter stubble of 0.5mm, use the trimmer without the trimming comb attached.

Trimming without trimming comb

Use the trimmer without trimming comb to trim full beards and single hairs.



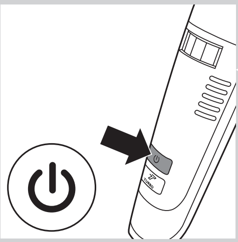
1 Remove the trimming comb.

Note: Never pull at the flexible top of the trimming comb. Always pull at the bottom part.

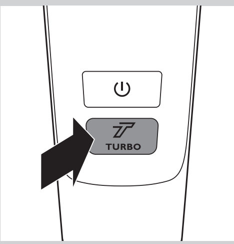
2 Make well-controlled movements and touch the hair lightly with the cutting unit.

Turbo function (BT7085/QT4070 only)

You can use the turbo function for greater suction power and increased cutting speed.



1 Switch on the appliance.



2 Press the turbo button.

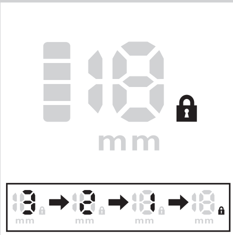
When you switch off the appliance, the turbo function is deactivated automatically.

Absorbing cut hairs

The vacuum system is activated automatically as soon as you switch on the appliance. It absorbs cut hairs during every kind of use, i.e. trimming with and without trimming comb and contouring.
We advise you to empty the hair-collection chamber after each trimming session. When you trim long, dense beards, it may also be necessary to empty the hair-collection chamber during the trimming session in order to maintain optimal suction performance (see chapter 'Cleaning', section 'Hair-collection chamber').

Note: To ensure optimal functioning of the vacuum system, do not cut off more than approx. 7mm of your overall beard length at a time. If you want to cut your beard shorter, repeat the process one or more times.

Travel lock (BT7085/QT4070 only)

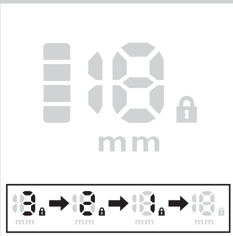


You can lock the appliance when you are going to travel. The travel lock prevents the appliance from being switched on by accident.

Activating the travel lock

1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.
- The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator appears on the display to indicate that the appliance is locked.

Deactivating the travel lock



1 Press and hold the on/off button for at least 6 seconds.

- The display counts down from 3 to 1. Then the travel lock indicator disappears from the display to indicate that the appliance is unlocked.

Note: The travel lock is deactivated automatically when you connect the appliance to the mains.

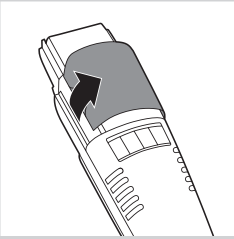
Cleaning

Never use scouring pads, abrasive cleaning agents or aggressive liquids such as alcohol, petrol or acetone to clean the appliance.

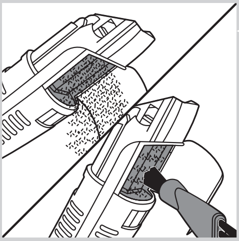
Do not immerse the appliance in water or any other liquid, nor rinse it under the tap.

Hair-collection chamber

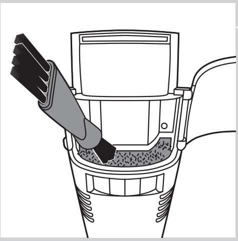
1 Switch off the appliance.



2 Open the lid of the hair-collection chamber.



3 Shake the hairs out of the hair-collection chamber and/or remove them with the cleaning brush supplied.

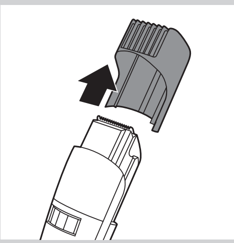


4 Clean the filter inside the hair-collection chamber with the cleaning brush supplied.

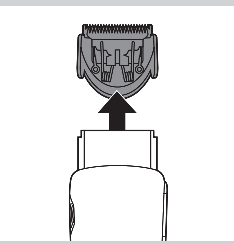
Never use sharp or hard objects to clean the filter, to avoid damaging it.

5 Close the lid of the hair-collection chamber.

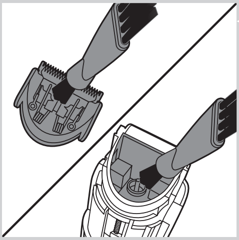
Appliance



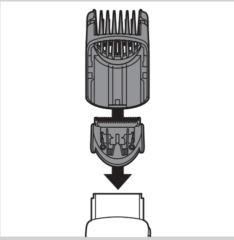
1 Pull the trimming comb off the appliance.



2 Pull the cutting unit off the appliance.



3 Clean the cutting unit and the inside of the appliance with the cleaning brush supplied.



4 Put the cutting unit and the trimming comb back onto the appliance ('click').

Storage

1 BT7085 only: Put the appliance in the storage pouch supplied.

2 Store the appliance in a safe and dry place.

Ordering accessories

To buy accessories or spare parts, visit **www.shop.philips.com/service** or go to your Philips dealer. You can also contact the Philips Consumer Care Centre in your country (see the worldwide guarantee leaflet for contact details).

Environment

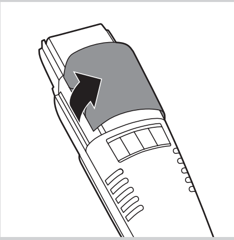


- Do not throw away the appliance with the normal household waste at the end of its life, but hand it in at an official collection point for recycling. By doing this, you help to preserve the environment.



- The built-in rechargeable battery contains substances that may pollute the environment. Always remove the battery before you discard and hand in the appliance at an official collection point. Dispose of the battery at an official collection point for batteries. If you have trouble removing the battery, you can also take the appliance to a Philips service centre. The staff of this centre will remove the battery for you and will dispose of it in an environmentally safe way.

Removing the rechargeable battery

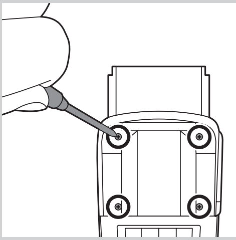


Do not connect the appliance to the mains again after you have opened it.

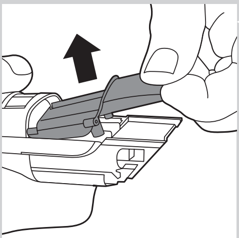
Follow the steps below to remove the rechargeable battery.

1 Disconnect the appliance from the mains and let the appliance run until the motor stops.

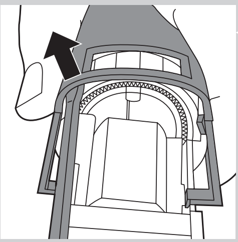
2 Open the lid of the hair-collection chamber.



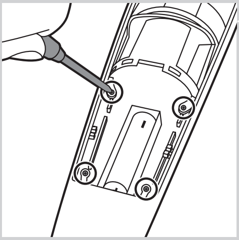
3 Remove the 4 screws inside the hair-collection chamber with a screwdriver.



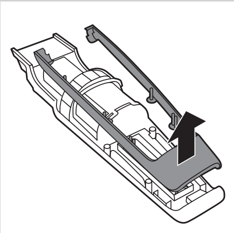
4 Pull the hair-collection chamber out of the appliance with some force.



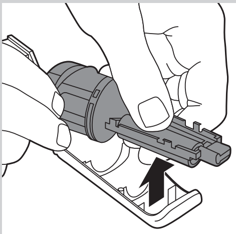
5 To remove the front panel, wedge a screwdriver between the front panel and the inside of the appliance.



6 Remove the 4 screws on the inside of the appliance.



7 Remove the inner panel.



8 Remove the printed circuit board with the rechargeable battery connected to it.

9 Cut the wires between the printed circuit board and the rechargeable battery.

Guarantee and support

If you need information or support, please visit **www.philips.com/support** or read the separate worldwide guarantee leaflet.

Introduktion

Tillykke med dit køb og velkommen til Philips! For at få fuldt udbytte af den support, Philips tilbyder, skal du registrere dit produkt på **www.philips.com/welcome**.
Denne vedligeholdelsesfrie Philips vakuum skægtrimmer kombinerer innovativ teknologi med fremragende komfort og brugervenlighed. Den er utrolig velegnet til trimning og afretning af skæg og bakkenbarter. Det integrerede vakuum-system absorberer de afklippede skæghår og giver dig en ren håndvask. Trimmekammen, de selvslibende skær og justeringsringen til valg af skæglængde fra 1 mm til 18 mm sikrer et perfekt resultat og sparer tid. Trimmerens ergonomiske form gør den behagelig og praktisk at håndtere.
Alle typer bliver leveret med en trimmekam, der er specielt designet til at give dig et bedre udsyn, når du vil have et ubarberet look.
BT7085/QT4070 leveres med en trimmekam, der følger ansigtets kontur, og som er særligt designet til at trimme langt skæg.

Generel beskrivelse (fig. 1)

1 Aftageligt skærhoved
2 Låg til skægkammer
3 Skægkammer og -filter
4 Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
5 Opladeindikator med lys (kun QT4050)
6 On/off-knap
7 Turbo-knap (kun BT7085/QT4070)
8 Tilslutningsstik
9 Opbevaringsetui (kun BT7085)
10 Rensebørste
11 Apparatstik
12 Adapter
13 Rejselås-indikator (kun BT7085/QT4070)
14 Indikator for hårlængde (kun BT7085/QT4070)
15 Indikator for opladningsniveau (kun BT7085/QT4070)
16 Trimmekam
17 Trimmekam, der følger ansigtets kontur (kun BT7085/QT4070)

Vigtigt

Læs denne brugsvejledning omhyggeligt igennem, inden apparatet tages i brug, og gem den til eventuelt senere brug.



Fare

- Hold adapteren tør.

Advarsel

- Adapteren indeholder en transformer. Adapteren må ikke klippes af og udskiftes med et andet stik, da dette vil forårsage en farlig situation.
- Dette apparat er ikke beregnet til at blive brugt af personer (herunder børn) med nedsatte fysiske og mentale evner, nedsat følesans eller manglende erfaring og viden, medmindre de er blevet vejledt eller instrueret i apparatets anvendelse af en person, der er ansvarlig for deres sikkerhed.

- Apparatet bør holdes uden for børns rækkevidde for at sikre, at de ikke kan komme til at lege med det.
- Kontroller altid apparatet, før du bruger det. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, så du ikke risikerer at kommer til skade.
- Brug ikke apparatet i badet eller under bruseren.

Forsigtig

- Brug kun den medfølgende adapter.
- Brug, oplad og opbevar altid apparatet ved en temperatur mellem 5°C og 35°C.
- Oplad ikke apparatet i det medfølgende opbevaringsetui (kun BT7085).
- Brug ikke apparatet, hvis en af trimmekammene eller skærhovedet er beskadiget eller i stykker, da det kan forårsage personskade.
- Hvis adapteren, skærhovedet eller en af trimmekammene bliver beskadiget, skal de altid udskiftes med en original del af samme type for at undgå enhver risiko.
- Dette apparat er udelukkende beregnet til trimning af skæg. Apparatet må ikke anvendes til andre formål.

Generelt

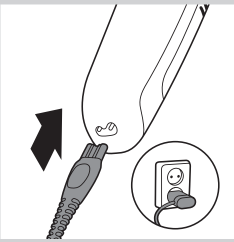
- Adapteren er udstyret med automatisk spændingstilpasning til netspændinger mellem 100 og 240 volt.
- Adapteren omformer 220-240 Volt til en sikker lavspænding på under 24 Volt.
- Støjniveau: Lc = 65 dB(A)

Elektromagnetiske felter (EMF)

- Dette Philips-apparat overholder alle branchens gældende standarder og regler angående eksponering for elektromagnetiske felter.

Klargøring

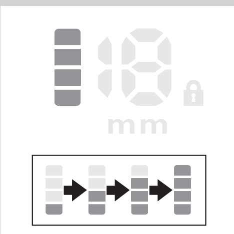
Opladning (BT7085/QT4070)



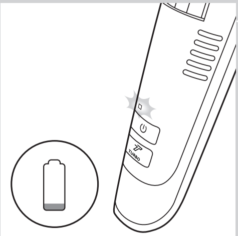
Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang, eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.
Standardopladning tager ca. 60 minutter.

1 Sluk for apparatet, før du oplader det.

2 Sæt det lille apparatstik ind i apparatet, og sæt adapteren i en stikkontakt.



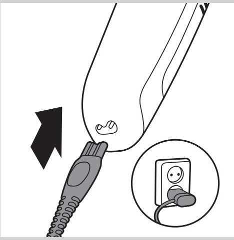
- Når du begynder at oplade apparatet, blinker det nederste segment af indikatoren for opladning orange. Når batteriet har nok styrke til at trimme i ca. 7 minutter, begynder det nederste segment at blinke blåt.
- Det nederste segment er det første, der lyser blåt, og derefter det andet segment og så videre, indtil apparatet er fuldt opladet.
- Når apparatet er fuldt opladet, lyser alle segmenter på indikatoren for opladningsniveau konstant blåt.
- Hvis det fuldt opladede apparat stadig er sluttet til stikkontakten efter 1 time, slukker indikatoren for opladningsniveau.



Lavt batteriniveau

- Når batteriet næsten er afladet (når der er ca. 7 minutters brugstid eller mindre tilbage), lyser det nederste segment på indikatoren orange. Når du slukker for trimmeren, blinker det nederste segment i et par sekunder.

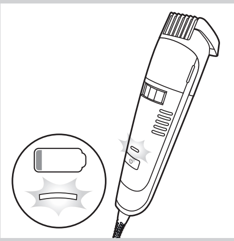
Opladning (QT4050)



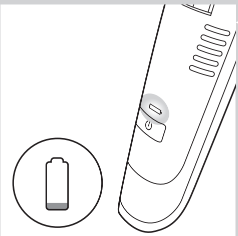
Trimmeren skal oplades helt, inden den tages i brug første gang, eller hvis den ikke har været brugt i en længere periode.
Standardopladning tager ca. 8 timer.

1 Sluk for apparatet, før du oplader det.

2 Sæt det lille apparatstik ind i apparatet, og sæt adapteren i en stikkontakt.



- Når du begynder at oplade det afladede apparat, blinker opladeindikatoren grønt.
- Når apparatet er fuldt opladet, holder opladeindikatoren op med at lyse.



Lavt batteriniveau

- Når batteriet næsten er afladet (når der er ca. 7 eller færre barberingsminutter tilbage), lyser opladeindikatoren orange.

Trimning med ledning

Når det genopladelige batteri er afladet, kan du også bruge apparatet via lysnettet.
Brug af apparatet ved tilslutning til lysnettet:

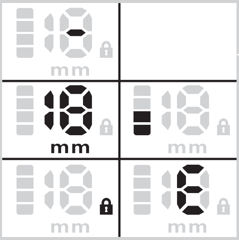
1 Sluk for apparatet, og tilslut det til stikkontakten.

2 Vent et par sekunder, og tænd så for apparatet.

Bemærk: Hvis batteriet er helt afladet, skal du vente et par minutter, før du tænder for apparatet.

Sådan bruges apparatet

Displayindikatorer (kun BT7085/QT4070)

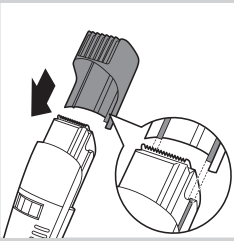


Displayet bliver aktiveret, når du trykker på on/off-knappen, og når du drejer justeringsringen.

- Under trimning viser displayet de følgende oplysninger:
- ’-’ når der ikke er monteret en kam på apparatet.
- Den valgte hårlængde i millimeter (hårlængden efter trimning).
- Batterikapacitet.
- Rejselås-indikator, hvis apparatet er låst (se afsnittet “Rejselås” i dette kapitel).
- ’E’ når skærenheden er blokeret.

Skægtrimning

Red altid skæg eller moustache igennem med en fin kam, inden trimningen.

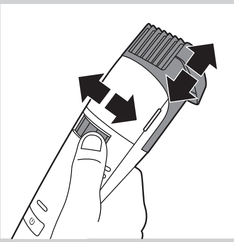


Trimning med trimmekammen

Hårlængdeindstillingerne er angivet i millimeter på displayet. Indstillingerne svarer til hårets længde efter klipningen.
Trimmekammen klipper håret til en længde på 1-18 mm.

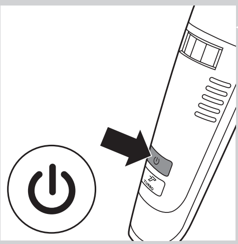
Hvis det er første gang, du bruger en trimmer, anbefales det at starte med maksimal længdeindstilling (18 mm).

1 Sæt trimmekammen fast på apparatet.



2 Drej justeringsringen (Precision Zoom Lock™) til den ønskede længdeindstilling.

- Den valgte hårlængde angives på displayet.



3 Tænd for apparatet.

Bemærk: Under trimning kan du bruge turbofunktionen til at øge sugeevnen og trimmehastigheden (se afsnittet “Turbofunktion” herunder).



4 Det bedste trimmeresultat opnås ved at bevæge apparatet imod hårenes vækstretning.

Bemærk: Brug stille og rolige bevægelser, og sørg for, at overfladen af trimmekammen altid bevarer kontakten med huden.

Bemærk: Apparatet må ikke bevæges for hurtigt.

5 Sluk apparatet efter brug, og gør det rent (se afsnittet "Rengøring").

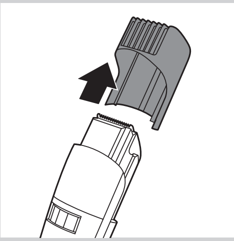


Få et ubarberet look

- Brug trimmeren sammen med trimmekammen, og indstil hårlængden til 1 mm for at få et ubarberet look.
- Hvis du vil have endnu kortere skægstubbe på 0,5 mm, skal du bruge trimmeren uden trimmekammen.

Trimning uden trimmekam

Brug trimmeren uden trimmekam, hvis du vil trimme fuldskæg og enkelte skæghår.



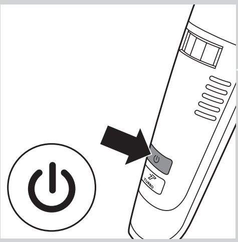
1 Fjern trimmekammen.

Bemærk: Træk aldrig i den øverste, fleksible del af trimmekammen. Træk kun i den nederste del.

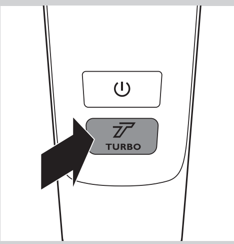
2 Før trimmeren med kontrollerede bevægelser, og berør kun hårene ganske let med skærhovedet.

Turbo-funktion (kun BT7085/QT4070)

Du kan bruge turbofunktionen, hvis du ønsker større sugeevne og øget skærehastighed.



1 Tænd for apparatet.



2 Tryk på turbo-knappen.
Når du slukker for apparatet, deaktiveres turbofunktionen automatisk.

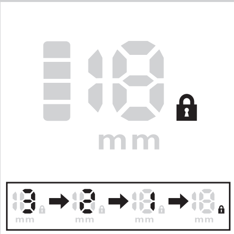
Absorbering af afklippede skæghår

Vakuum-systemet aktiveres automatisk i det øjeblik, du tænder apparatet. Det opfanger afklippede hår under al slags brug, f.eks. trimning med og uden trimmekam og tilretning.
Det tilrådes at tømme skægkammeret efter hver trimning. Ved trimning af langt, kraftigt skæg kan det være nødvendigt at tømme skægkammeret under trimningen for at bevare den optimale sugeeffekt (se underafsnittet ''Skægkammer'' i afsnittet ''Rengøring'').

Bemærk: For at sikre optimal vakum-effekt, skal du højst skære 7 mm af skæglængden ad gangen. Skal skægget være kortere, gentages processen en eller flere gange.

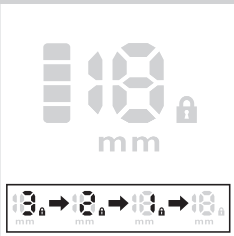
Rejselås (kun BT7085/QT4070)

Du kan låse apparatet, når du skal ud at rejse. Rejselåsen forhindrer, at apparatet tændes utilsigtet.



Aktivering af rejselåsen

1 Hold on/off-knappen nede i mindst 6 sekunder.
- Displayet tæller nedad fra 3 til 1. Derefter vises rejselås-indikatoren på displayet for at indikere, at apparatet er låst.



Deaktivering af rejselåsen

1 Hold on/off-knappen nede i mindst 6 sekunder.

- Displayet tæller nedad fra 3 til 1. Derefter vises rejselås-indikatoren på displayet for at indikere, at apparatet er låst.

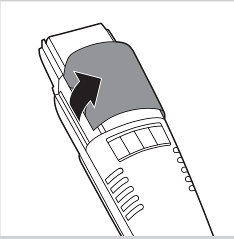
Bemærk: Rejselåsen deaktiveres automatisk, når du slutter apparatet til stikkontakten.

Rengøring

Brug aldrig skuresvampe eller skrappe rengøringsmidler såsom sprit, benzin eller acetone til rengøring af apparatet.

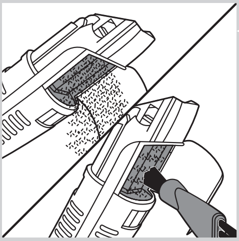
Apparatet må aldrig kommes ned i vand eller andre væsker eller skylles under vandhanen.

Skægkammer

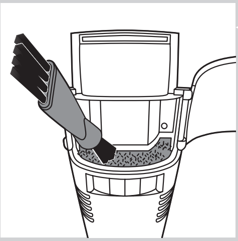


1 Sluk apparatet.

2 Åbn låget til skægkammeret.



3 Ryst hårene ud af skægkammeret, og/eller fjern dem med den medfølgende rengøringsbørste.

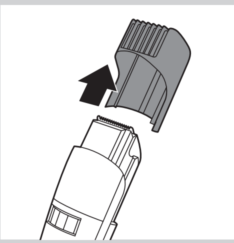


4 Rengør filteret inden i skægkammeret med den medfølgende rengøringsbørste.

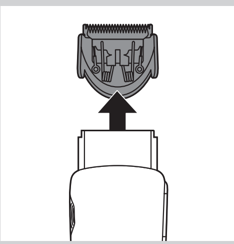
Brug ikke skarpe eller hårde genstande til rensning af filteret, da du ellers risikerer at beskadige det.

5 Luk låget til skægkammeret.

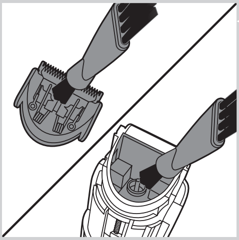
Apparat



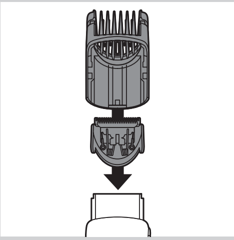
1 Træk trimmekammen af apparatet.



2 Træk skærhovedet af apparatet.



3 Rengør skærhovedet og apparatets inderside med den medfølgende rengøringsbørste.



4 Sæt skærhovedet og trimmekammen tilbage på apparatet (“klik”).

Opbevaring

1 Kun BT7085: Placer apparatet i det medfølgende opbevaringsetui.

2 Opbevar apparatet et sikkert og tørt sted.

Bestilling af tilbehør

For at købe tilbehør eller reservedele kan du besøge **www.shop.philips.com/service** eller gå til din Philips-forhandler. Du kan også kontakte det lokale Philips Kundecenter i dit land (se folderen “World-Wide Guarantee” for at få kontaktoplysninger).

Miljøhensyn

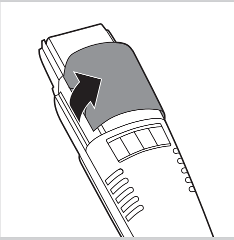


- Apparatet må ikke smides ud sammen med det almindelige husholdningsaffald, når det til sin tid kasseres. Aflever det i stedet på en kommunal genbrugsstation. På den måde er du med til at beskytte miljøet.



- Det indbyggede genopladelige batteri indeholder stoffer, der kan forurene miljøet. Fjern altid batteriet, før du kasserer apparatet og afleverer det på en genbrugsstation. Aflevér batteriet på et officielt indsamlingssted for brugte batterier. Kan du ikke få batteriet ud, kan du aflevere apparatet til Philips, som vil sørge for at tage batteriet ud og bortskaffe det på en miljømæssig forsvarlig måde.

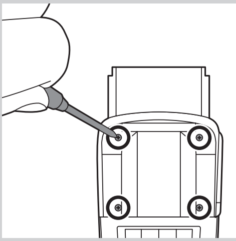
Udtagning af det genopladelige batteri



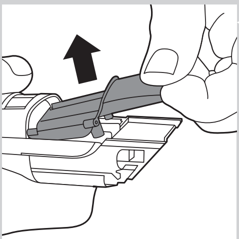
Apparatet må ikke tilsluttes lysnettet igen, efter du har åbnet det.
Følg nedenstående vejledning for at fjerne det genopladelige batteri.

1 Tag stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køre, indtil motoren stopper af sig selv.

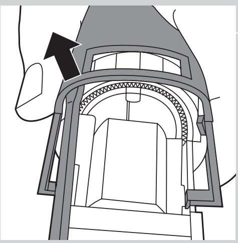
2 Åbn låget til skægkammeret.



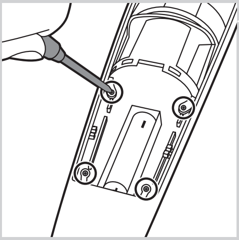
3 Fjern de 4 skruer inden i skægkammeret med en skruetrækker.



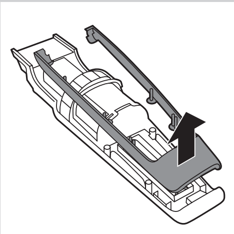
4 Træk skægkammeret ud af apparatet med lidt kraft.



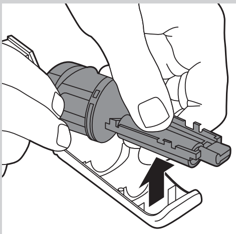
5 Fjern frontpanelet ved at lirke en skruetrækker ind mellem frontpanelet og apparatets inderside.



6 Fjern de 4 skruer inden i apparatet.



7 Fjern det indvendige panel.



8 Fjern printpladen som det genopladelige batteri er forbundet til.

9 Skær ledningerne mellem printpladen og det genopladelige batteri over.

Sikkerhed og support

Hvis du har brug for hjælp eller support, bedes du besøge **www.philips.com/support** eller læse i den separate folder "World-Wide Guarantee".

Einführung

Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Kauf und willkommen bei Philips! Um die Unterstützung von Philips optimal nutzen zu können, registrieren Sie Ihr Produkt bitte unter **www.philips.com/welcome**.
Dieser ölungsfreie Philips Vakuum-Bartschneider verbindet innovative Technik mit besonderem Bedienkomfort. Er eignet sich hervorragend zum Schneiden und Konturentrimmen von Bart und Koteletten.
Das integrierte Vakuumsystem fängt während des Schneidens die abgeschnittenen Barthaare auf; so bleibt das Waschbecken sauber. Der Kammaufsatz, die selbstschärfende Schneideeinheit und der Zoom-Ring zur Einstellung von Barthaarlängen zwischen 1 und 18 mm sorgen für hervorragende und schnelle Ergebnisse. Durch das ergonomische Design liegt das Gerät angenehm in der Hand und lässt sich bequem handhaben.
Alle Gerätetypen verfügen über einen Kammaufsatz, der Ihnen eine bessere Kontrolle ermöglicht, wenn Sie einen 3-Tage-Bart kreieren möchten.
BT7085 und QT4070 sind mit einem Konturenkamm ausgestattet, der speziell für längeres Barthaar entwickelt wurde.

Allgemeine Beschreibung (Abb. 1)

1 Abnehmbare Schneideeinheit
2 Deckel der Haarauffangkammer
3 Haarauffangkammer und Filter
4 Zoom-Ring (Precision Zoom Lock™)
5 Ladeanzeige (nur QT4050)
6 Ein-/Ausschalter
7 Turbotaste (nur BT7085/QT4070)
8 Buchse für Gerätestecker
9 Aufbewahrungstasche (nur BT7085)
10 Reinigungsbürste
11 Gerätestecker
12 Adapter
13 Reisesicherungsanzeige (nur BT7085/QT4070)
14 Schnittlängenanzeige (nur BT7085/QT4070)
15 Ladestandsanzeige (nur BT7085/QT4070)
16 Kammaufsatz
17 Konturenkamm (nur BT7085/QT4070)

Wichtig

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor dem Gebrauch des Geräts aufmerksam durch, und bewahren Sie sie für eine spätere Verwendung auf.



Gefahr

- Halten Sie den Adapter trocken.

Warnhinweis

- Der Adapter enthält einen Transformator. Ersetzen Sie den Adapter keinesfalls durch einen anderen Stecker, da dies eine Gefährdungssituation darstellt.

- Dieses Gerät ist für Benutzer (einschl. Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder psychischen Fähigkeiten bzw. ohne jegliche Erfahrung oder Vorwissen nur dann geeignet, wenn eine angemessene Aufsicht oder ausführliche Anleitung zur Benutzung des Geräts durch eine verantwortliche Person sichergestellt ist.
- Achten Sie darauf, dass Kinder nicht mit dem Gerät spielen.
- Überprüfen Sie das Gerät vor jedem Gebrauch. Benutzen Sie es nicht, wenn es beschädigt ist, um Verletzungen zu vermeiden.
- Benutzen Sie das Gerät nicht in der Badewanne oder Dusche.

Achtung

- Verwenden Sie ausschließlich den mitgelieferten Adapter.
- Benutzen und laden Sie das Gerät bei Temperaturen zwischen 5 °C und 35 °C. Bewahren Sie es auch in diesem Temperaturbereich auf.
- Nehmen Sie das Gerät zum Aufladen aus der im Lieferumfang enthaltenen Tasche (nur BT7085).
- Benutzen Sie das Gerät nicht, wenn einer der Kämmaufsätze oder die Schneideeinheit beschädigt oder defekt ist. So vermeiden Sie Verletzungen.
- Wenn der Adapter, die Schneideeinheit oder einer der Kammaufsätze beschädigt ist, darf dieses Teil nur durch ein Original-Ersatzteil ausgetauscht werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Dieses Gerät ist ausschließlich zum Schneiden von menschlichem Barthaar vorgesehen. Verwenden Sie es nicht für andere Zwecke.

Allgemeines

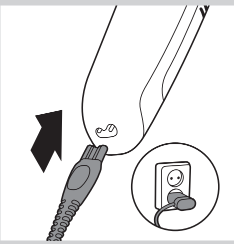
- Der Adapter hat eine automatische Spannungsanpassung und eignet sich für Netzspannungen von 100 bis 240 Volt.
- Der Adapter wandelt Netzspannungen von 220 bis 240 Volt in eine sichere Betriebsspannung von unter 24 Volt um.
- Geräuschpegel: Lc = 65 dB(A)

Elektromagnetische Felder

- Dieses Philips Gerät erfüllt sämtliche Normen und Regelungen bezüglich der Exposition in elektromagnetischen Feldern.

Für den Gebrauch vorbereiten

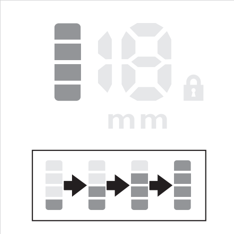
Aufladen (BT7085/QT4070)



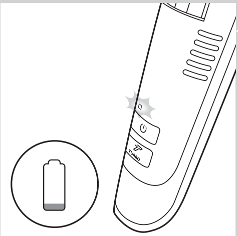
Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.
Der Ladevorgang dauert ca. 60 Minuten.

1. Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen aus.
2. Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät, und schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an.

◗ Wenn Sie mit dem Aufladen des leeren Geräts beginnen, blinkt der untere Teil der Ladestandsanzeige orange. Wenn der Akku über genügend Energie für eine 7-minütige Verwendung verfügt, blinkt der untere Teil der Anzeige blau.



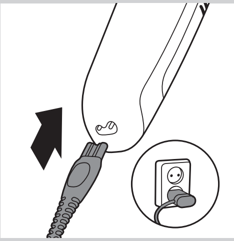
- Zunächst blinkt der untere Teil der Ladestandsanzeige blau, dann der nächste Teil usw., bis das Gerät vollständig aufgeladen ist.
- Ist das Gerät vollständig aufgeladen, leuchtet die gesamte Ladestandsanzeige blau.
- Wenn das vollständig aufgeladene Gerät nach 1 Stunde weiterhin an das Stromnetz angeschlossen ist, erlischt die Ladestandsanzeige.



Akku fast leer

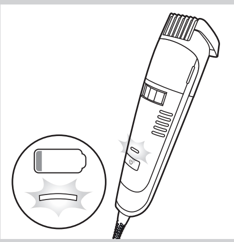
- Ist der Akku fast leer (es verbleiben ca. weitere 7 Minuten Betriebsdauer), leuchtet der untere Teil der Ladestandsanzeige orange. Wenn Sie den Bartschneider ausschalten, blinkt der untere Teil einige Sekunden lang.

Aufladen (QT4050)

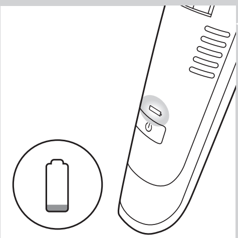


Laden Sie das Gerät vor dem ersten Gebrauch, und wenn Sie es längere Zeit nicht benutzt haben, vollständig auf.
Der Ladevorgang dauert ca. 8 Stunden.

1. Schalten Sie das Gerät vor dem Aufladen aus.
2. Stecken Sie den Gerätestecker in das Gerät, und schließen Sie den Adapter an eine Steckdose an.



- Wenn Sie mit dem Aufladen beginnen, blinkt die Ladeanzeige grün.
- Wenn der Akku vollständig aufgeladen ist, erlischt die Ladeanzeige.



Akku fast leer

- Ist der Akku fast leer (es verbleiben nur noch maximal 7 Minuten Betriebszeit), leuchtet die Ladeanzeige orange.

Das Gerät am Netz betreiben

Wenn der Akkuladestand niedrig ist, können Sie das Gerät auch am Netz betreiben.
So benutzen Sie Gerät mit Netzstrom:

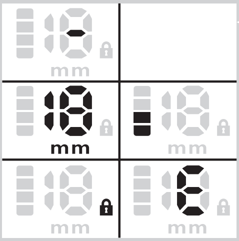
1 Schalten Sie das Gerät aus, und schließen es am Stromnetz an.

2 Warten Sie einige Sekunden, und schalten Sie dann das Gerät ein.

Hinweis: Bei vollständig leerem Akku sollten Sie einige Minuten warten, bevor Sie das Gerät einschalten.

Das Gerät benutzen

Display-Anzeigen (nur BT7085/QT4070)

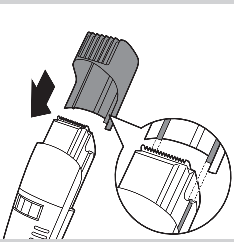


Das Display wird aktiviert, wenn Sie den Ein-/Ausschalter drücken oder den Einstellungsring drehen.

- Während des Schneidens liefert das Display folgende Informationen:
- ◗ ”-” wird angezeigt, wenn kein Kammaufsatz auf das Gerät aufgesetzt ist.
- ◗ Die ausgewählte Schnittlänge (d. h. die nach dem Schnitt verbleibende Haarlänge) in Millimetern.
- ◗ Der verbleibende Ladestand.
- ◗ Das Symbol für die Reisesicherung wird angezeigt, wenn das Gerät gesichert ist (siehe Abschnitt “Reisesicherung” in diesem Kapitel).
- ◗ ”E” wird angezeigt, wenn die Schneideeinheit blockiert ist.

Bart schneiden

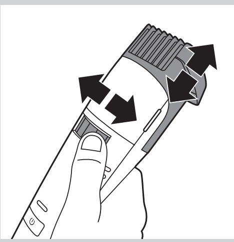
Kämmen Sie Ihren Bart oder Schnurrbart vor dem Schneiden immer mit einem feinen Kamm durch.



Mit dem Kammaufsatz schneiden
Die Schnittlängeneinstellungen werden auf dem Display des Geräts in Millimetern angegeben. Sie zeigen die verbleibende Haarlänge nach dem Schneiden an.
Der Kammaufsatz schneidet Haare auf eine Länge von 1 bis 18 mm.

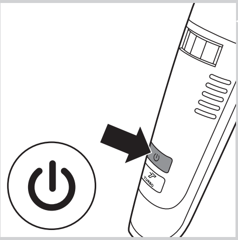
Wenn Sie Ihren Bart zum ersten Mal schneiden, stellen Sie die maximale Haarlänge (18 mm) ein.

1 Schieben Sie den Kammaufsatz auf das Gerät.



2 Drehen Sie den Zoom-Ring (Precision Zoom Lock™) auf die gewünschte Haarlänge.

- ◗ Auf dem Display wird die ausgewählte Schnittlänge angezeigt.



3 Schalten Sie das Gerät ein.

Hinweis: Während des Schneidens lässt sich mithilfe der Turbofunktion die Saugleistung und Schneidegeschwindigkeit erhöhen (siehe Abschnitt "Turbofunktion" unten).



4 Die besten Ergebnisse erzielen Sie, wenn Sie das Gerät gegen die Haarwuchsrichtung führen.

Hinweis: Führen Sie das Gerät mit sanften Bewegungen über das Gesicht, und achten Sie darauf, dass der Kammaufsatz immer auf der Haut aufliegt.

Hinweis: Bewegen Sie das Gerät nicht zu schnell.

5 Schalten Sie das Gerät nach Gebrauch aus, und reinigen Sie es (siehe Kapitel "Reinigung").

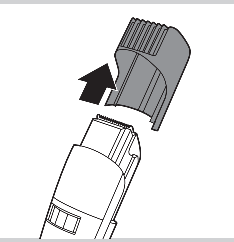


3-Tage-Bart

- Verwenden Sie den Bartschneider mit dem Kammaufsatz, und stellen Sie eine Haarlänge von 1 mm ein, um einen 3-Tage-Bart zu kreieren.
- Wenn Sie einen 3-Tage-Bart mit einer Haarlänge von weniger als 0,5 mm kreieren möchten, verwenden Sie den Bartschneider ohne Kammaufsatz.

Ohne den Kammaufsatz schneiden

Verwenden Sie den Bartschneider ohne Kammaufsatz, um Vollbärte und einzelne Haare zu schneiden.

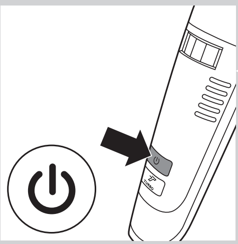


1 Nehmen Sie den Kammaufsatz ab.

Hinweis: Ziehen Sie keinesfalls am beweglichen oberen Teil des Kammaufsatzes, sondern nur am unteren Teil.

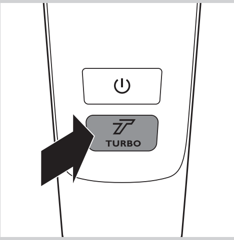
2 Schneiden Sie den Bart mit gezielten Bewegungen, wobei die Schneideeinheit leicht das Barthaar berührt.

Turbofunktion (nur BT7085/QT4070)



Mithilfe der Turbofunktion werden Saugleistung und Schneidegeschwindigkeit erhöht.

1 Schalten Sie das Gerät ein.



2 Drücken Sie die Turbotaste.
Wenn Sie das Gerät ausschalten, wird die Turbofunktion automatisch deaktiviert.

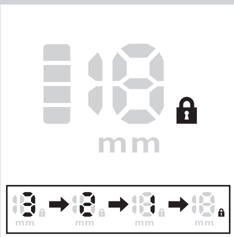
Abgeschnittene Barthaare auffangen

Sobald Sie das Gerät einschalten, wird das Vakuumsystem automatisch aktiviert. Bei jeder Art der Anwendung (beim Schneiden mit oder ohne Kammaufsatz sowie beim Konturenschneiden) werden die abgeschnittenen Haare aufgefangen.
Entleeren Sie die Haarauffangkammer nach jedem Gebrauch. Wenn Sie lange und dichte Barthaare schneiden, kann es erforderlich sein, die Haarauffangkammer während des Schneidens zu entleeren, um eine optimale Saugleistung zu erhalten (siehe Kapitel "Reinigung", Abschnitt "Die Haarauffangkammer").

Hinweis: Damit das Vakuumsystem optimal funktioniert, sollten Sie höchstens 7 mm der gesamten Barthaarlänge auf einmal abschneiden. Wenn Sie Ihren Bart kürzer schneiden möchten, wiederholen Sie den Vorgang nach Bedarf.

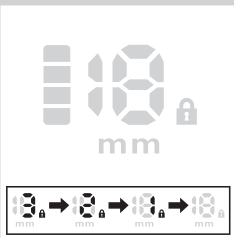
Reisesicherung (nur BT7085/QT4070)

Sie können das Gerät für die Reise sichern. Die Reisesicherung verhindert, dass das Gerät versehentlich eingeschaltet wird.



Die Reisesicherung aktivieren

1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter mindestens 6 Sekunden lang gedrückt.
- Auf dem Display beginnt ein Countdown von 3 bis 1. Das Symbol für die Reisesicherung im Display zeigt Ihnen daraufhin an, dass das Gerät gesichert ist.



Die Reisesicherung deaktivieren

1 Halten Sie den Ein-/Ausschalter mindestens 6 Sekunden lang gedrückt.
- Auf dem Display beginnt ein Countdown von 3 bis 1. Das Symbol für die Reisesicherung im Display wird ausgeblendet und zeigt Ihnen an, dass das Gerät nicht länger gesichert ist.

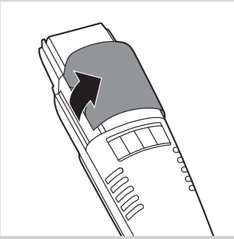
Hinweis: Die Reisesicherung wird automatisch deaktiviert, wenn Sie das Gerät an das Stromnetz anschließen.

Pflege

Benutzen Sie zum Reinigen des Geräts keine Scheuerschwämme und -mittel oder aggressive Flüssigkeiten wie Alkohol, Benzin oder Azeton.

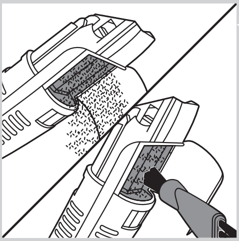
Tauchen Sie das Gerät niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten; spülen Sie es auch nicht unter fließendem Wasser ab.

Die Haarauffangkammer

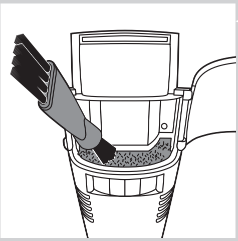


1 Schalten Sie das Gerät aus.

2 Öffnen Sie den Deckel der Haarauffangkammer.



3 Schütteln Sie die Haare aus der Haarauffangkammer, und/oder entfernen Sie sie mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

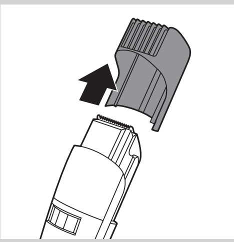


4 Reinigen Sie den Filter in der Haarauffangkammer mit der beiliegenden Reinigungsbürste.

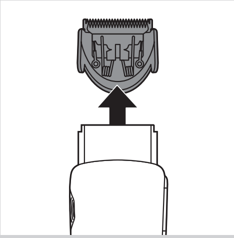
Verwenden Sie keine scharfen oder harten Gegenstände zum Reinigen des Filters, um Beschädigungen zu vermeiden.

5 Schließen Sie den Deckel der Haarauffangkammer.

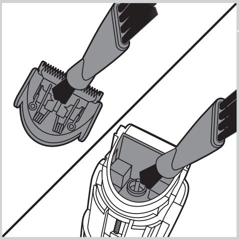
Das Gerät



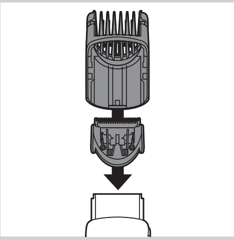
1 Ziehen Sie den Kammaufsatz vom Gerät ab.



2 Ziehen Sie die Schneideeinheit vom Gerät ab.



3 Reinigen Sie die Schneideeinheit und das Innere des Geräts mit der beiliegenden Reinigungsbürste.



4 Setzen Sie die Schneideeinheit und den Kammaufsatz wieder auf das Gerät, sodass sie hörbar einrasten.

Aufbewahrung

1 Nur BT7085: Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Tasche auf.

2 Bewahren Sie das Gerät an einem sicheren und trockenen Ort auf.

Zubehör bestellen

Um Zubehörteile oder Ersatzteile zu kaufen, besuchen Sie **www.shop.philips.com/service,** oder gehen Sie zu Ihrem Philips Händler. Sie können auch das Philips Service-Center in Ihrem Land kontaktieren (die Kontaktdetails finden Sie in der internationalen Garantieschrift).

Umwelt

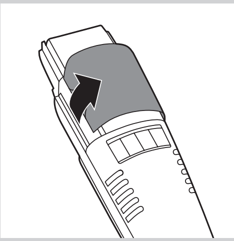


- Werfen Sie das Gerät am Ende der Lebensdauer nicht in den normalen Hausmüll. Bringen Sie es zum Recycling zu einer offiziellen Sammelstelle. Auf diese Weise helfen Sie, die Umwelt zu schonen.



- Der integrierte Akku enthält Substanzen, die die Umwelt gefährden können. Entfernen Sie den Akku, bevor Sie das Gerät an einer offiziellen Recyclingstelle abgeben. Geben Sie den gebrauchten Akku bei einer Batteriesammelstelle ab. Falls Sie beim Entfernen des Akkus Probleme haben, können Sie das Gerät auch an ein Philips Service-Center geben. Dort wird der Akku umweltgerecht entsorgt.

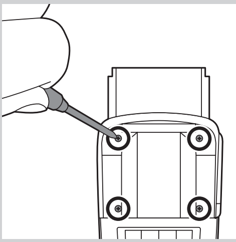
Den Akku entfernen



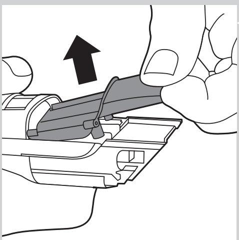
Verbinden Sie das Gerät nicht mehr mit dem Stromnetz, nachdem Sie es geöffnet haben.
Gehen Sie folgendermaßen vor, um den Akku zu entfernen:

1 Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz, und lassen Sie es so lange laufen, bis es zum Stillstand kommt.

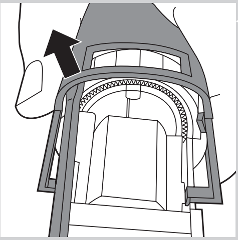
2 Öffnen Sie den Deckel der Haarauffangkammer.



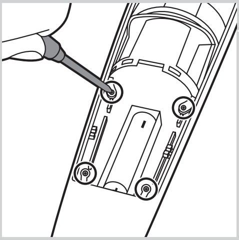
3 Entfernen Sie die 4 Schrauben in der Haarauffangkammer mit einem Schraubendreher.



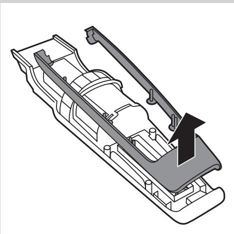
4 Ziehen Sie die Haarauffangkammer unter leichter Kraftanwendung aus dem Gerät.



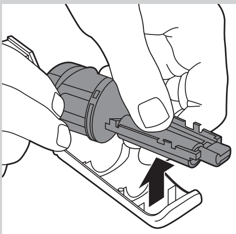
5 Zur Entfernung der vorderen Abdeckung, klemmen Sie einen Schraubendreher zwischen der Abdeckung und dem Gerätinneren fest.



6 Entfernen Sie die 4 Schrauben im Inneren des Geräts.



7 Entfernen Sie die innere Abdeckung.



8 Entfernen Sie die Platine zusammen mit dem daran angeschlossenen Akku.

9 Durchtrennen Sie die Drähte zwischen der Platine und dem Akku.

Garantie und Support

Für Unterstützung und weitere Informationen besuchen Sie die Philips Website unter **www.philips.com/support,** oder lesen Sie die internationale Garantieschrift.

Εισαγωγή

Συγχαρητήρια για την αγορά σας και καλώς ήρθατε στη Philips! Για να επωφεληθείτε πλήρως από την υποστήριξη που παρέχει η Philips, δηλώστε το προϊόν σας στην ιστοσελίδα **www.philips.com/welcome**.
Αυτή η κοπτική μηχανή για γένια της Philips, που δεν απαιτεί συντήρηση και διαθέτει σύστημα απορρόφησης τριχών, συνδυάζει πρωτοποριακή τεχνολογία και εξαιρετική άνεση στη χρήση. Ενδείκνυται ιδιαίτερα για την κοπή και τη δημιουργία περιγράμματος σε γένια και φαβορίτες.
Το ενσωματωμένο σύστημα απορρόφησης απορροφά όλες τις κομμένες τρίχες κατά τη χρήση και εγγυάται καθαρό νιπτήρα μετά τη χρήση. Η χτένα τριμαρίσματος, η αυτοακονιζόμενη μονάδα κοπής και ο δακτύλιος προσαρμογής για την επιλογή μήκους τριχών από 1 έως 18 χιλ. διασφαλίζουν τέλεια αποτελέσματα και εξοικονόμηση χρόνου. Το εργονομικό σχήμα της συσκευής επιτρέπει ευχάριστο και άνετο χειρισμό.
Όλα τα μοντέλα συνοδεύονται από μία χτένα τριμαρίσματος που έχει σχεδιαστεί ειδικά για να σας παρέχει καλύτερη οπτική της περιοχής στην οποία θέλετε να δημιουργήσετε το αξύριστο λουκ.
Τα μοντέλα BT7085/QT4070 συνοδεύονται από μία χτένα τριμαρίσματος, η οποία ακολουθεί το περίγραμμα των γενιών και έχει σχεδιαστεί ειδικά για να τριμάρετε πιο μακριά γένια.

Γενική περιγραφή (Εικ. 1)

1 Αποσπώμενη μονάδα κοπής
2 Καπάκι χώρου συλλογής τριχών
3 Χώρος συλλογής τριχών και φίλτρο
4 Δακτύλιος προσαρμογής (Precision Zoom Lock™)
5 Λυχνία φόρτισης (μόνο στο QT4050)
6 Κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης
7 Κουμπί turbo (μόνο στα BT7085/QT4070)
8 Υποδοχή βύσματος συσκευής
9 Θήκη αποθήκευσης (μόνο στο BT7085)
10 Βουρτσάκι καθαρισμού
11 Βύσμα συσκευής
12 Τροφοδοτικό
13 Ένδειξη κλειδώματος ταξιδίου (μόνο στα BT7085/QT4070)
14 Δείκτης μήκους τριχών (μόνο στα BT7085/QT4070)
15 Δείκτης επιπέδου φόρτισης (μόνο στα BT7085/QT4070)
16 Χτένα τριμαρίσματος
17 Χτένα τριμαρίσματος με παρακολούθηση περιγράμματος (μόνο στα BT7085/QT4070)

Σημαντικό

Διαβάστε προσεκτικά το παρόν εγχειρίδιο χρήσης προτού χρησιμοποιήσετε τη συσκευή και κρατήστε το για μελλοντική αναφορά.



Κίνδυνος

- Διατηρείτε το τροφοδοτικό στεγνό.

Προειδοποίηση

- Το τροφοδοτικό περιέχει μετασχηματιστή. Μην κόψετε το βύσμα του τροφοδοτικού για να το αντικαταστήσετε με άλλο, καθώς αυτή η διαδικασία ενέχει κινδύνους.
- Αυτή η συσκευή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με περιορισμένες σωματικές, αισθητήριες ή διανοητικές ικανότητες ή από άτομα χωρίς εμπειρία και γνώση, εκτός και εάν την χρησιμοποιούν υπό επιτήρηση ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να μην παίζουν με τη συσκευή.
- Ελέγχετε πάντα τη συσκευή πριν τη χρησιμοποιήσετε. Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν παρουσιάζει βλάβη, καθώς υπάρχει κίνδυνος τραυματισμού.
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή στην μπανιέρα ή στο ντους.

Προσοχή

- Χρησιμοποιείτε μόνο το τροφοδοτικό που παρέχεται.
- Να χρησιμοποιείτε, να φορτίζετε και να αποθηκεύετε τη συσκευή σε θερμοκρασία μεταξύ 5°C και 35°C.
- Μην φορτίζετε τη συσκευή μέσα στην παρεχόμενη θήκη αποθήκευσης (μόνο στο BT7085).
- Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή εάν μία από τις χτένες κουρέματος ή η μονάδα κοπής έχει φθαρεί ή σπάσει, καθώς ενδέχεται να προκληθεί τραυματισμός.
- Εάν ο μετασχηματιστής, η μονάδα κοπής ή μία από τις χτένες τριμαρίσματος έχει υποστεί φθορά, θα πρέπει να αντικατασταθεί μόνο με γνήσιο εξάρτημα προς αποφυγή κινδύνου.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για τριμάρισμα αντρικών γενιών. Μην τη χρησιμοποιείτε για κανέναν άλλο σκοπό.

Γενικά

- Ο μετασχηματιστής είναι εφοδιασμένος με αυτόματο επιλογέα τάσης και είναι κατάλληλος για τάση που κυμαίνεται από 100 έως 240 volt.
- Ο μετασχηματιστής μετατρέπει τα 220-240V σε ασφαλή χαμηλή τάση μικρότερη των 24V.
- Επίπεδο θορύβου: Lc = 65 dB(A).

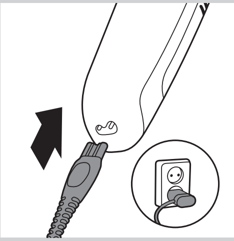
Ηλεκτρομαγνητικά πεδία (EMF)

- Η συγκεκριμένη συσκευή της Philips συμμορφώνεται με όλα τα ισχύοντα πρότυπα και τους κανονισμούς σχετικά με την έκθεση σε ηλεκτρομαγνητικά πεδία.

Προετοιμασία για χρήση

Φόρτιση (BT7085/QT4070)

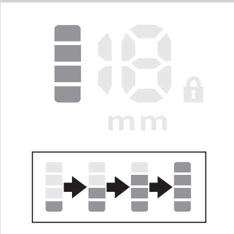
Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης.
Η κανονική φόρτιση διαρκεί περίπου 60 λεπτά.



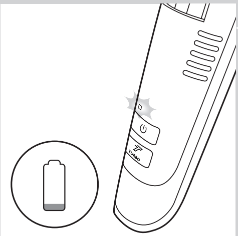
1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τη φόρτιση.

2 Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.

- Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την αποφορτισμένη συσκευή, το κάτω τμήμα του δείκτη επιπέδου φόρτισης αναβοσβήνει με πορτοκαλί χρώμα. Όταν η μπαταρία περιέχει αρκετή ισχύ για χρήση περίπου 7 λεπτών, το κάτω τμήμα ξεκινά να αναβοσβήνει με μπλε χρώμα.



- Αρχικά, το κάτω τμήμα του δείκτη επιπέδου φόρτισης αναβοσβήνει με μπλε χρώμα, στη συνέχεια, το δεύτερο τμήμα, κ.λπ., μέχρι η συσκευή να είναι πλήρως φορτισμένη.
- Όταν η συσκευή είναι πλήρως φορτισμένη, όλα τα τμήματα του δείκτη επιπέδου φόρτισης ανάβουν συνεχόμενα με μπλε χρώμα.
- Εάν η πλήρως φορτισμένη συσκευή παραμένει συνδεδεμένη στην πρίζα μετά από 1 ώρα, τα τμήματα του δείκτη επιπέδου φόρτισης σβήνουν.

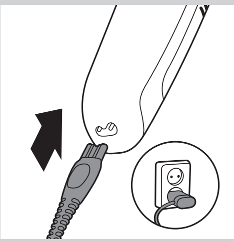


Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει περίπου 7 ή λιγότερα λεπτά τριμαρίσματος), το κάτω τμήμα του δείκτη επιπέδου φόρτισης γίνεται πορτοκαλί. Όταν απενεργοποιείτε το τρίμερ, το κάτω τμήμα αναβοσβήνει για λίγα δευτερόλεπτα.

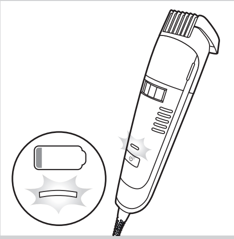
Φόρτιση (QT4050)

Φορτίστε πλήρως τη συσκευή πριν την χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά ή μετά από μεγάλο διάστημα μη χρήσης.
Η κανονική φόρτιση διαρκεί περίπου 8 ώρες.

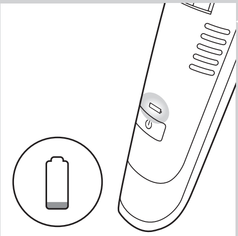


1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή πριν τη φόρτιση.

2 Συνδέστε το βύσμα στη συσκευή και το μετασχηματιστή στην πρίζα.



- Όταν αρχίζετε να φορτίζετε την αποφορτισμένη συσκευή, η λυχνία φόρτισης αναβοσβήνει με πράσινο χρώμα.
- Όταν η συσκευή φορτιστεί πλήρως, η λυχνία φόρτισης σβήνει.



Χαμηλή ισχύς μπαταρίας

- Όταν η μπαταρία είναι σχεδόν άδεια (όταν έχουν απομείνει περίπου 7 ή λιγότερα λεπτά τριμαρίσματος), η λυχνία φόρτισης ανάβει με πορτοκαλί χρώμα.

Τριμάρισμα με τη συσκευή συνδεδεμένη στην πρίζα

Όταν η ισχύς της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας είναι χαμηλή, μπορείτε, επίσης, να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή ενώ είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
Για να χρησιμοποιήσετε τη συσκευή μέσω ρεύματος:

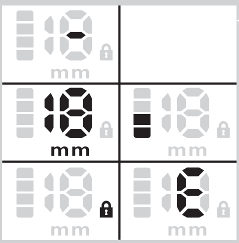
1. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και συνδέστε τη στην πρίζα.
2. Περιμένετε μερικά δευτερόλεπτα και, στη συνέχεια, ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Σημείωση: Εάν η μπαταρία είναι εντελώς άδεια, περιμένετε μερικά λεπτά πριν ενεργοποιήσετε τη συσκευή.

Χρήση της συσκευής

Ενδείξεις οθόνης (μόνο στα BT7085/QT4070)

Η οθόνη ενεργοποιείται όταν πατάτε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης και όταν γυρίζετε το δακτύλιο προσαρμογής.



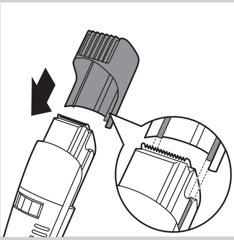
- Κατά τη διάρκεια του τριμαρίσματος, η οθόνη παρέχει τις εξής πληροφορίες:
- Την ένδειξη “-” όταν δεν έχει συνδεθεί καμία χτένα στη συσκευή.
- Το επιλεγμένο μήκος τριχών (δηλ. το τελικό μήκος τριχών μετά το τριμάρισμα) σε χιλιοστά.
- Το υπόλοιπο επίπεδο φόρτισης.
- Την ένδειξη κλειδώματος ταξιδίου, εάν η συσκευή είναι κλειδωμένη (βλ. ενότητα “Κλείδωμα ταξιδίου” στο παρόν κεφάλαιο).
- Την ένδειξη “E”, εάν η μονάδα κοπής έχει μπλοκάρει.

Τριμάρισμα γενιών

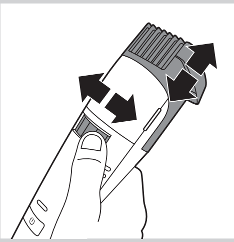
Χτενίζετε πάντα τα γένια ή το μουστάκι σας με μια λεπτή χτένα πριν αρχίσετε το τριμάρισμα.

Τριμάρισμα με χτένα τριμαρίσματος
Οι ρυθμίσεις μήκους τριχών αναγράφονται σε χιλιοστά στην οθόνη της συσκευής. Οι ρυθμίσεις αντιστοιχούν στο μήκος που απομένει μετά το κόψιμο των τριχών.
Η χτένα τριμαρίσματος κόβει τις τρίχες σε μήκος 1-18 χιλ.

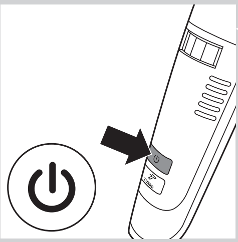
Την πρώτη φορά που θα χρησιμοποιήσετε τη συσκευή, ξεκινήστε από τη μέγιστη ρύθμιση μήκους τριχών (18 χιλ.).



1 Σύρετε τη χτένα τριμαρίσματος στη συσκευή.



2 Γυρίστε το δακτύλιο προσαρμογής (Precision Zoom Lock™) στην επιθυμητή ρύθμιση μήκους τριχών.
- Στην οθόνη εμφανίζεται το επιλεγμένο μήκος τριχών.



3 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.

Σημείωση: Κατά τη διάρκεια του τριμαρίσματος, μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία turbo για επιπλέον απορροφητική ισχύ και ταχύτητα τριμαρίσματος (βλ. ενότητα “Λειτουργία turbo” παρακάτω).



4 Για τριμάρισμα με τον πιο αποτελεσματικό τρόπο, μετακινήστε τη συσκευή αντίθετα από τη φορά των τριχών.

Σημείωση: Κάντε απαλές και αργές κινήσεις και βεβαιωθείτε ότι η επιφάνεια της χτένας τριμαρίσματος βρίσκεται πάντα σε επαφή με το δέρμα.

Σημείωση: Μην μετακινείτε τη συσκευή πολύ γρήγορα.

5 Απενεργοποιήστε τη συσκευή μετά τη χρήση και καθαρίστε τη (δείτε το κεφάλαιο "Καθαρισμός").

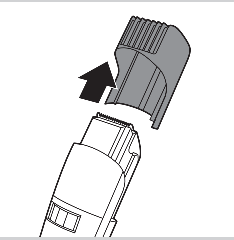


Δημιουργία αξύριστου λουκ

- Χρησιμοποιήστε το τρίμερ με τη χτένα τριμαρίσματος ρυθμισμένη σε μήκος τριχών 1 χιλ. για να πετύχετε αξύριστο λουκ.
- Εάν θέλετε ακόμα πιο κοντά γένια των 0,5 χιλ., χρησιμοποιήστε το τρίμερ χωρίς τη χτένα τριμαρίσματος.

Τριμάρισμα χωρίς χτένα τριμαρίσματος

Χρησιμοποιήστε το τρίμερ χωρίς τη χτένα τριμαρίσματος για να περιποιηθείτε γενειάδα και μεμονωμένες τρίχες.

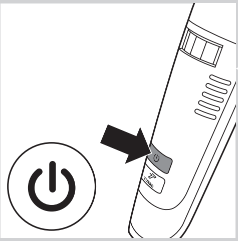


1 Αφαιρέστε τη χτένα τριμαρίσματος.

Σημείωση: Μην τραβάτε ποτέ τη χτένα τριμαρίσματος από το εύκαμπτο επάνω μέρος της. Τραβάτε την πάντα από το κάτω μέρος.

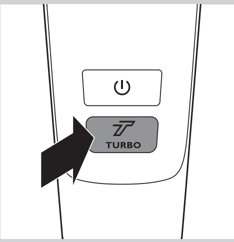
2 Εκτελείτε ελεγχόμενες κινήσεις και αγγίζετε ελαφρά τις τρίχες με τη μονάδα κοπής.

Λειτουργία turbo (μόνο στα BT7085/QT4070)



Μπορείτε να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία turbo για μεγαλύτερη απορροφητική δύναμη και αυξημένη ταχύτητα κοπής.

1 Ενεργοποιήστε τη συσκευή.



2 Πιέστε το κουμπί turbo.

Όταν απενεργοποιήσετε τη συσκευή, η λειτουργία turbo θα απενεργοποιηθεί αυτόματα.

Απορρόφηση κομμένων τριχών

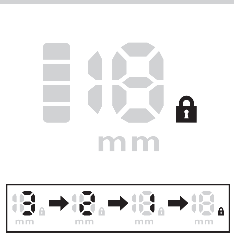
Το σύστημα απορρόφησης ενεργοποιείται αυτόματα μόλις ενεργοποιήσετε τη συσκευή. Απορροφά τις κομμένες τρίχες κατά τη διάρκεια κάθε είδους χρήσης, δηλ. τριμάρισμα με ή χωρίς τη χτένα τριμαρίσματος και δημιουργία περιγράμματος.
Σας συνιστούμε να αδειάζετε το χώρο συλλογής τριχών μετά από κάθε χρήση. Όταν κόβετε μακριά, πυκνά γένια, μπορεί να χρειαστεί να αδειάσετε το χώρο συλλογής τριχών και κατά τη διάρκεια της χρήσης, προκειμένου να διατηρήσετε βέλτιστη απόδοση απορρόφησης (δείτε το κεφάλαιο ''Καθαρισμός'', ενότητα ''Χώρος συλλογής τριχών'').

Σημείωση: Για να διασφαλίσετε τη βέλτιστη λειτουργία του συστήματος απορρόφησης, μην κόβετε περισσότερο από περίπου 7χιλ. του συνολικού μήκους των γενιών σας με τη μία. Εάν θέλετε να κόψετε τα γένια σας πιο κοντά, επαναλάβετε τη διαδικασία μία ή περισσότερες φορές.

Κλείδωμα ταξιδίου (μόνο στα BT7085/QT4070)

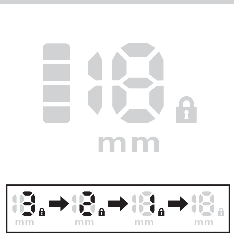
Όταν πρόκειται να ταξιδέψετε μπορείτε να κλειδώσετε τη συσκευή. Το κλείδωμα ταξιδίου αποτρέπει την κατά λάθος ενεργοποίηση της ξυριστικής μηχανής.

Ενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου



1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστροφη μέτρηση από το 3 μέχρι το 1. Στη συνέχεια, η ένδειξη κλειδώματος ταξιδίου εμφανίζεται στην οθόνη ώστε να υποδηλώσει ότι η συσκευή είναι κλειδωμένη.

Απενεργοποίηση του κλειδώματος ταξιδίου



1 Πατήστε το κουμπί ενεργοποίησης/απενεργοποίησης για τουλάχιστον 6 δευτερόλεπτα.
- Στην οθόνη εμφανίζεται η αντίστροφη μέτρηση από το 3 μέχρι το 1. Στη συνέχεια, η ένδειξη κλειδώματος ταξιδίου εξαφανίζεται από την οθόνη ώστε να υποδηλώσει ότι η συσκευή είναι ξεκλείδωτη.

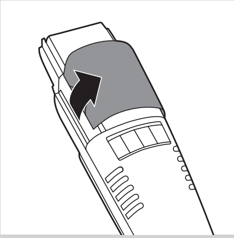
Σημείωση: Το κλείδωμα ταξιδίου απενεργοποιείται αυτόματα όταν συνδέετε τη συσκευή στην πρίζα.

Καθάρισμα

Μην χρησιμοποιείτε ποτέ συρμάτινα σφουγγαράκια, σκληρά καθαριστικά ή υγρά με μεγάλη οξύτητα, όπως οινόπνευμα, πετρέλαιο ή ασετόν για τον καθαρισμό της συσκευής.

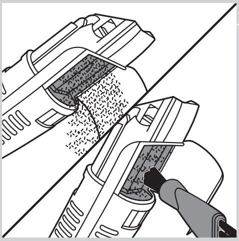
Μην βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε οποιοδήποτε άλλο υγρό και μην την ξεπλένετε με νερό βρύσης.

Χώρος συλλογής τριχών

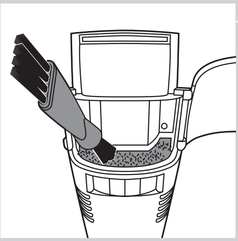


1 Απενεργοποιήστε τη συσκευή.

2 Ανοίξτε το καπάκι του χώρου συλλογής τριχών.



3 Τινάξτε το χώρο συλλογής τριχών ώστε να απομακρυνθούν οι τρίχες ή/και αφαιρέστε τις με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

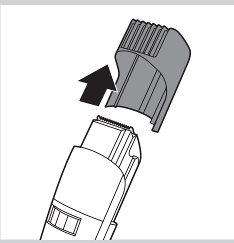


4 Καθαρίστε το φίλτρο μέσα στο χώρο συλλογής τριχών με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.

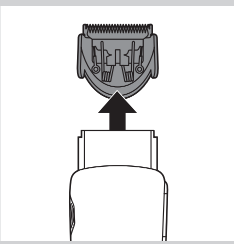
Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αιχμηρά ή σκληρά αντικείμενα για να καθαρίσετε το φίλτρο προς αποφυγή βλάβης.

5 Κλείστε το καπάκι του χώρου συλλογής τριχών.

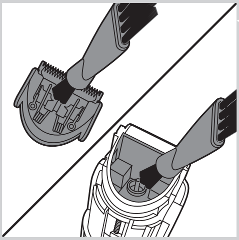
Συσκευή



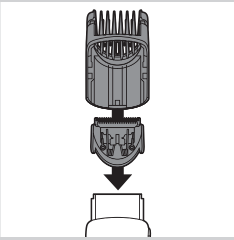
1 Τραβήξτε τη χτένα τριμαρίσματος από τη συσκευή.



2 Τραβήξτε τη μονάδα κοπής από τη συσκευή.



3 Καθαρίστε τη μονάδα κοπής και το εσωτερικό της συσκευής με το βουρτσάκι καθαρισμού που παρέχεται.



4 Τοποθετήστε ξανά τη μονάδα κοπής και τη χτένα τριμαρίσματος στη συσκευή (“κλικ”).

Συστήματα αποθήκευσης

1 Μόνο στο BT7085: Τοποθετήστε τη συσκευή στην παρεχόμενη θήκη αποθήκευσης.

2 Αποθηκεύστε τη συσκευή σε ασφαλές και ξηρό μέρος.

Παραγγελία εξαρτημάτων

Για να αγοράσετε εξαρτήματα ή ανταλλακτικά, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.shop.philips.com/service** ή απευθυνθείτε στον αντιπρόσωπο της Philips στην περιοχή σας. Μπορείτε επίσης να επικοινωνήσετε με το Κέντρο Εξυπηρέτησης Καταναλωτών της Philips στη χώρα σας (θα βρείτε τα στοιχεία επικοινωνίας στο φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης).

Περιβάλλον



- Στο τέλος της ζωής της συσκευής μην την πετάξετε μαζί με τα συνηθισμένα απορρίμματα του σπιτιού σας, αλλά παραδώστε την σε ένα επίσημο σημείο συλλογής για ανακύκλωση. Με αυτόν τον τρόπο θα βοηθήσετε στην προστασία του περιβάλλοντος.

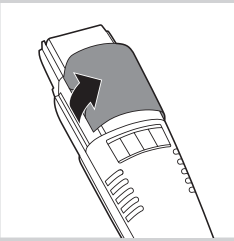


- Η ενσωματωμένη επαναφορτιζόμενη μπαταρία περιέχει ουσίες που ενδέχεται να μολύνουν το περιβάλλον. Να αφαιρείτε πάντα την μπαταρία πριν απορρίψετε τη συσκευή και την παραδώσετε σε ένα επίσημο σημείο συλλογής. Να απορρίπτετε την μπαταρία σε επίσημο σημείο συλλογής για μπαταρίες. Εάν αντιμετωπίσετε δυσκολίες στην αφαίρεση της μπαταρίας, μπορείτε να απευθυνθείτε σε ένα εξουσιοδοτημένο κέντρο σέρβις της Philips, όπου θα αφαιρέσουν την μπαταρία για εσάς και θα την απορρίψουν με τρόπο ασφαλή για το περιβάλλον.

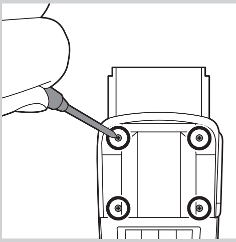
Αφαίρεση της επαναφορτιζόμενης μπαταρίας

Μην επανασυνδέσετε τη συσκευή στην πρίζα μετά το άνοιγμά της.
Ακολουθήστε τα παρακάτω βήματα για να αφαιρέσετε την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

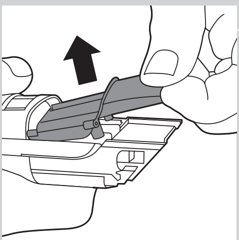
1 **Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα και αφήστε τη να λειτουργήσει μέχρι το μοτέρ να σταματήσει.**



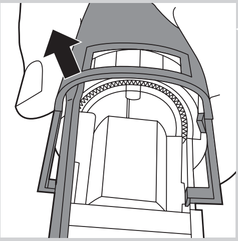
2 **Ανοίξτε το καπάκι του χώρου συλλογής τριχών.**



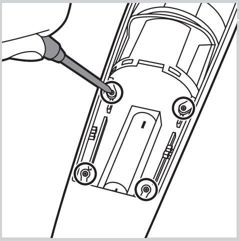
3 **Αφαιρέστε τις 4 βίδες μέσα στο χώρο συλλογής τριχών με ένα κατσαβίδι.**



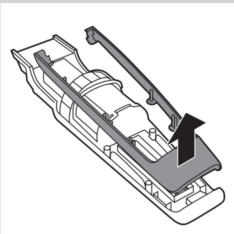
4 **Τραβήξτε το χώρο συλλογής τριχών έξω από τη συσκευή με λίγη δύναμη.**



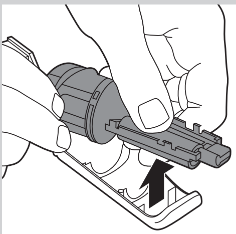
5 Για να αφαιρέσετε το μπροστινό τμήμα, σφηνώστε ένα κατσαβίδι ανάμεσα στο μπροστινό τμήμα και το εσωτερικό της συσκευής.



6 Αφαιρέστε τις 4 βίδες στο εσωτερικό της συσκευής.



7 Αφαιρέστε το εσωτερικό πλαίσιο.



8 Αφαιρέστε την πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος, ενώ η επαναφορτιζόμενη μπαταρία είναι συνδεδεμένη σε αυτήν.

9 Κόψτε τα καλώδια ανάμεσα στην πλακέτα τυπωμένου κυκλώματος και την επαναφορτιζόμενη μπαταρία.

Εγγύηση και υποστήριξη

Αν χρειάζεστε πληροφορίες ή υποστήριξη, επισκεφτείτε τη διεύθυνση **www.philips.com/support** ή διαβάστε το ξεχωριστό φυλλάδιο της διεθνούς εγγύησης.

Introducción

Enhorabuena por la compra de este producto y bienvenido a Philips. Para sacar el mayor partido de la asistencia que Philips le ofrece, registre su producto en **www.philips.com/welcome**.

Este nuevo barbero Philips con sistema de aspiración combina una tecnología innovadora con una excepcional comodidad de uso, y no necesita mantenimiento. Es perfecto para cortar y perfilar la barba y las patillas.

El sistema de aspiración integrado recoge el pelo cortado y garantiza que el lavabo quede limpio después de usar el barbero. El peine-guía, la unidad de corte autoafilable y el aro de ajuste para seleccionar las longitudes de pelo desde 1 a 18 mm garantizan unos excelentes resultados en menos tiempo. La forma ergonómica del aparato permite un manejo cómodo y agradable.

Todos los modelos incorporan un peine-guía que se ha diseñado especialmente para ofrecerle una mejor visión cuando desee crear un aspecto de barba de dos días.

Los modelos BT7085/QT4070 incluyen un peine-guía que sigue los contornos y que ha sido diseñado especialmente para recortar barbas más largas.

Descripción general (fig. 1)

1 Unidad de corte desmontable
2 Tapa de la cámara de recogida de pelo
3 Cámara de recogida del pelo y filtro
4 Aro de ajuste (Precision Zoom Lock™)
5 Piloto de carga (solo modelo QT4050)
6 Botón de encendido/apagado
7 Botón turbo (solo modelos BT7085/QT4070)
8 Toma para la clavija del aparato
9 Funda (solo modelo BT7085)
10 Cepillo de limpieza
11 Clavija del aparato
12 Adaptador de corriente
13 Indicador de bloqueo para viajes (solo modelos BT7085/QT4070)
14 Indicador de longitud de corte (solo modelos BT7085/QT4070)
15 Indicador del nivel de carga (solo modelos BT7085/QT4070)
16 Peine-guía
17 Peine-guía que sigue los contornos (solo modelos BT7085/QT4070)

Importante

Antes de usar el aparato, lea atentamente este manual de usuario y consérvelo por si necesitara consultarlo en el futuro.



Peligro

- Mantenga el adaptador seco.

Advertencia

- El adaptador incorpora un transformador. No corte el adaptador para sustituirlo por otra clavija, ya que podría provocar situaciones de peligro.
- Este aparato no debe ser usado por personas (adultos o niños) con su capacidad física, psíquica o sensorial reducida, ni por quienes no tengan los conocimientos y la experiencia necesarios, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad.
- Asegúrese de que los niños no jueguen con este aparato.
- Compruebe siempre el aparato antes de utilizarlo. No utilice el aparato si está dañado, ya que podría ocasionar lesiones.
- No utilice el aparato en la bañera o en la ducha.

Precaución

- Utilice únicamente el adaptador que se suministra.
- Utilice, cargue y guarde el aparato a una temperatura entre 5 °C y 35 °C.
- No cargue el aparato en la funda suministrada (solo modelo BT7085).
- No utilice el aparato si alguno de los peines-guía o la unidad de corte están dañados o rotos, ya que podría ocasionar lesiones.
- Si el adaptador, la unidad de corte o alguno de los peines-guía está dañado, sustitúyalo siempre por otro del modelo original para evitar situaciones de peligro.
- Este aparato sólo debe ser usado para cortar la barba humana. No lo utilice con otra finalidad.

General

- El adaptador está equipado con un selector automático de voltaje y es apto para voltajes de red entre 100 y 240 voltios.
- El adaptador transforma la corriente de 220-240 voltios en un bajo voltaje de seguridad inferior a 24 voltios.
- Nivel de ruido: Lc = 65 dB(A).

Campos electromagnéticos (CEM)

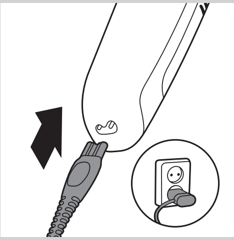
- Este aparato de Philips cumple los estándares y las normativas aplicables sobre exposición a campos electromagnéticos.

Preparación para su uso

Carga (BT7085/QT4070)

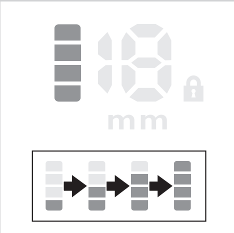
Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.
La carga estándar tarda 60 minutos aproximadamente.

1 **Apague el aparato antes de cargarlo.**

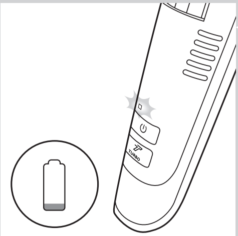


2 Inserte la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la toma de corriente.

- Cuando empiece a cargar el aparato descargado, el segmento inferior del indicador del nivel de carga parpadea en naranja. Cuando la batería tenga suficiente carga para una sesión de corte de 7 minutos aproximadamente, el segmento inferior parpadea en azul.



- Primero el segmento inferior del indicador del nivel de carga parpadea en azul, a continuación el segundo segmento y así sucesivamente, hasta que el aparato esté cargado completamente.
- Cuando el aparato esté totalmente cargado, todos los segmentos del indicador del nivel de carga se iluminarán en color azul de forma continua.
- Si el aparato totalmente cargado sigue conectado a la red durante una hora, los segmentos del indicador del nivel de carga se apagan.

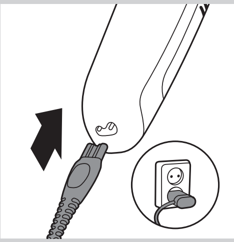


Batería baja

- Cuando la batería esté casi vacía (cuando queden aproximadamente 7 minutos de corte o menos), el segmento inferior del indicador del nivel de carga se iluminará en naranja. Cuando apague el recortador, el segmento inferior parpadeará durante unos segundos.

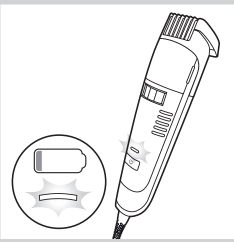
Carga (QT4050)

Cargue completamente el aparato antes de usarlo por primera vez o tras un largo período sin usarlo.
La carga estándar tarda 8 horas aproximadamente.

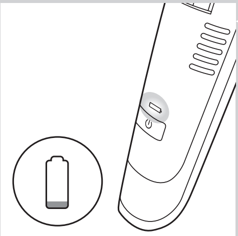


1 Apague el aparato antes de cargarlo.

2 Inserte la clavija del aparato en el mismo y enchufe el adaptador a la toma de corriente.



- Al empezar a cargar el aparato con la batería descargada, el piloto de carga parpadea en verde.
- Cuando el aparato está completamente cargado, el piloto de carga se apaga.



Batería baja

- Cuando la batería está casi descargada (cuando quedan aproximadamente 7 minutos o menos de corte), el piloto de carga se ilumina en naranja.

Corte con el aparato enchufado a la red

Cuando la batería recargable tenga poca carga, puede utilizar el aparato enchufado a la red eléctrica.
Para utilizar el aparato enchufado a la red:

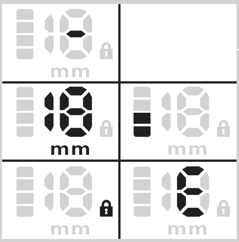
1 Apague el aparato y conéctelo a la red.

2 Espere unos segundos y encienda el aparato.

Nota: Si la batería está completamente descargada, espere unos minutos antes de encender el aparato.

Uso del aparato

Indicaciones de la pantalla (solo modelos BT7085/QT4070)



La pantalla se activa cuando pulsa el botón de encendido/apagado y cuando gira el aro de ajuste.

- Durante el corte, la pantalla proporciona la siguiente información:
  - '-' cuando no hay ningún peine-guía fijado al aparato.
  - La longitud del cabello seleccionada (es decir, la longitud del cabello tras el corte) en milímetros.
  - El nivel de carga restante.
  - Indicador del bloqueo para viajes si el aparato está bloqueado (consulte la sección "Bloqueo para viajes" en este capítulo).
  - 'E' si la unidad de corte está bloqueada.

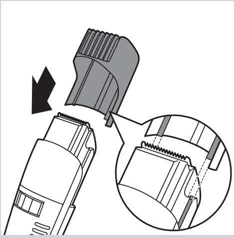
Corte de barba

Antes de comenzar a cortar, peine la barba o el bigote con un peine fino.

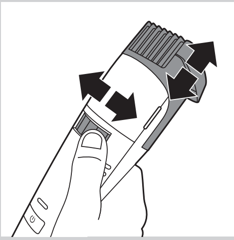
Recorte con el peine-guía

Las posiciones de longitud de corte están indicadas en milímetros en la pantalla del aparato y corresponden a la longitud del pelo una vez cortado. El peine-guía corta el pelo a una longitud de entre 1 y 18 mm.

Si va a cortar por primera vez, comience con la posición máxima de longitud de barba (18 mm).

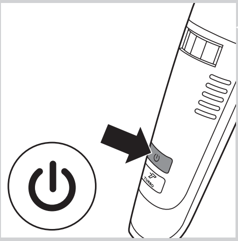


1 Deslice el peine-guía en el aparato.



2 Gire el aro de ajuste (Precision Zoom Lock™) hasta la posición de longitud de corte deseada.

◗ La longitud del cabello seleccionada aparece en la pantalla.



3 Encienda el aparato.

Nota: Durante el corte, puede utilizar la función turbo para obtener una mayor potencia de aspiración y velocidad de corte (consulte la sección "Función turbo" que aparece a continuación).



4 Para cortar de la forma más eficaz, mueva el aparato en dirección contraria a la de crecimiento del pelo.

Nota: Realice movimientos suaves y lentos, y asegúrese de que la superficie del peine-guía esté siempre en contacto con la piel.

Nota: No mueva el aparato demasiado rápido.

5 Apague el aparato después de usarlo y límpielo (consulte el capítulo "Limpieza").

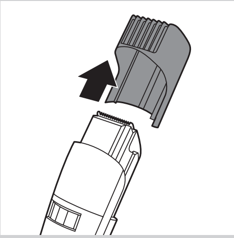


Creación de un aspecto de barba de dos días

- Utilice el recortador con el peine-guía a una longitud de 1 mm para crear un aspecto de barba de dos días.
- Si desea una la barba incluso más corta de 0,5 mm, utilice el recortador sin el peine-guía.

Recorte sin el peine-guía

Utilice el recortador sin el peine-guía para recortar completamente la barba y para pelos sueltos.



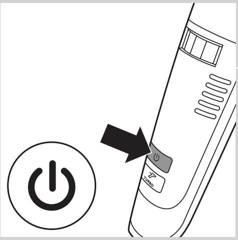
1 Quite el peine-guía.

Nota: Nunca tire de la parte superior flexible del peine-guía. Tire siempre de su parte inferior.

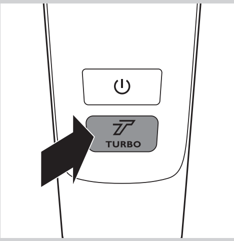
2 Haga movimientos bien controlados y toque la barba ligeramente con la unidad de corte.

Función turbo (solo modelos BT7085/QT4070)

Puede utilizar la función turbo para obtener una mayor potencia de aspiración y aumentar la velocidad de corte.



1 Encienda el aparato.



2 Pulse el botón turbo.
Cuando apague el aparato, la función turbo se desactivará automáticamente.

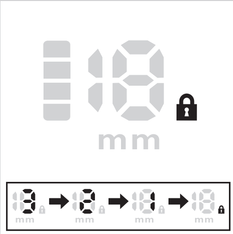
Aspiración del pelo cortado

Al encender el aparato se activa automáticamente el sistema de aspiración que recoge el pelo cortado mientras lo utiliza, tanto si está cortando con o sin peine-guía, o perfilando.
Recomendamos que vacíe la cámara de recogida del pelo después de cada sesión. Si recorta barbas densas y largas, puede que sea necesario vaciar la cámara de recogida del pelo durante la misma sesión para mantener una aspiración óptima (consulte el capítulo "Limpieza", sección "Cámara de recogida del pelo").

Nota: Para garantizar el correcto funcionamiento del sistema de aspiración, no corte más de unos 7 mm de longitud de barba de una vez. Si desea una barba más corta, repita el proceso una o más veces.

Bloqueo para viajes (solo modelos BT7085/QT4070)

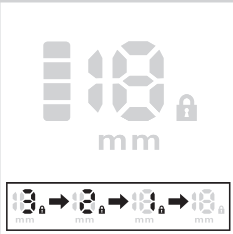
Puede bloquear el aparato cuando vaya de viaje. Con ello evitará que la afeitadora se encienda accidentalmente.



Activación del bloqueo para viajes

1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos.

- En la pantalla se muestra la cuenta atrás de 3 a 1. A continuación, aparece el indicador de bloqueo para viajes para indicar que el aparato está bloqueado.



Desactivación del bloqueo para viajes

1 Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado durante 6 segundos.

- En la pantalla se muestra la cuenta atrás de 3 a 1. A continuación, desaparece el indicador de bloqueo para viajes para indicar que el aparato está desbloqueado.

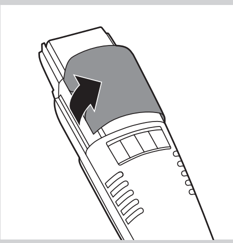
Nota: El bloqueo para viajes se desactiva automáticamente cuando conecta el aparato a la red.

Limpieza

No utilice estropajos, agentes abrasivos ni líquidos agresivos, como alcohol, gasolina o acetona, para limpiar el aparato.

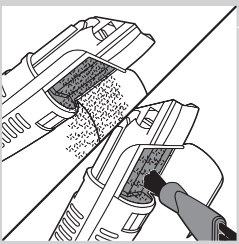
No sumerja el aparato en agua ni en otros líquidos, ni lo enjuague bajo el grifo.

Cámara de recogida del pelo

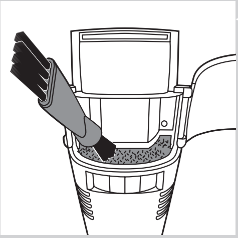


1 Apague el aparato.

2 Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo.



3 Elimine el pelo sacudiendo la cámara de recogida del pelo y/o con el cepillo que se suministra.

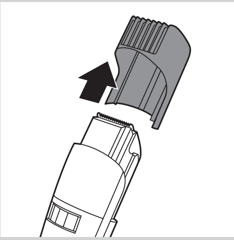


4 Limpie el filtro del interior de la cámara de recogida del pelo con el cepillo que se suministra.

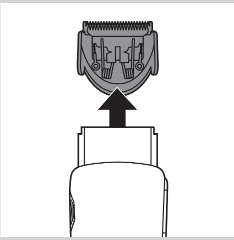
Nunca utilice objetos duros o punzantes para limpiar el filtro, ya que podría dañarlo.

5 Cierre la tapa de la cámara de recogida del pelo.

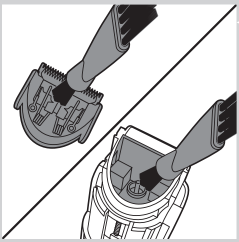
Aparato



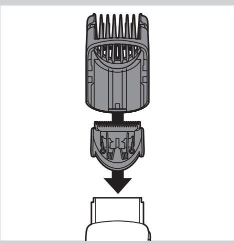
1 Quite el peine-guía del aparato tirando de él.



2 Quite la unidad de corte del aparato.



3 Limpie la unidad de corte y el interior del aparato con el cepillo suministrado.



4 Vuelva a colocar la unidad de corte y el peine-guía en el aparato (“clic”).

Almacenamiento

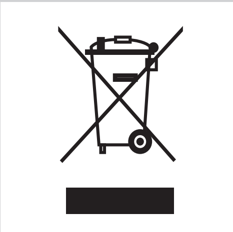
1 Solo BT7085: coloque el aparato en la funda suministrada.

2 Guarde el aparato en un lugar seco y seguro.

Solicitud de accesorios

Para comprar accesorios o piezas de repuesto, visite **www.shop.philips.com/service** o acuda a su distribuidor de Philips. También puede ponerse en contacto con el Servicio de Atención al Cliente de Philips en su país (consulte el folleto de garantía mundial para encontrar los datos de contacto).

Medio ambiente

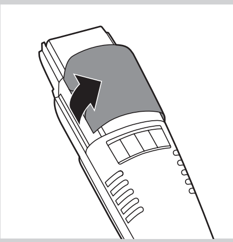


- Al final de su vida útil, no tire el aparato junto con la basura normal del hogar. Llévelo a un punto de recogida oficial para su reciclado. De esta manera ayudará a conservar el medio ambiente.



- La batería recargable incorporada contiene sustancias que pueden contaminar el medio ambiente. Quite siempre la batería antes de deshacerse del aparato o de llevarlo a un punto de recogida oficial. Deposite la batería en un lugar de recogida oficial. Si no puede extraer la batería, puede llevar el aparato a un servicio de asistencia técnica de Philips. El personal del servicio de asistencia extraerá la batería y se deshará de ella de forma no perjudicial para el medio ambiente.

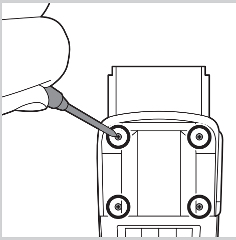
Cómo extraer la batería recargable



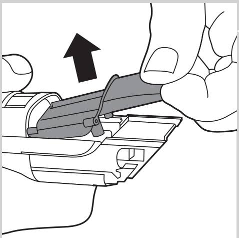
No conecte el aparato a la red eléctrica una vez que se haya abierto.
Siga los siguientes pasos para quitar la batería recargable.

1 Desenchufe el aparato de la red y deje que funcione hasta que el motor se pare.

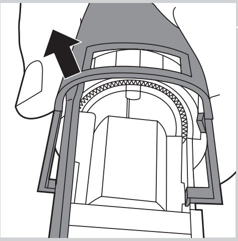
2 Abra la tapa de la cámara de recogida del pelo.



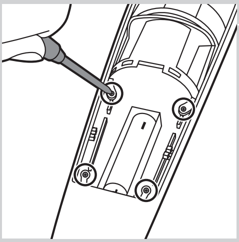
3 Retire los 4 tornillos del interior de la cámara de recogida del pelo con un destornillador.



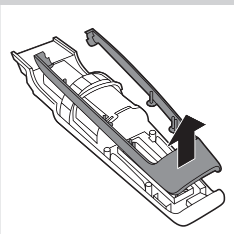
4 Tire de la cámara de recogida del pelo del aparato con algo de fuerza para sacarla del aparato.



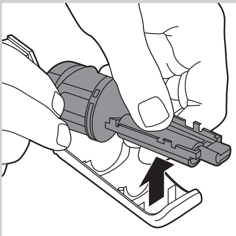
5 Para retirar el panel frontal, introduzca un destornillador entre el panel frontal y el interior del aparato.



6 Retire los 4 tornillos del interior del aparato.



7 Quite el panel interno.



8 Retire el circuito impreso con la batería recargable conectada al mismo.

9 Corte los cables entre el circuito impreso y la batería recargable.

Garantía y asistencia

Si necesita asistencia o información, visite **www.philips.com/support** o lea el folleto de garantía mundial independiente.

Johdanto

Onnittelut ostoksestasi ja tervetuloa Philips-tuotteiden käyttäjäksi! Hyödynnä Philipsin tuki ja rekisteröi tuotteesi osoitteessa **www.philips.com/welcome**.

Helppohoitoisessa Philips-partatrimmerissä yhdistyvät innovatiivinen tekniikka ja erinomainen käyttömukavuus. Se sopii erinomaisesti parran ja pulisonkien tasaamiseen ja muotoiluun.

Sisäänrakennettu tyhjiöjärjestelmä imee leikatut partakarvat ajon aikana ja näin pesuallas pysyy puhtaana. Ohjauskampa, itseteroittuva terä ja parran pituuden (1–18 mm) säätörengas takaavat erinomaisen lopputuloksen ja aikaasäästävän toiminnan. Ergonomisen muotoilun ansiosta laitetta on miellyttävä käsitellä.

Kaikkien mallien mukana toimitetaan ohjauskampa, joka parantaa näkyvyyttä, kun haluat leikata sänkiparran.

BT7085- ja QT4070-mallien mukana toimitetaan erityisesti pitkän parran trimmaamiseen tarkoitettu kasvojen muotoja myötäilevä ohjauskampa.

Yleiskuvaus (Kuva 1)

1 Irrotettava leikkausyksikkö
2 Partakarvakammion kansi
3 Partakarvakammio ja suodatin
4 Säätörengas (Precision Zoom Lock™)
5 Latauksen merkkivalo (vain QT4050)
6 Virtapainike
7 Turbopainike (vain BT7085/QT4070)
8 Liitäntä pistokkeelle
9 Säilytyspussi (vain BT7085)
10 Puhdistusharja
11 Pistoke
12 Verkkolaite
13 Matkalukon ilmaisin (vain BT7085/QT4070)
14 Ihokarvan pituuden ilmaisin (vain BT7085/QT4070)
15 Lataustason ilmaisin (vain BT7085/QT4070)
16 Ohjauskampa
17 Muotoja myötäilevä ohjauskampa (vain BT7085/QT4070)

Tärkeää

Lue tämä käyttöopas huolellisesti ennen käyttöä ja säilytä se myöhempää tarvetta varten.



Vaara

- Suojaa latauslaite kosteudelta.

Varoitus

- Verkkolaitteessa on jännitemuuntaja. Älä vaihda verkkolaitteen tilalle toisenlaista pistoketta, jotta et aiheuta vaaratilannetta.
- Laitetta ei ole tarkoitettu lasten tai sellaisten henkilöiden käyttöön, joiden fyysinen tai henkinen toimintakyky on rajoittunut tai joilla ei ole kokemusta tai tietoa laitteen käytöstä, muuten kuin heidän turvallisuudestaan vastaavan henkilön valvonnassa ja ohjauksessa.
- Pienten lasten ei saa antaa leikkiä laitteella.

- Tarkista laite aina ennen kuin käytät sitä. Älä käytä laitetta, jos se on vahingoittunut, koska laitteen käyttö saattaa tällöin aiheuttaa vammoja.
- Älä käytä laitetta kylvyssä tai suihkussa.

Varoitus

- Käytä vain laitteen mukana toimitettua latauslaitetta.
- Käytä, lataa ja säilytä laitetta 5 - 35 °C:n lämpötilassa.
- Älä lataa laitetta sen mukana toimitetussa säilytyspussissa (vain BT7085).
- Älä käytä vahingoittunutta ohjauskampaa tai terää, koska se voi aiheuttaa vammoja.
- Jos sovitin, terä tai jokin ohjauskammoista vioittuu, vaihda se aina vaaratilanteiden välttämiseksi alkuperäisen tyyppiseen osaan.
- Tämä laite on tarkoitettu vain parran tasaamiseen. Älä käytä sitä muuhun tarkoitukseen.

Yleistä

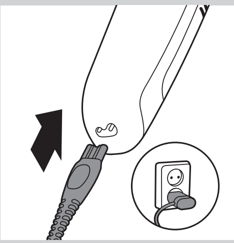
- Verkkolaitteessa on automaattinen jännitteenvalinta, joten laite soveltuu 100–240 voltin verkkojännitteelle.
- Latauslaite muuttaa 220–240 voltin jännitteen turvalliseksi alle 24 voltin jännitteeksi.
- Käyttöääni: Lc = 65 dB (A).

Sähkömagneettiset kentät (EMF)

- Tämä Philips-laite vastaa kaikkia sähkömagneettisia kenttiä (EMF) koskevia standardeja ja säännöksiä.

Käyttöönoton valmistelu

Lataaminen (BT7085/QT4070)

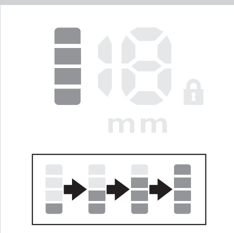


Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.
Lataaminen kestää yleensä noin tunnin.

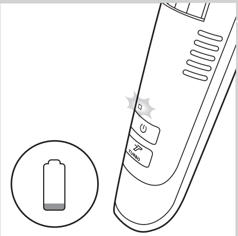
1 Katkaise laitteesta virta ennen lataamista.

2 Työnnä pistoke laitteeseen ja liitä latauslaite pistorasiaan.

- Kun aloitat tyhjän laitteen lataamisen, lataustason merkkivalon alin osa vilkkuu oranssina. Kun akun lataus riittää yhteen noin 7 minuutin trimmauskertaan, merkkivalon alin osa alkaa vilkkua sinisenä.



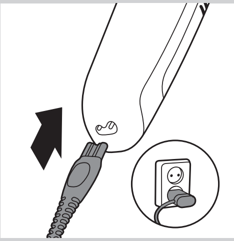
- Aluksi lataustason merkkivalon alin osa vilkkuu sinisenä, seuraavaksi seuraava siitä ylöspäin ja niin edelleen, kunnes laite on latautunut täyteen.
- Kun laite on latautunut täyteen, lataustason merkkivalo palaa kokonaan sinisenä.
- Jos täyteen latautunut laite on liitettynä verkkovirtaan vielä tunnin kuluttua, lataustason merkkivalo sammuu kokonaan.



Lataus vähissä

- Kun akku on lähes tyhjä (kun trimmausaikaa on jäljellä enintään 7 minuuttia), lataustason merkkivalon alin osa muuttuu oranssiksi. Kun katkaiset virran trimmeristä, merkkivalon alin osa vilkkuu muutaman sekunnin ajan.

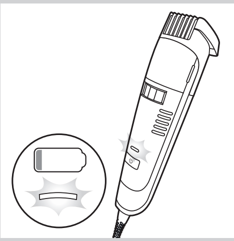
Lataaminen (QT4050)



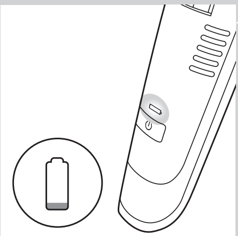
Lataa akku täyteen, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran tai kun se on ollut pitkään käyttämättä.
Lataaminen kestää yleensä noin 8 tuntia.

1 Katkaise laitteesta virta ennen lataamista.

2 Työnnä pistoke laitteeseen ja liitä latauslaite pistorasiaan.



- Kun aloitat tyhjän laitteen lataamisen, latauksen merkkivalo vilkkuu vihreänä.
- Kun laite on ladattu täyteen, latausvalo sammuu.



Lataus vähissä

- Kun akku on lähes tyhjä (jäljellä on enintään 7 minuuttia käyttöaikaa), latausvalo palaa oranssina.

Käyttö johdon kanssa

Kun akun lataus on vähissä, laitetta voi käyttää myös verkkovirralla.
Pistorasiaan kytketyn laitteen käyttäminen:

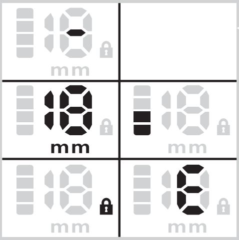
1 Katkaise laitteesta virta ja liitä laite pistorasiaan.

2 Odota muutama sekunti ja kytke laitteeseen virta.

Huomautus: Jos akku on täysin tyhjä, odota muutama minuutti, ennen kuin käynnistät laitteen.

Käyttö

Näytön ilmaisimet (vain BT7085/QT4070)



Näyttö aktivoituu, kun virtapainiketta painetaan ja säätörengasta käännetään.

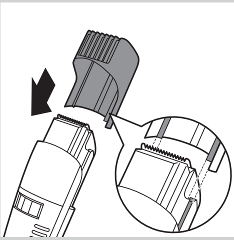
- Trimmaamisen aikana näytössä näkyvät seuraavat tiedot:
  - -, kun laitteeseen ei ole liitetty kampoja.
  - valittu hiusten pituus (trimmaamisen jälkeen) millimetreinä
  - Jäljellä oleva akun lataus.
  - Matkalukkoilmaisin, jos laite on lukittu (katso tämän luvun kohtaa Matkalukko).
  - E, jos terässä on tukos

Parran trimmaaminen

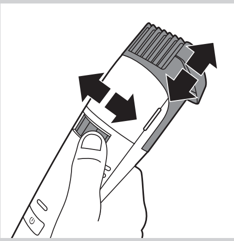
Kampaa parta tai viikset aina ennen tasaamisen aloittamista.

Parran siistiminen kammalla
Parran leikkauspituudet näkyvät millimetreinä laitteen näytössä. Luvut tarkoittavat parran pituutta leikkaamisen jälkeen.
Ohjauskampa leikkaa parran 1-18 mm:n pituiseksi.

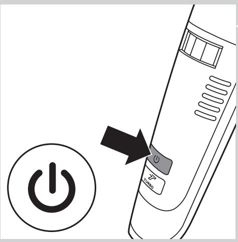
Jos käytät laitetta ensimmäistä kertaa, aloita suurimmasta pituusasetuksesta (18 mm).



1 Työnnä ohjauskampa laitteeseen.



2 Kierrä säätörengasta (Precision Zoom Lock™) haluamasi parran pituuden kohdalle.
- Valittu parran pituus näkyy näytössä.



3 Käynnistä laite.

Huomautus: Trimmauksen aikana voit lisätä imutehoa ja trimmausnopeutta turbotoiminnolla (katso kohtaa Turbotoiminto jäljempänä).



4 Parhaiten trimmaaminen onnistuu liikuttamalla laitetta partakarvojen kasvusuuntaa vastaan.

Huomautus: Liikuta laitetta tasaisesti ja rauhallisesti. Varmista, että ohjauskampa koskettaa koko ajan ihoa.

Huomautus: Älä liikuta laitetta liian nopeasti.

5 Katkaise laitteesta virta käytön jälkeen (katso luku Puhdistaminen).

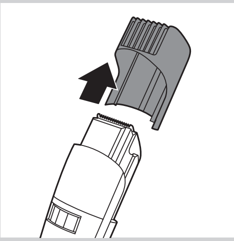


Sänkiparran leikkaaminen

- Voit leikata sänkiparran käyttämällä trimmerin ohjauskammassa pituusasetusta 1 mm.
- Jos haluat vielä lyhyemmän, 0,5 mm:n sängen, käytä trimmeriä ilman ohjauskampaa.

Parran siistiminen ilman ohjauskampaa

Voit trimmata täyspartoja ja yksittäisiä partakarvoja ilman ohjauskampaa.



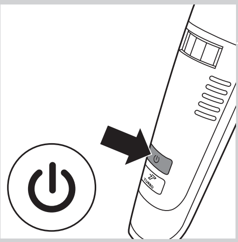
1 Irrota ohjauskampa.

Huomautus: Älä vedä ohjauskamman taipuisasta yläosasta. Vedä aina alaosasta.

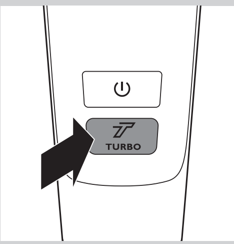
2 Toimi hallitusti ja kosketa partakarvaa kevyesti terällä.

Turbotoiminto (vain BT7085/QT4070)

Turbotoiminto tehostaa laitteen imutehoa ja ajonopeutta.



1 Käynnistä laite.



2 Paina turbopainiketta.

Kun katkaiset laitteesta virran, turbotoiminto poistuu käytöstä automaattisesti.

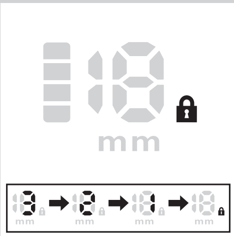
Leikattujen partakarvojen keräys

Tyhjiöjärjestelmä aktivoituu automaattisesti heti, kun laite käynnistetään. Se kerää partakarvat riippumatta siitä miten laitetta käytetään, eli ohjauskamman kanssa tai ilman.
Partakarvakammio kannattaa tyhjentää jokaisen käytön jälkeen. Pitkää, tuuheaa partaa tasattaessa voi olla tarpeen tyhjentää partakarvakammio käytön aikana, jotta imuteho säilyy hyvänä (katso Puhdistus-luvun kohtaa Partakarvakammio).

Huomautus: Jotta imujärjestelmä toimisi kunnolla, lyhennä partaa kerralla enintään noin 7 mm. Jos haluat lyhentää partaa enemmän, toista toimenpide yhden tai useamman kerran.

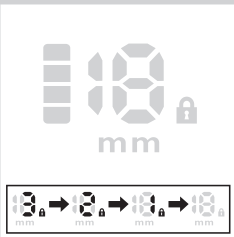
Matkalukko (vain BT7085/QT4070)

Voit lukita laitteen matkojen ajaksi. Matkalukko estää laitteen virran kytkeytymisen vahingossa.



Matkalukituksen käyttöönotto

1 Paina virtapainiketta vähintään 6 sekuntia.
- Näytössä vaihtuvat numerot kolmesta yhteen. Sen jälkeen näyttöön tulee matkalukkoilmaisin, joka osoittaa, että laite on lukittu.



Matkalukituksen poisto

1 Paina virtapainiketta vähintään 6 sekuntia.

- Näytössä vaihtuvat numerot kolmesta yhteen. Sen jälkeen matkalukkoilmaisin katoaa näytöstä, mikä osoittaa, että laite on avattu.

Huomautus: Matkalukko avautuu automaattisesti, kun liität laitteen verkkovirtaan.

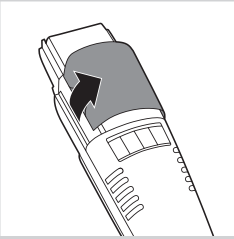
Puhdistaminen

Älä käytä naarmuttavia tai syövyttäviä puhdistusaineita tai -välineitä laitteen puhdistamiseen (kuten alkoholia, bensiiniä tai asetonia).

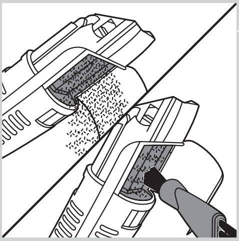
Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen. Älä myöskään huuhtele sitä vesihanan alla.

Partakarvakammio

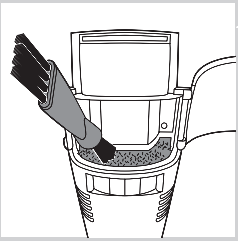
1 Katkaise laitteesta virta.



2 Avaa partakarvakammion kansi.



3 Poista partakarvat partakarvakammiosta ravistamalla ja/tai laitteen mukana toimitetulla harjalla.

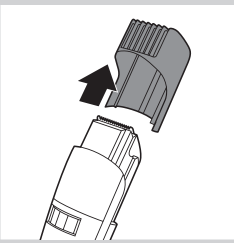


4 Puhdista partakarvakammion suodatin mukana toimitetulla harjalla.

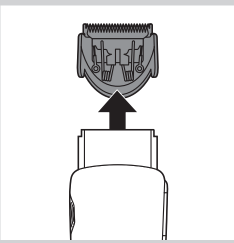
Älä käytä teräviä tai kovia esineitä suodattimen puhdistamiseen, ettei se vahingoitu.

5 Sulje partakarvakammion kansi.

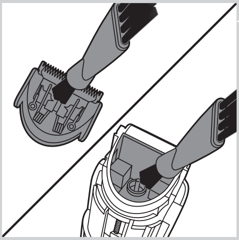
Laite



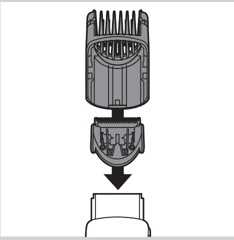
1 Vedä ohjauskampa laitteesta.



2 Vedä terä irti laitteesta.



3 Puhdista terä ja laitteen sisäpuoli laitteen mukana toimitetulla harjalla.



4 Napsauta terä ja ohjauskampa takaisin kiinni laitteeseen.

Säilytys

1 Vain BT7085: laita laite sen mukana toimitettuun säilytyspussiin.

2 Säilytä laitetta turvallisessa ja kuivassa paikassa.

Tarvikkeiden tilaaminen

Voit ostaa lisävarusteita ja varaosia osoitteessa **www.shop.philips.com/service** tai Philips-jälleenmyyjältä. Voit myös ottaa yhteyden Philipsin kuluttajapalvelukeskukseen (katso yhteystiedot kansainvälisestä takuulehtisestä).

Ympäristöasiaa

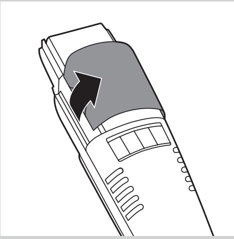


- Älä hävitä vanhoja laitteita tavallisen talousjätteen mukana, vaan toimita ne valtuutettuun kierrätyspisteeseen. Näin autat vähentämään ympäristölle aiheutuvia haittavaikutuksia.



- Laitteen kiinteät ladattavat akut sisältävät ympäristölle haitallisia aineita. Poista akku aina ennen laitteen toimittamista valtuutettuun keräyspisteeseen, ja toimita se valtuutettuun akkujen keräyspisteeseen. Jos et pysty irrottamaan akkua laitteesta, voit toimittaa laitteen Philipsin huoltopalveluun, jossa akku poistetaan ja laite hävitetään ympäristöystävällisellä tavalla.

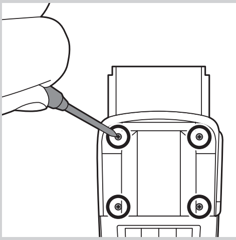
Akun poistaminen



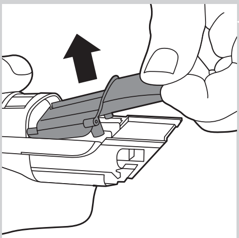
Älä liitä laitetta verkkovirtaan laitteen avaamisen jälkeen.
Poista ladattava akku alla neuvotulla tavalla.

1 Irrota laite sähköverkosta ja anna laitteen käydä, kunnes moottori pysähtyy.

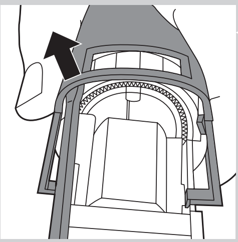
2 Avaa partakarvakammion kansi.



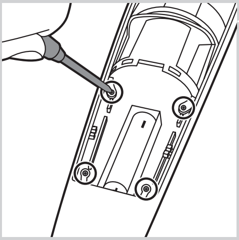
3 Irrota 4 ruuvia partakarvakammiosta ruuvitaltalla.



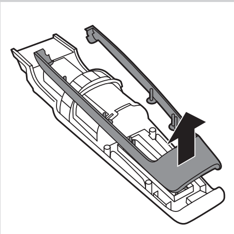
4 Vedä partakarvakammio irti laitteesta.



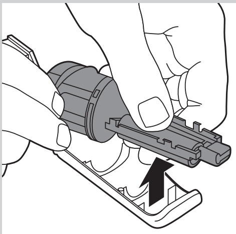
5 Irrota etupaneeli työntämällä ruuvitaltta etupaneelin ja laitteen sisäosan väliin.



6 Irrota 4 ruuvia laitteen sisältä.



7 Irrota sisempi paneeli.



8 Irrota piirikortti ja siihen liitetty ladattava akku.

9 Leikkaa johdot piirikortin ja ladattavan akun välistä.

Takuu ja tuki

Jos haluat tukea tai lisätietoja, käy Philipsin verkkosivuilla osoitteessa **www.philips.com/support** tai lue erillinen kansainvälinen takuulehtinen.

Introduction

Félicitations pour votre achat et bienvenue dans l'univers Philips !
Pour profiter pleinement de l'assistance Philips, enregistrez votre produit sur le site à l'adresse suivante : **www.philips.com/welcome**.
Cette tondeuse à barbe sans entretien avec système d'aspiration intègre une technologie novatrice tout en vous garantissant un excellent confort d'utilisation. Elle est particulièrement recommandée pour tailler et suivre le contour de la barbe et des pattes.
Grâce au système d'aspiration des poils coupés, votre lavabo reste propre. Avec son sabot, ses lames auto-affutées et son anneau de réglage permettant de sélectionner une longueur de coupe allant d'1 à 18 mm, cette tondeuse vous garantit des résultats rapides et excellents. Son design ergonomique offre en outre un confort d'utilisation optimal.
Tous les modèles sont fournis avec un sabot conçu spécialement pour vous permettre d'obtenir un effet « barbe de 3 jours » réussi.
Le modèle BT7085/QT4070 est fourni avec un sabot flexible spécialement conçu pour tailler les barbes les plus longues.

Description générale (fig. 1)

1 Bloc tondeuse amovible
2 Couvercle du compartiment à poils
3 Compartiment à poils et filtre
4 Anneau de réglage (Precision Zoom Lock™)
5 Voyant de charge (QT4050 uniquement)
6 Bouton marche/arrêt
7 Bouton Turbo (BT7085/QT4070 uniquement)
8 Prise pour la fiche de l'appareil
9 Housse de rangement (BT7085 uniquement)
10 Brossette de nettoyage
11 Fiche de l'appareil
12 Adaptateur
13 Indicateur de verrouillage (BT7085/QT4070 uniquement)
14 Indicateur de longueur de coupe (BT7085/QT4070 uniquement)
15 Indicateur de niveau de charge (BT7085/QT4070 uniquement)
16 Sabot
17 Sabot flexible (BT7085/QT4070 uniquement)

Important

Lisez attentivement ce mode d'emploi avant d'utiliser l'appareil et conservez-le pour un usage ultérieur.



Danger

- Gardez l'adaptateur au sec.

Avertissement

- L'adaptateur contient un transformateur. N'essayez pas de remplacer la fiche de l'adaptateur pour éviter tout accident.
- Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (notamment des enfants) dont les capacités physiques, sensorielles ou intellectuelles sont réduites, ou par des personnes manquant d'expérience ou de connaissances, à moins que celles-ci ne soient sous surveillance ou qu'elles n'aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.

- Veillez à ce que les enfants ne puissent pas jouer avec l'appareil.
- Vérifiez systématiquement l'appareil avant de l'utiliser. Ne l'utilisez pas s'il est endommagé, car il existe un risque de blessure.
- N'utilisez jamais l'appareil dans le bain ni sous la douche.

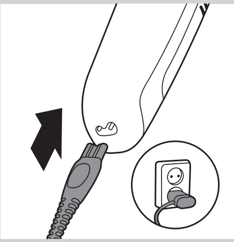
Attention
- Utilisez exclusivement l'adaptateur fourni.
- Utilisez, rechargez et conservez l'appareil à une température comprise entre 5 °C et 35 °C.
- Ne chargez jamais l'appareil lorsqu'il se trouve dans sa housse de rangement (BT7085 uniquement).
- Afin d'éviter tout accident, n'utilisez pas l'appareil si le bloc tondeuse ou si l'un des sabots est endommagé ou cassé.
- Si l'adaptateur, le bloc tondeuse ou l'un des sabots est endommagé, remplacez-le exclusivement par un élément d'origine pour éviter tout accident.
- L'appareil a été conçu pour tailler la barbe exclusivement. Toute autre utilisation est à proscrire.

Général
- Cet adaptateur est équipé d'un sélecteur de tension automatique et est conçu pour une tension secteur comprise entre 100 V et 240 V.
- L'adaptateur transforme la tension de 220-240 V en une tension de sécurité de moins de 24 V.
- Niveau sonore : Lc = 65 dB(A).

Champs électromagnétiques (CEM)
- Cet appareil Philips est conforme à toutes les normes et à tous les règlements applicables relatifs à l'exposition aux champs électromagnétiques.

Avant utilisation

Charge (BT7085/QT4070)

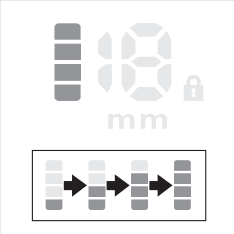


Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.
Une charge standard dure environ 60 minutes.

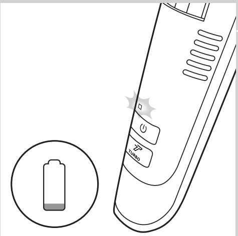
1 **Éteignez l'appareil avant de le recharger.**

2 **Insérez la fiche dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise murale.**

- **Lorsque vous commencez à charger la tondeuse, le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge clignote en orange. Lorsque l'appareil est suffisamment chargé pour permettre une séance de taille d'environ 7 minutes, il se met à clignoter en bleu.**



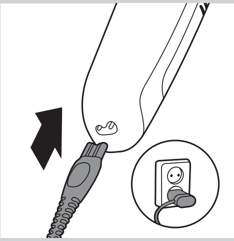
- ◗ Dans un premier temps, le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge clignote en bleu. Ensuite, celui du second niveau de charge se met lui aussi à clignoter en bleu, et ainsi de suite jusqu'à ce que la tondeuse soit entièrement chargée.
- ◗ Lorsque l'appareil est entièrement chargé, tous les voyants de l'indicateur de niveau de charge restent allumés en bleu.
- ◗ Si la tondeuse est toujours branchée sur le secteur 1 heure après la fin de la charge, tous les voyants s'éteignent.



Piles faibles

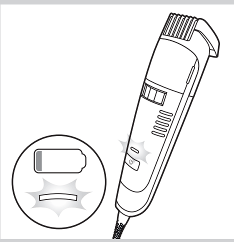
- Lorsque la batterie est presque vide (environ 7 minutes ou moins de taille restantes), le voyant inférieur de l'indicateur de niveau de charge s'allume en orange. Lorsque vous éteignez l'appareil, ce voyant clignote pendant quelques secondes.

Charge (QT4050)

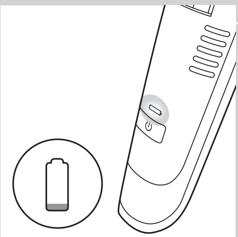


Chargez l'appareil entièrement avant la première utilisation et après une longue période d'inutilisation.
Une charge standard dure environ 8 heures.

1. Éteignez l'appareil avant de le recharger.
2. Insérez la fiche dans l'appareil, puis branchez l'adaptateur sur la prise murale.



- ◗ Lorsque vous commencez à charger l'appareil vide, le voyant de charge clignote en vert.
- ◗ Lorsque l'appareil est complètement chargé, le voyant de charge s'éteint.



Piles faibles

- Lorsque la batterie est presque vide (environ 7 minutes ou moins d'utilisation restantes), le voyant de charge s'allume en orange.

Utilisation de la tondeuse sur secteur

Si le niveau de charge de la batterie est faible, vous pouvez utiliser l'appareil sur le secteur.
Pour utiliser l'appareil lorsqu'il est branché sur le secteur :

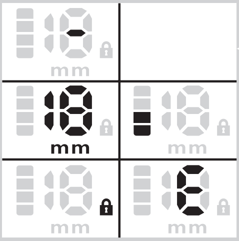
1 Éteignez l'appareil, puis branchez-le sur le secteur.

2 Patientez quelques secondes, puis allumez l'appareil.

Remarque : Si la batterie est entièrement déchargée, patientez quelques minutes avant de mettre l'appareil en marche.

Utilisation de l'appareil

Indications figurant sur l'écran (BT7085/QT4070 uniquement)



L'écran s'active lorsque vous appuyez sur le bouton marche/arrêt et lorsque vous tournez l'anneau de réglage.
- Au cours de la taille, l'écran affiche les informations suivantes :
- '-' lorsqu'aucun sabot n'est fixé à l'appareil.
- La longueur de coupe choisie (c'est-à-dire la longueur des poils après la taille) en millimètres.
- Le niveau de charge restant.
- L'indicateur de verrouillage si la tondeuse est verrouillée (voir la section « Verrouillage » de ce chapitre).
- 'E' si le bloc tondeuse est verrouillé.

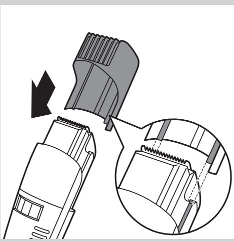
Taille de la barbe

Peignez toujours votre barbe ou moustache avec un peigne fin avant de la tailler.

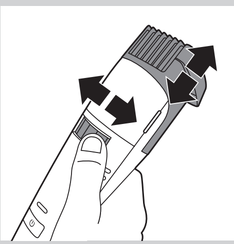
Taille de la barbe avec le sabot

La longueur de coupe choisie est indiquée en millimètres sur l'écran de l'appareil. Elle correspond à la longueur de poils obtenue après la taille.
Le sabot vous offre une longueur de coupe allant d'1 à 18 mm.

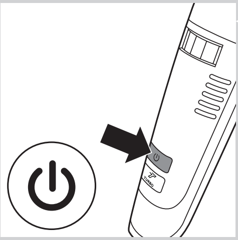
Si vous utilisez l'appareil pour la première fois, commencez par sélectionner le réglage de longueur maximum (18 mm).



1 Insérez le sabot sur l'appareil.



2 Tournez l'anneau de réglage (Precision Zoom Lock™) sur la position souhaitée.
- L'écran indique la longueur de coupe sélectionnée.



3 Allumez l’appareil.

Remarque : Lors de la taille, vous pouvez utiliser la fonction Turbo pour une puissance d’aspiration plus élevée et une rapidité accrue (voir la section « Fonction Turbo » ci-dessous).



4 Pour obtenir des résultats optimaux, déplacez l’appareil dans le sens inverse de la pousse des poils.

Remarque : Effectuez des mouvements uniformes et tout en douceur et veillez à ce que la surface du sabot reste toujours en contact avec la peau.

Remarque : N’effectuez pas de mouvements brusques.

5 Éteignez l’appareil après utilisation et nettoyez-le (voir le chapitre « Nettoyage »).

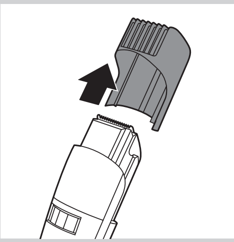


Réalisation d’une barbe de 3 jours.

- Si vous utilisez la tondeuse avec le sabot réglé pour une longueur de coupe d’1 mm, vous obtiendrez un effet « barbe de 3 jours ».
- Si vous souhaitez créer un effet barbe de moins de 3 jours (env. 0,5 mm), utilisez la tondeuse sans le sabot.

Taille de la barbe sans sabot

Utilisez la tondeuse sans le sabot pour vous raser totalement la barbe ou pour éliminer les poils rebelles.



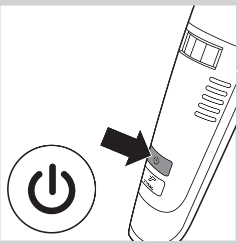
1 Retirez le sabot.

Remarque : Ne tirez jamais sur la partie supérieure flexible du sabot. Tirez toujours sur la partie inférieure.

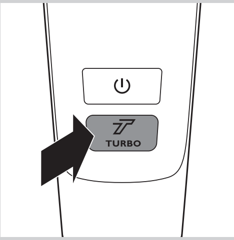
2 Effectuez des mouvements précis et touchez légèrement les poils avec le bloc tondeuse.

Fonction Turbo (BT7085/QT4070 uniquement)

Vous pouvez utiliser la fonction Turbo afin d’obtenir une puissance d’aspiration plus importante et une vitesse de coupe plus élevée.



1 Allumez l’appareil.



2 Appuyez sur le bouton Turbo.
Lorsque vous éteignez l'appareil, la fonction Turbo se désactive automatiquement.

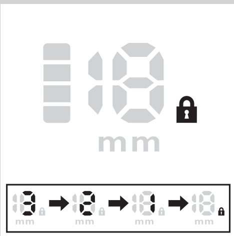
Aspiration des poils coupés

Le système d'aspiration est activé automatiquement lorsque vous mettez l'appareil en marche. Il aspire systématiquement les poils coupés, que vous utilisiez ou non le sabot.
Il est recommandé de vider le compartiment à poils après chaque utilisation. Si vous avez une barbe longue et dense, il peut être nécessaire de vider le compartiment pendant l'utilisation pour maintenir une aspiration optimale (voir le chapitre « Nettoyage », section « Compartiment à poils »).

Remarque : Pour un fonctionnement optimal du système à vide, ne taillez pas plus de 7 mm de barbe en une séance. Répétez l'opération une ou plusieurs fois pour obtenir une barbe plus courte.

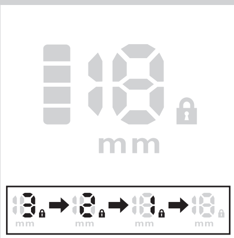
Verrouillage (BT7085/QT4070 uniquement)

Vous pouvez verrouiller la tondeuse si vous partez en voyage. Le verrouillage l'empêche de se mettre en marche accidentellement.



Activation du verrouillage

1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant au moins 6 secondes.
- L'écran affiche un décompte de 3 à 1, puis l'indicateur de verrouillage apparaît, indiquant ainsi que l'appareil est verrouillé.



Désactivation du verrouillage

1 Maintenez enfoncé le bouton marche/arrêt pendant au moins 6 secondes.
- L'écran affiche un décompte de 3 à 1, puis l'indicateur de verrouillage disparaît, indiquant ainsi que l'appareil est déverrouillé.

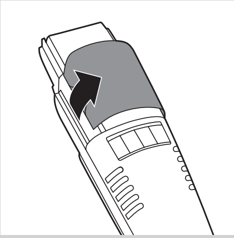
Remarque : Le verrouillage se désactive automatiquement lorsque vous branchez la tondeuse sur le secteur.

Nettoyage

N'utilisez jamais de tampons à récurer, de produits abrasifs ou de détergents agressifs tels que de l'alcool, de l'essence ou de l'acétone pour nettoyer l'appareil.

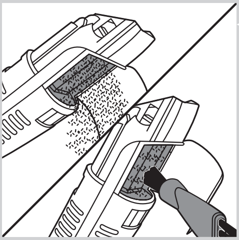
Ne plongez jamais l'appareil dans l'eau, ni dans d'autres liquides et ne le rincez pas.

Compartiment à poils

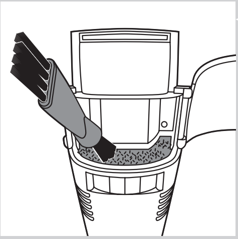


1 Éteignez l'appareil.

2 Ouvrez le couvercle du compartiment à poils.



3 Enlevez les poils en secouant le compartiment à poils ou enlevez-les à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

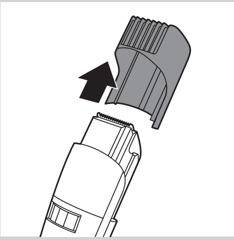


4 Nettoyez le filtre situé dans le compartiment à poils à l'aide de la brosse de nettoyage fournie.

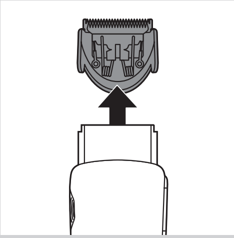
Pour ne pas endommager le filtre, évitez d'utiliser des objets pointus ou durs pour le nettoyer.

5 Refermez le couvercle du compartiment à poils.

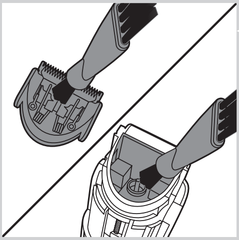
Appareil



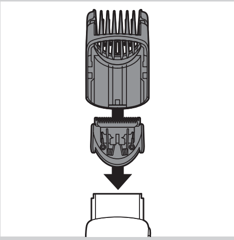
1 Retirez le sabot de l'appareil.



2 Retirez le bloc tondeuse de l’appareil.



3 Nettoyez le bloc tondeuse et l’intérieur de l’appareil avec la brosse de nettoyage fournie.



4 Replacez le bloc tondeuse et le sabot sur l’appareil (clic).

Rangement

1 BT7085 uniquement : rangez l’appareil dans la housse de rangement fournie.

2 Placez l’appareil dans un endroit sûr et sec.

Commande d’accessoires

Pour acheter des accessoires ou des pièces de rechange, visitez le site Web **www.shop.philips.com/service** ou rendez-vous chez votre revendeur Philips. Vous pouvez également contacter le Service Consommateurs Philips de votre pays (voir le dépliant de garantie internationale pour les coordonnées).

Environnement

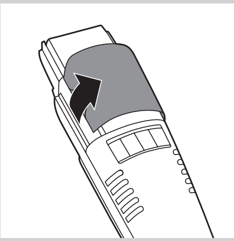


- Lorsqu’il ne fonctionnera plus, ne jetez pas l’appareil avec les ordures ménagères, mais déposez-le à un endroit assigné à cet effet, où il pourra être recyclé. Vous contribuerez ainsi à la protection de l’environnement.



- La batterie rechargeable intégrée contient des substances qui peuvent nuire à l’environnement. Veillez à toujours retirer la batterie avant de jeter l’appareil ou de le déposer à un endroit assigné à cet effet. Déposez la batterie usagée à un endroit assigné à cet effet. Si vous n’arrivez pas à retirer la batterie, vous pouvez apporter l’appareil dans un Centre Service Agréé Philips qui prendra toute l’opération en charge pour préserver l’environnement.

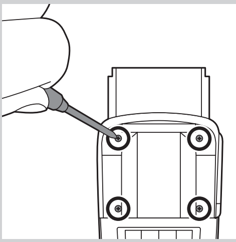
Retrait de la batterie rechargeable



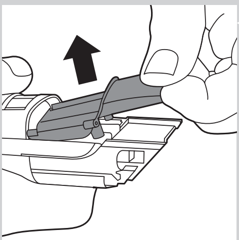
Ne branchez plus l’appareil sur le secteur après avoir l’avoir ouvert.
Suivez les étapes suivantes pour retirer la batterie.

1 Débranchez l’appareil de la prise secteur et laissez-le fonctionner jusqu’à l’arrêt complet du moteur.

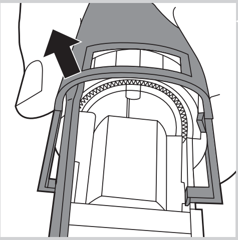
2 Ouvrez le couvercle du compartiment à poils.



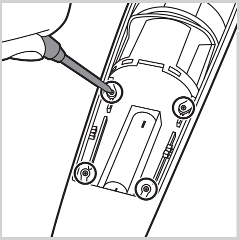
3 À l’aide d’un tournevis, retirez les 4 vis situées à l’intérieur du compartiment à poils.



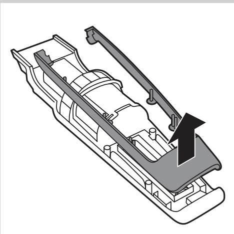
4 Retirez-le de l’appareil en tirant fermement.



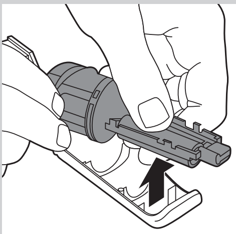
5 Pour retirer le panneau avant de la tondeuse, utilisez un tournevis que vous placerez entre le panneau avant et l'intérieur de l'appareil.



6 Retirez les 4 vis situées à l'intérieur de l'appareil.



7 Retirez le panneau intérieur.



8 Retirez le circuit imprimé ainsi que la batterie qui lui est reliée.

9 Coupez les fils reliant le circuit imprimé à la batterie.

Garantie et assistance

Si vous avez besoin d'une assistance ou d'informations supplémentaires, consultez le site Web **www.philips.com/support** ou lisez le dépliant séparé sur la garantie internationale.

Introduzione

Congratulazioni per l'acquisto e benvenuti in Philips! Per trarre il massimo vantaggio dall'assistenza Philips, registrate il vostro prodotto su **www.philips.com/welcome**.

Il nuovo regolabarba Philips con il sistema di aspirazione integrato e senza bisogno di alcun intervento di manutenzione, combina una tecnologia innovativa con il massimo comfort d'uso. È inoltre particolarmente indicato per tagliare e rifinire barba e basette.

Il sistema di aspirazione integrato assorbe i peli tagliati durante l'uso e consente di mantenere il lavandino perfettamente pulito. Il pettine regola altezza, il blocco lame autoaffilante e la ghiera di regolazione della lunghezza dei peli da 1 a 18 mm assicurano ottimi risultati in tempi ridotti. Grazie alla particolare forma ergonomica, l'apparecchio consente una presa piacevole e pratica.

Tutti i modelli sono dotati di un pettine regola altezza che è stato progettato specificamente per offrire un risultato migliore se si desidera ottenere l'effetto "barba incolta".

I modelli BT7085/QT4070 sono dotati di un pettine regola altezza che segue le linee del volto che è stato ideato specificamente per rifinire la barba lunga.

Descrizione generale (fig. 1)

1 Gruppo lame estraibile
2 Coperchio della vaschetta di raccolta peli
3 Filtro e vaschetta di raccolta peli
4 Ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock™)
5 Spia di ricarica (solo QT4050)
6 Pulsante on/off
7 Pulsante turbo (solo BT7085/QT4070)
8 Presa per spinotto
9 Custodia (solo BT7085)
10 Spazzolina per la pulizia
11 Spinotto
12 Adattatore
13 Indicatore del blocco da viaggio (solo BT7085/QT4070)
14 Indicatore della lunghezza dei peli (solo BT7085/QT4070)
15 Indicatore del livello di carica (solo BT7085/QT4070)
16 Pettine regola altezza
17 Pettine regola altezza che segue le linee del volto (solo BT7085/QT4070)

Importante

Prima di utilizzare l'apparecchio, leggete attentamente il presente manuale e conservatelo per eventuali riferimenti futuri.



Pericolo

- Mantenete sempre asciutto l'adattatore.

Avviso

- L'adattatore contiene un trasformatore. Non tagliate l'adattatore per sostituirlo con un'altra spina onde evitare situazioni pericolose.
- L'apparecchio non è destinato a persone (inclusi bambini) con capacità mentali, fisiche o sensoriali ridotte, fatti salvi i casi in cui tali persone abbiano ricevuto assistenza o formazione per l'uso dell'apparecchio da una persona responsabile della loro sicurezza.
- Adottate le dovute precauzioni per evitare che i bambini giochino con l'apparecchio.
- Controllate sempre l'apparecchio prima di utilizzarlo. Non usate l'apparecchio se risulta danneggiato, poiché questo potrebbe causare ferite.
- Non utilizzate l'apparecchio nella vasca da bagno o nella doccia.

Attenzione

- Utilizzate esclusivamente l'adattatore in dotazione.
- Utilizzate, ricaricate e riponete l'apparecchio a temperature comprese tra 5 e 35 °C.
- Non caricate l'apparecchio all'interno della custodia in dotazione (solo BT7085).
- Non utilizzate l'apparecchio in caso di danni o guasti a uno dei pettini regola altezza o al blocco lame per evitare di ferirvi.
- Se l'adattatore, il blocco lame o uno dei pettini regola altezza risultano danneggiati, sostituiteli sempre con una parte di ricambio originale per evitare rischi.
- Questo apparecchio è indicato solo per regolare la barba degli uomini. Non usatelo per nessun altro scopo.

Indicazioni generali

- L'apparecchio è provvisto di un selettore automatico di tensione ed è adatto per l'utilizzo con tensioni comprese fra 100 e 240 volt.
- L'adattatore trasforma la tensione a 220-240 volt in una tensione più bassa e sicura inferiore ai 24 volt.
- Livello acustico: Lc = 65 dB(A)

Campi elettromagnetici (EMF)

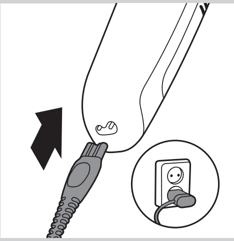
- Questo apparecchio Philips è conforme a tutti gli standard e alle norme relativi all'esposizione ai campi elettromagnetici.

Predisposizione dell’apparecchio

Ricarica (BT7085/QT4070)

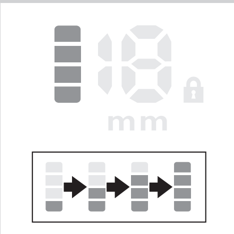
Caricate completamente l’apparecchio la prima volta che lo usate e dopo un lungo periodo di inutilizzo.
La ricarica standard richiede circa 60 minuti.

1 Prima di caricare l’apparecchio, spegnetelo.

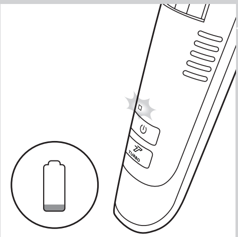


2 Inserite lo spinotto nell’apparecchio e l’adattatore nella presa di corrente.

- Quando si avvia la ricarica dell’apparecchio, la prima tacchetta dell’indicatore del livello di carica lampeggia in arancione. Quando la batteria è abbastanza carica per una sessione di circa 7 minuti, la prima tacchetta inizia a lampeggiare in blu.



- La prima tacchetta dell’indicatore del livello di carica inizia a lampeggiare in blu, successivamente la seconda e così via, finché l’apparecchio risulta completamente carico.
- Quando l’apparecchio è completamente carico, tutte le tacchette dell’indicatore del livello di carica diventano blu fisse.
- Se dopo 1 ora l’apparecchio completamente carico è ancora collegato alla corrente, le tacchette dell’indicatore del livello di carica si spengono.



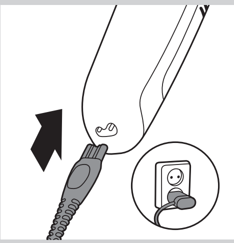
Batteria scarica

- Quando la batteria è quasi scarica (quando sono ancora disponibili circa 7 minuti di funzionamento), la prima tacchetta dell’indicatore del livello di carica diventa arancione. Quando spegnete il regolabarba, la prima tacchetta lampeggia per alcuni secondi.

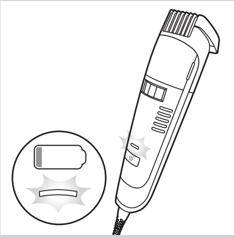
Ricarica (QT4050)

Caricate completamente l’apparecchio la prima volta che lo usate e dopo un lungo periodo di inutilizzo.
La ricarica standard richiede circa 8 ore.

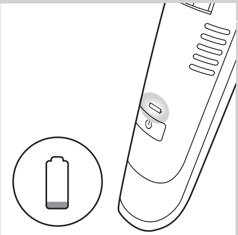
1 Prima di caricare l’apparecchio, spegnetelo.



2 Inserite lo spinotto nell’apparecchio e l’adattatore nella presa di corrente.



- ◗ Quando iniziate a caricare l'apparecchio scarico, la spia di ricarica lampeggia in verde.
- ◗ Quando l'apparecchio è completamente carico, la spia si spegne.



Batteria scarica

- Quando la batteria è quasi completamente scarica (ossia quando il rifinitore ha un'autonomia di circa 7 minuti), la spia della ricarica si accende in arancione.

Come usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente.

Quando la batteria ricaricabile è scarica, l'apparecchio può essere utilizzato anche tramite alimentazione principale.
Per usare l'apparecchio collegato alla presa di corrente:

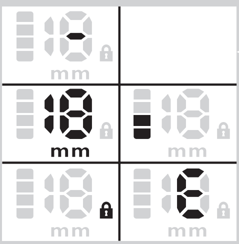
1 Spegnete l'apparecchio e collegatelo alla presa di corrente.

2 Attendete alcuni secondi, quindi accendete l'apparecchio.

Nota: Se la batteria è completamente scarica, attendete qualche minuto prima di accendere l'apparecchio.

Modalità d'uso dell'apparecchio

Indicazioni del display (solo BT7085/QT4070)



Il display viene attivato quando premete il pulsante on/off e quando ruotate la ghiera di regolazione della lunghezza.

- Durante il taglio, il display fornisce le seguenti informazioni:
- ◗ ”--” quando all'apparecchio non è collegato alcun pettine.
- ◗ La lunghezza dei peli selezionata (cioè la lunghezza dei peli dopo il taglio) in millimetri.
- ◗ Il livello di carica residua.
- ◗ L'indicatore del blocco da viaggio se l'apparecchio è bloccato (vedere la sezione “Blocco da viaggio” in questo capitolo).
- ◗ ”E” se il blocco lame è bloccato.

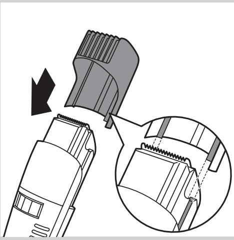
Regolabarba

Pettinate sempre barba o baffi con un pettine a denti stretti prima di utilizzare l’apparecchio.

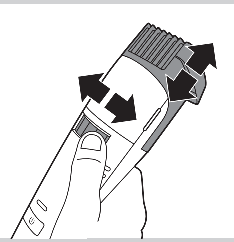
Rifinitura tramite il pettine regola altezza

Le impostazioni della lunghezza di taglio sono indicate in millimetri sul display dell’apparecchio. I valori riportati si riferiscono alla lunghezza dei peli dopo il taglio.
Il pettine regola altezza taglia i peli a una lunghezza di 1-18 mm.

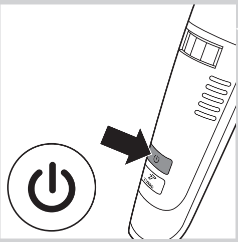
Se utilizzate il regolabarba per la prima volta, iniziate con l’impostazione per la lunghezza massima (18 mm).



1 Fate scorrere il pettine regola altezza sull’apparecchio.



2 Ruotate la ghiera di regolazione (Precision Zoom Lock™) in base alla lunghezza desiderata.
- Sul display viene visualizzata la lunghezza selezionata.



3 Accendete l’apparecchio.

Nota: Durante il taglio, potete utilizzare la funzione Turbo per una potenza di aspirazione superiore e una maggiore velocità (vedere la sezione “Funzione Turbo” che segue).



4 Per eseguire una rifinitura più accurata, fate scorrere l’apparecchio contropelo.

Nota: Eseguite movimenti decisi ma delicati e assicuratevi che la superficie del pettine regola altezza sia sempre a contatto con la pelle.

Nota: Non fate scorrere l’apparecchio troppo velocemente.

5 Spegnete l'apparecchio dopo l'uso e pulitelo (vedere il capitolo "Pulizia").

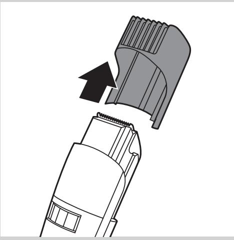


Effetto "barba incolta"

- Utilizzate il regolabarba con il pettine regola altezza impostato su una lunghezza di 1 mm per ottenere l'effetto "barba incolta".
- Per un barba ancora più corta di 0,5 mm, utilizzate il rifinitore senza il pettine regola altezza.

Rifinitura senza il pettine regola altezza

Usate il regolabarba senza pettine regola altezza per tagliare tutta la barba o singole sezioni.



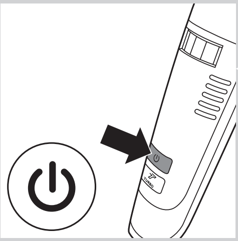
1 Estraete il pettine regola altezza.

Nota: Non tirate la parte flessibile del pettine regola altezza, ma afferrate sempre la parte inferiore.

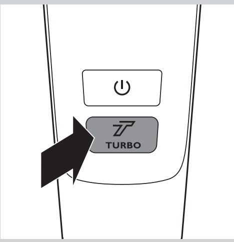
2 Effettuate movimenti controllati sfiorando appena i peli con il blocco lame.

Funzione turbo (solo BT7085/QT4070)

La funzione turbo offre una velocità di taglio e una potenza di aspirazione maggiori.



1 Accendete l'apparecchio.



2 Premete il pulsante turbo.
Quando spegnete l'apparecchio, la funzione turbo viene disattivata automaticamente.

Aspirazione dei peli tagliati

Il sistema di aspirazione viene attivato automaticamente non appena accendete l'apparecchio e consente di aspirare i peli tagliati, ad esempio durante la rifinitura con e senza il pettine regola altezza e l'accessorio che segue le linee del volto.
Vi consigliamo di svuotare la vaschetta di raccolta peli dopo ogni uso. Se la barba è particolarmente lunga e folta, potrebbe essere necessario svuotare la vaschetta anche durante l'uso per ottenere un risultato ottimale costante (vedere il capitolo "Pulizia", sezione "Vaschetta di raccolta peli").

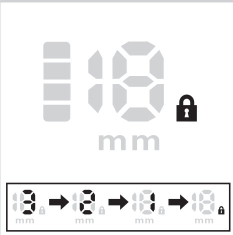
Nota: Per garantire un funzionamento ottimale del sistema di aspirazione, non tagliate più di 7 mm di barba alla volta. Se desiderate accorciare ulteriormente la barba, ripetete più volte la stessa operazione.

Blocco da viaggio (solo BT7085/QT4070)

Per portare l'apparecchio in viaggio, è possibile bloccarlo. Il blocco da viaggio impedisce che l'apparecchio venga acceso accidentalmente.

Come attivare il blocco da viaggio

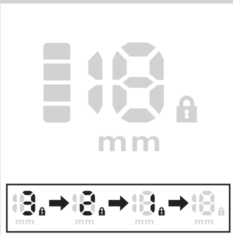
1 Tenete premuto il pulsante on/off per almeno 6 secondi.



- Il display avvia il conto alla rovescia da 3 a 1. Successivamente su quest'ultimo compare l'indicatore di blocco da viaggio ad indicare che l'apparecchio è bloccato.

Come disattivare la funzione di blocco da viaggio

1 Tenete premuto il pulsante on/off per almeno 6 secondi.



- Il display avvia il conto alla rovescia da 3 a 1. Successivamente su quest'ultimo scompare l'indicatore di blocco da viaggio ad indicare che l'apparecchio non è bloccato.

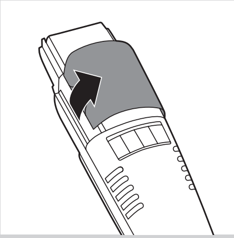
Nota: Il blocco da viaggio viene disattivato automaticamente quando si collega l'apparecchio all'alimentazione principale.

Pulizia

Non usate prodotti o sostanze abrasive o detergenti aggressivi, come benzina o acetone, per pulire l'apparecchio.

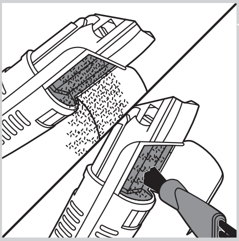
non immergete l'apparecchio nell'acqua o in altri liquidi e non risciacquatelo sotto l'acqua corrente.

Vaschetta di raccolta peli

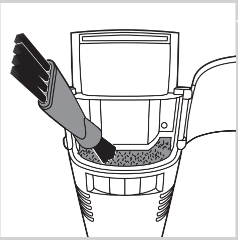


1 Spegnete l’apparecchio.

2 Aprite il coperchio della vaschetta di raccolta peli.



3 Fate uscire i peli dalla vaschetta di raccolta peli e/o rimuoveteli con la spazzolina per la pulizia in dotazione.

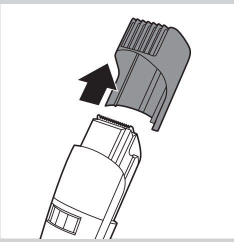


4 Pulite il filtro all’interno della vaschetta con la spazzolina in dotazione.

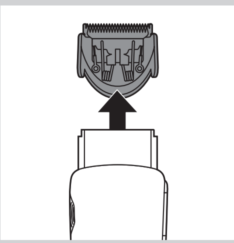
Non utilizzate mai oggetti duri o appuntiti per pulire il filtro, per evitare di danneggiarlo.

5 Chiudete il coperchio della vaschetta di raccolta peli.

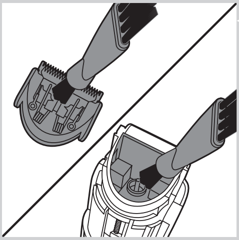
Apparecchio



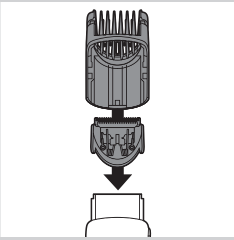
1 Rimuovete il pettine regola altezza dall’apparecchio.



2 Estraete il blocco lame dall’apparecchio.



3 Pulite il blocco lame e la parte interna dell'apparecchio con l'apposito spazzolino.



4 Reinserite nuovamente il blocco lame e il pettine regola altezza sull'apparecchio fino a quando non scattano in posizione.

Conservazione

1 Solo per il modello BT7085: riponete l'apparecchio nella custodia fornita.

2 Riponete l'apparecchio in un posto sicuro e asciutto.

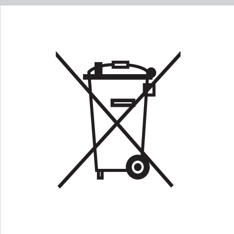
Ordinazione degli accessori

Per acquistare accessori o parti di ricambio, visitate il sito **www.shop.philips.com/service** oppure recatevi presso il vostro rivenditore Philips. Potete contattare anche il centro assistenza Philips del vostro paese (per i dettagli di contatto, consultate l'opuscolo della garanzia internazionale).

Tutela dell'ambiente



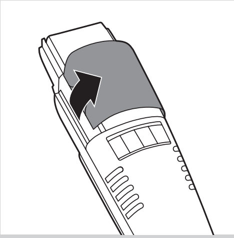
- Per contribuire alla tutela dell'ambiente, non gettate l'apparecchio tra i rifiuti domestici quando non viene più utilizzato, ma consegnatelo a un centro di raccolta ufficiale.



- La batteria ricaricabile integrata contiene sostanze potenzialmente nocive per l'ambiente. Rimuovete sempre la batteria prima di smaltire l'apparecchio e consegnarlo a un centro di raccolta ufficiale. Smaltite la batteria in un apposito centro di raccolta. In caso di difficoltà durante la rimozione della batteria, consegnate l'apparecchio a un centro di assistenza Philips, che si occuperà della rimozione della batteria e dello smaltimento dell'apparecchio.

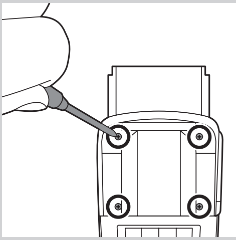
Rimozione della batteria ricaricabile

Non ricollegate l'apparecchio alla presa di corrente dopo averlo aperto.
Per rimuovere la batteria ricaricabile, procedete come indicato di seguito.

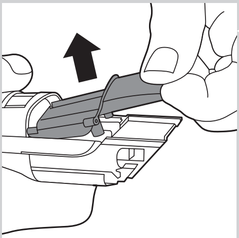


1 Scollegate l'apparecchio dalla presa di corrente e lasciatelo in funzione fino al completo arresto.

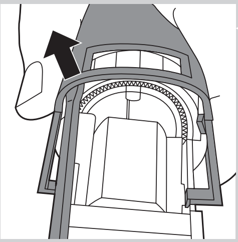
2 Aprite il coperchio della vaschetta di raccolta peli.



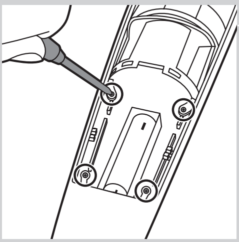
3 Rimuovete le 4 viti all'interno della vaschetta di raccolta peli con un cacciavite.



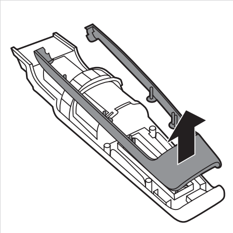
4 Estraete la vaschetta di raccolta peli dall'apparecchio esercitando un po' di forza.



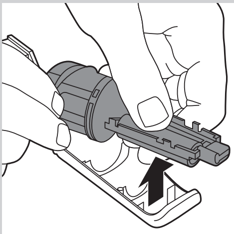
5 Per rimuovere il pannello anteriore, inserite un cacciavite tra quest'ultimo e la parte interna dell'apparecchio.



6 Rimuovete le 4 viti all'interno dell'apparecchio.



7 Rimuovete il pannello interno.



8 Rimuovete la scheda a circuiti stampati con la batteria ricaricabile collegata.

9 Tagliate i file che collegano la scheda a circuiti stampati alla batteria ricaricabile.

Garanzia e assistenza

Per assistenza o informazioni, visitate il sito Web all’indirizzo **www.philips.com/support** oppure leggete l’opuscolo della garanzia internazionale.

Introductie

Gefeliciteerd met uw aankoop en welkom bij Philips! Als u volledig wilt profiteren van de ondersteuning die Philips biedt, registreer uw product dan op **www.philips.com/welcome**.
Deze onderhoudsvrije Philips-baardtrimmer met afzuigfunctie combineert vernieuwende technologie met voortreffelijk gebruiksgemak. Deze baardtrimmer is bijzonder geschikt voor het knippen en bijwerken van baard en bakkebaarden.
Het geïntegreerde vacuümsysteem zuigt afgeknipte haren af tijdens het trimmen en zorgt voor een schonere wastafel na gebruik. De trimkam, het zelfslijpende knipelement en de instelring voor haarlengten van 1 tot 18 mm garanderen uitstekende knipresultaten en tijdbesparing tijdens gebruik. Door de ergonomische vorm is het apparaat aangenaam en comfortabel te hanteren.
Alle typen worden geleverd met een trimkam die speciaal is ontworpen om u beter zicht te geven bij het maken van een stoppelbaard.
De BT7085/QT4070 wordt geleverd met een contourvolgende trimkam die speciaal is ontworpen om langere baarden te trimmen.

Algemene beschrijving (fig. 1)

1 Afneembaar knipelement
2 Deksel van haarkamer
3 Haarkamer en filter
4 Instelring (Precision Zoom Lock™)
5 Oplaadlampje (alleen QT4050)
6 Aan/uit-schakelaar
7 Turboknop (alleen BT7085/QT4070)
8 Aansluiting voor apparaatstekkertje
9 Opbergetui (alleen BT7085)
10 Reinigingsborsteltje
11 Apparaatstekkertje
12 Adapter
13 Reisvergrendelingsindicator (alleen BT7085/QT4070)
14 Haarlengte-indicator (alleen BT7085/QT4070)
15 Oplaadniveau-indicator (alleen BT7085/QT4070)
16 Trimkam
17 Contourvolgende trimkam (alleen BT7085/QT4070)

Belangrijk

Lees deze gebruiksaanwijzing zorgvuldig door voordat u het apparaat gaat gebruiken. Bewaar de gebruiksaanwijzing om deze zo nodig later te kunnen raadplegen.



Gevaar

- Houd de adapter droog.

Waarschuwing

- De adapter bevat een transformator. Knip de adapter niet af om deze te vervangen door een andere stekker, aangezien dit een gevaarlijke situatie oplevert.
- Dit apparaat is niet bedoeld voor gebruik door personen (waaronder kinderen) met verminderde lichamelijke, zintuiglijke of geestelijke vermogens, of die gebrek aan ervaring of kennis hebben, tenzij iemand die verantwoordelijk is voor hun veiligheid toezicht op hen houdt of hun heeft uitgelegd hoe het apparaat dient te worden gebruikt.
- Houd toezicht op jonge kinderen om te voorkomen dat ze met het apparaat gaan spelen.
- Controleer het apparaat altijd voordat u het gebruikt. Gebruik het apparaat niet als het beschadigd is, aangezien dit verwondingen kan veroorzaken.
- Gebruik het apparaat niet in bad of onder de douche.

Let op

- Gebruik uitsluitend de bijgeleverde adapter.
- Laad het apparaat op, gebruik het en bewaar het bij een temperatuur tussen 5°C en 35°C.
- Laad het apparaat niet op in het bijgeleverde opbergetui (alleen BT7085).
- Gebruik het apparaat niet als een van de trimkammen of het knipelement beschadigd of kapot is, omdat dit tot verwondingen kan leiden.
- Als de adapter, het knipelement of een van de trimkammen beschadigd is, laat deze dan altijd vervangen door een exemplaar van het oorspronkelijke type om gevaar te voorkomen.
- Dit apparaat is uitsluitend bedoeld voor het trimmen van baarden bij mensen. Gebruik het niet voor andere doeleinden.

Algemeen

- De adapter is voorzien van een automatische voltagekeuzeschakelaar en is geschikt voor een netspanning tussen 100 en 240 volt.
- De adapter zet 220-240 volt om in een veilige laagspanning van minder dan 24 volt.
- Geluidsniveau: Lc = 65 dB(A).

Elektromagnetische velden (EMV)

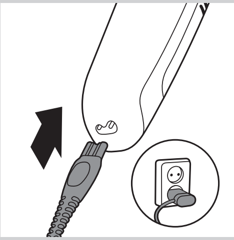
- Dit Philips-apparaat voldoet aan alle toepasbare richtlijnen en voorschriften met betrekking tot blootstelling aan elektromagnetische velden.

Klaarmaken voor gebruik

Opladen (BT7085/QT4070)

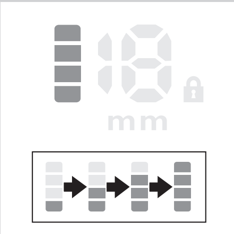
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.
Het opladen duurt standaard ongeveer 60 minuten.

1 Schakel het apparaat uit voordat u het oplaadt.

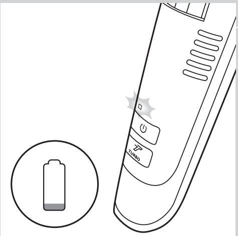


2 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat en steek de adapter in het stopcontact.

- Als u het lege apparaat gaat opladen, knippert het onderste segment van de oplaadniveau-indicator oranje. Als de accu voldoende stroom voor een trimsessie van ongeveer 7 minuten heeft, begint het onderste segment blauw te knipperen.



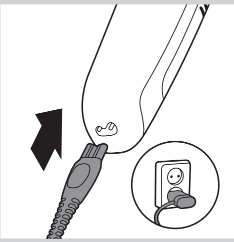
- Eerst knippert het onderste segment van de oplaadniveau-indicator blauw, dan het tweede segment, enzovoort, tot het apparaat volledig geladen is.
- Als het apparaat volledig is opgeladen, branden alle segmenten van de oplaadniveau-indicator continu blauw.
- Als het volledig opgeladen apparaat na 1 uur nog steeds op netspanning is aangesloten, gaan de segmenten van de oplaadniveau-indicator uit.



Accu bijna leeg

- Als de accu bijna leeg is (als er ongeveer 7 minuten trimtijd over is), wordt het onderste segment van de oplaadniveau-indicator oranje. Wanneer u de trimmer uitschakelt, knippert het onderste segment enkele seconden.

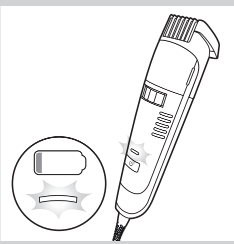
Opladen (QT4050)



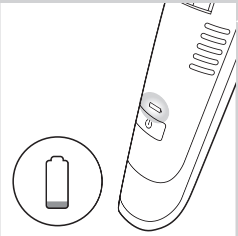
Laad het apparaat volledig op voordat u het voor de eerste keer gebruikt en wanneer u het langere tijd niet hebt gebruikt.
Het opladen duurt standaard ongeveer 8 uur.

1 Schakel het apparaat uit voordat u het oplaadt.

2 Steek het apparaatstekkertje in het apparaat en steek de adapter in het stopcontact.



- Als het lege apparaat begint op te laden, knippert het oplaadlampje groen.
- Wanneer het apparaat volledig is opgeladen, gaat het oplaadlampje uit.



Accu bijna leeg

- Als de accu bijna leeg is (zodra er 7 of minder trimminuten over zijn), brandt het oplaadlampje oranje.

Gebruik met snoer

Als de accu bijna leeg is, kunt u het apparaat ook op netspanning gebruiken. Het apparaat op netspanning gebruiken:

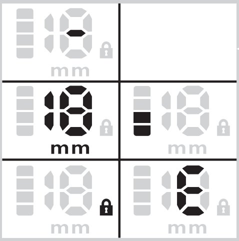
1 Schakel het apparaat uit en sluit het op netspanning aan.

2 Wacht een paar seconden en schakel het apparaat dan in.

Opmerking: Als de accu helemaal leeg is, wacht dan enkele minuten voordat u het apparaat inschakelt.

Het apparaat gebruiken

Display-aanduidingen (alleen BT7085/QT4070)



Het display wordt geactiveerd als u op de aan/uitknop drukt en als u de instelring draait.

- Tijdens het trimmen geeft het display de volgende informatie:
  - '-' wanneer er geen kam op het apparaat is bevestigd.
  - De gekozen haarlengte (de resterende haarlengte na het trimmen) in millimeters.
  - Het resterende oplaadniveau.
  - Reisvergrendelingsindicator als het apparaat is vergrendeld (zie 'Reisvergrendeling' in dit hoofdstuk).
  - 'E' als het knipelement geblokkeerd is.

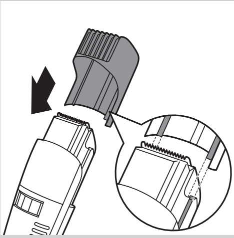
Baardtrimmen

Kam uw baard of snor altijd goed door met een fijne kam voordat u het apparaat gaat gebruiken.

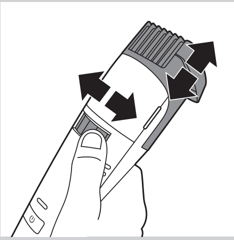
Trimmen met de trimkam

De haarlengtestanden worden in millimeters aangegeven op het display van het apparaat. De standen komen overeen met de resterende haarlengte na het knippen.
De trimkam knipt haren op een lengte van 1 mm tot 18 mm.

Als u voor de eerste keer een trimmer gebruikt, begin dan met de hoogste haarlengtestand (18 mm).

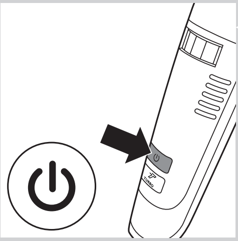


1 Schuif de trimkam op het apparaat.



2 Draai de instelring (Precision Zoom Lock™) naar de gewenste haarlengtestand.

◗ Het display toont de gekozen haarlengte.



3 Schakel het apparaat in.

Opmerking: U kunt tijdens het trimmen de turbofunctie gebruiken voor extra zuigkracht en trimsnelheid (zie 'Turbofunctie' hieronder).



4 De meest effectieve trimmethode is om het apparaat tegen de haargroeirichting in te bewegen.

Opmerking: Maak vloeiende, rustige bewegingen en zorg ervoor dat de trimkam altijd in contact blijft met de huid.

Opmerking: Beweeg het apparaat niet te snel.

5 Schakel het apparaat na gebruik uit en maak het schoon (zie hoofdstuk 'Schoonmaken').

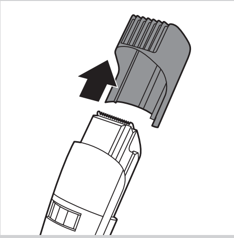


Een stoppelbaard trimmen

- Gebruik de trimmer met de trimkam ingesteld op een haarlengte van 1 mm om een stoppelbaard te trimmen.
- Als u nog kortere stoppels van 0,5 mm wilt, moet u de trimmer zonder de trimkam gebruiken.

Trimmen zonder de trimkam

Gebruik de trimmer zonder trimkam wanneer u volle baarden en losse haren wilt trimmen.



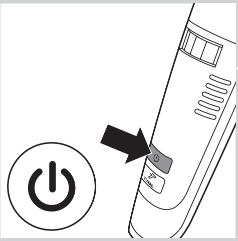
1 Verwijder de trimkam.

Opmerking: Trek nooit aan de buigzame bovenkant van de trimkam, maar altijd aan het onderste deel.

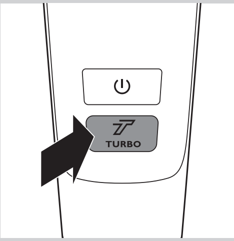
2 Maak beheerste bewegingen en raak het haar licht aan met het knipelement.

Turbofunctie (alleen BT7085/QT4070)

U kunt de turbofunctie gebruiken voor een grotere zuigkracht en een hogere knipsnelheid.



1 Schakel het apparaat in.



2 Druk op de turboknop.

Als u het apparaat uitschakelt, wordt de turbofunctie automatisch uitgeschakeld.

Het afzuigmechanisme

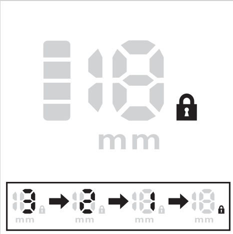
Het vacuümsysteem wordt automatisch geactiveerd wanneer u het apparaat inschakelt. Dit mechanisme zuigt afgeknipte haren af tijdens elke toepassing, d.w.z. bij gebruik met of zonder trimkam en bij het trimmen van contouren.

We raden u aan de haarkamer na elke trimbeurt leeg te maken. Wanneer u lange, dichte baarden trimt, kan het nodig zijn de haarkamer tijdens de trimbeurt te legen om ervoor te zorgen dat het apparaat optimaal blijft zuigen (zie 'Haarkamer' in hoofdstuk 'Schoonmaken').

Opmerking: Om verzekerd te zijn van een optimaal functioneren van het afzuigsysteem, mag u per keer niet meer dan circa 7 mm van uw baard afknippen. Als u uw baard korter wilt knippen, herhaal het proces dan één of meerdere keren.

Reisvergrendeling (alleen BT7085/QT4070)

U kunt het apparaat vergrendelen als u het meeneemt op reis. Deze reisvergrendeling voorkomt dat het apparaat per ongeluk wordt ingeschakeld.

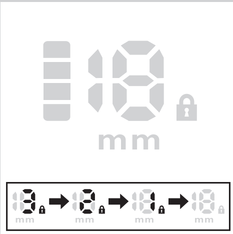


De reisvergrendeling activeren

1 Houd de aan/uitknop ten minste 6 seconden ingedrukt.
- Het display telt af van 3 tot 1. Hierna verschijnt de reisvergrendelingsindicator op het display om aan te geven dat het apparaat is vergrendeld.

De reisvergrendeling deactiveren

1 Houd de aan/uitknop ten minste 6 seconden ingedrukt.



- Het display telt af van 3 tot 1. Hierna verschijnt de reisvergrendelingsindicator op het display om aan te geven dat het apparaat is ontgrendeld.

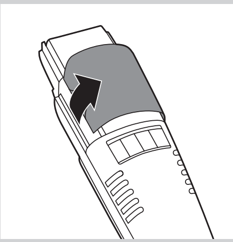
Opmerking: De reisvergrendeling wordt automatisch uitgeschakeld wanneer u het apparaat op netspanning aansluit.

Schoonmaken

Gebruik nooit schuursponzen, schurende schoonmaakmiddelen of agressieve vloeistoffen zoals alcohol, benzine of aceton om het apparaat schoon te maken.

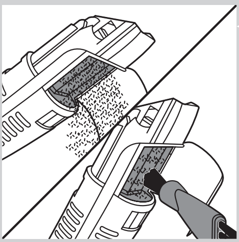
Dompel het apparaat nooit in water of een andere vloeistof en spoel het ook niet af onder de kraan.

Haarkamer

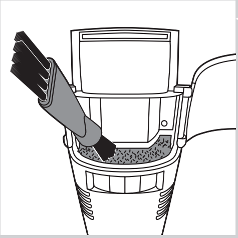


1 Schakel het apparaat uit.

2 Open het deksel van de haarkamer.



3 Schud de haren uit de haarkamer en/of verwijder de haren met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

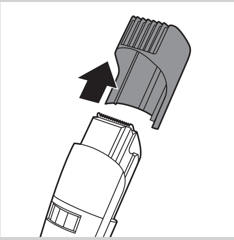


4 Maak het filter in de haarkamer schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.

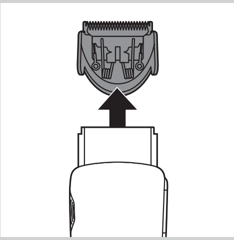
Gebruik geen scherpe of harde voorwerpen om het filter te reinigen om beschadiging te voorkomen.

5 Sluit het deksel van de haarkamer.

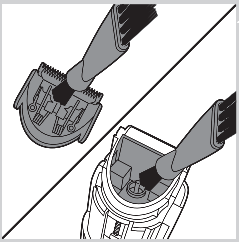
Apparaat



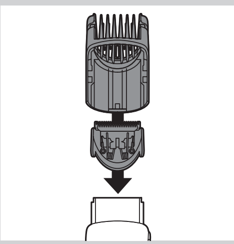
1 Trek de trimkam van het apparaat af.



2 Trek het knipelement van het apparaat af.



3 Maak het knipelement en de binnenkant van het apparaat schoon met het bijgeleverde schoonmaakborsteltje.



4 Plaats het knipelement en de trimkam terug op het apparaat ('klik').

Opbergen

1 Alleen BT7085: doe het apparaat in het bijgeleverde opbergetui.

2 Berg het apparaat op op een veilige en droge plaats.

Accessoires bestellen

Ga naar **www.shop.philips.com/service** om accessoires en reserveonderdelen te kopen of ga naar uw Philips-dealer. U kunt ook contact opnemen met het Philips Consumer Care Centre in uw land (zie het 'worldwide guarantee'-vouwblad voor contactgegevens).

Milieu

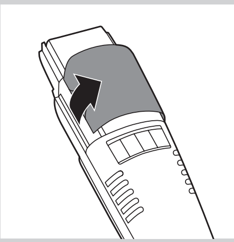


- Gooi het apparaat aan het einde van zijn levensduur niet weg met het normale huisvuil, maar lever het in op een door de overheid aangewezen inzamelpunt om het te laten recyclen. Op die manier levert u een bijdrage aan een schonere leefomgeving.



- De ingebouwde accu bevat stoffen die schadelijk kunnen zijn voor het milieu. Verwijder altijd de accu voordat u het apparaat afdankt en inlevert op een door de overheid aangewezen inzamelpunt. Lever de accu in op een officieel inzamelpunt voor batterijen. Als u problemen ondervindt bij het verwijderen van de accu, kunt u met het apparaat ook naar een Philips-servicecentrum gaan. Medewerkers van dit centrum verwijderen dan de accu voor u en zorgen ervoor dat deze op milieuvriendelijke wijze wordt verwerkt.

De accu verwijderen

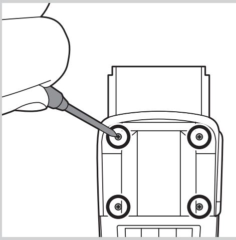


Sluit het apparaat niet meer aan op netspanning nadat u het hebt geopend.

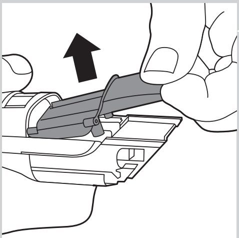
Verwijder de accu als volgt:

1 Haal het apparaat van de netspanning en laat de motor lopen totdat deze stopt.

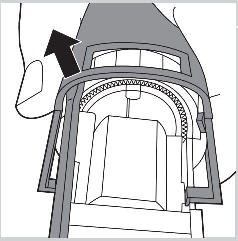
2 Open het deksel van de haarkamer.



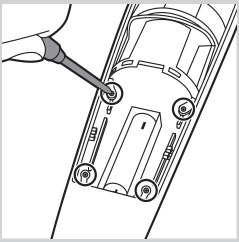
3 Verwijder de 4 schroeven in de haarkamer met een schroevendraaier.



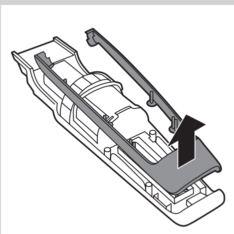
4 Trek de haarkamer met enige kracht uit het apparaat.



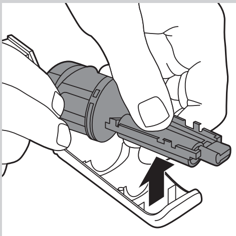
5 Verwijder het voorpaneel door een schroevendraaier tussen het voorpaneel en de binnenzijde van het apparaat te plaatsen.



6 Verwijder de 4 schroeven aan de binnenzijde van het apparaat.



7 Verwijder het binnenste paneel.



8 Verwijder de printplaat samen met de accu.

9 Knip de draden tussen de printplaat en de accu door.

Garantie en ondersteuning

Als u informatie of ondersteuning nodig hebt, bezoek dan **www.philips.com/support** of lees het 'worldwide guarantee'-vouwblad.

Innledning

Gratulerer med kjøpet og velkommen til Philips! Du får best mulig nytte av støtten som Philips tilbyr, hvis du registrerer produktet ditt på **www.philips.com/welcome**.
Denne vedlikeholdsfrie vakuum-skjeggtrimmeren fra Philips kombinerer nyskapende teknologi med enestående brukskomfort. Den egner seg perfekt til trimming og forming av skjegg og kinnskjegg.
Den innebygde vakuummekanismen suger opp hår som klippes, og sørger dermed for at vasken blir renere etter bruk. Trimmekammen, den selvslipende kutteenheten og justeringsringen for valg av hårlengde fra 1 til 18 mm gjør at trimmingen går raskere og gir et perfekt resultat. Apparatets ergonomiske form sørger for at det er behagelig å bruke.
Alle typer leveres med en trimmekam som er spesielt utformet for å gi deg bedre oversikt når du ønsker å lage en "tredagers"-effekt.
BT7085/QT4070 har en konturfølgende trimmekam som er spesialdesignet for å trimme lengre skjegg.

Generell beskrivelse (fig. 1)

1 Avtagbar kutteenhet
2 Lokk til håroppsamlingskammer
3 Håroppsamlingskammer og -filter
4 Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
5 Ladelampe (kun QT4050)
6 Av/på-knapp
7 Turbo-knapp (kun BT7085/QT4070)
8 Kontakt til apparatstøpsel
9 Oppbevaringsetui (kun BT7085)
10 Rengjøringsbørste
11 Apparatstøpsel
12 Adapter
13 Indikator for transportlås (kun BT7085/QT4070)
14 Indikator for hårlengde (kun BT7085/QT4070)
15 Indikator for ladenivå (kun BT7085/QT4070)
16 Trimmekam
17 Konturfølgende trimmekam (kun BT7085/QT4070)

Viktig

Les denne brukerveiledningen nøye før du bruker apparatet, og ta vare på den for senere referanse.



Fare

- Hold adapteren tørr.

Advarsel

- Adapteren inneholder en omformer. Ikke klipp av adapteren for å erstatte den med et annet støpsel. Dette kan føre til farlige situasjoner.
- Dette apparatet er ikke tiltenkt bruk av personer (inkludert barn) som har nedsatt sanseevne eller fysisk eller psykisk funksjonsevne, eller personer som ikke har erfaring eller kunnskap, unntatt hvis de får tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet av en person som er ansvarlig for sikkerheten.
- Pass på at barn er under tilsyn, slik at de ikke leker med apparatet.

- Kontroller alltid apparatet før du bruker det. Ikke bruk apparatet hvis det er skadet, da dette kan føre til personskade.
- Ikke bruk apparatet i badekaret eller i dusjen.

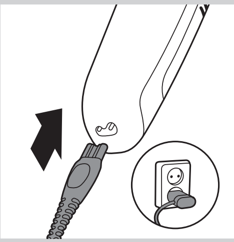
Forsiktig
- Bruk bare adapteren som følger med.
- Apparatet skal brukes, lades og oppbevares ved en temperatur mellom 5 og 35 °C.
- Ikke lad apparatet mens det ligger i oppbevaringsetuiet som følger med (kun BT7085).
- Ikke bruk apparatet hvis en av trimmekammene eller kutteenheten er skadet eller ødelagt. Dette kan føre til personskader.
- Hvis adapteren, kutteenheten eller en av trimmekammene blir ødelagt, må du alltid sørge for å erstatte dem med deler av samme type som originalen for å unngå farlige situasjoner.
- Dette apparatet er kun beregnet på trimming av skjeggvekst på mennesker. Det må ikke brukes til noe annet formål.

Generelt
- Adapteren er utstyrt med en automatisk spenningsvelger og er egnet for nettspenninger fra 100 til 240 V.
- Adapteren omformer 220–240 V til en sikker lavspenning på under 24 V.
- Støynivå: Lc = 65 dB(A).

Elektromagnetiske felt (EMF)
- Dette Philipsapparatet overholder alle aktuelle standarder og forskrifter for eksponering for elektromagnetiske felt.

Før bruk

Lading (BT7085/QT4070)

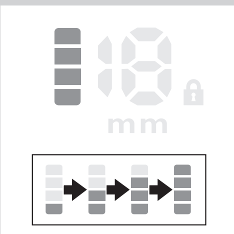


Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang og når det har ligget ubrukt over en lengre periode.
Standard lading tar cirka 60 minutter.

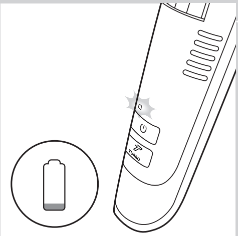
1 Slå av apparatet før du lader det.

2 Sett apparatkontakten i apparatet og adapteren i stikkontakten.

- ◗ Når du begynner å lade det tomme apparatet, vil den nederste streken på indikatoren for ladenivå blinke oransje. Når batteriet har oppnådd nok spenning til en trimmeøkt på ca. 7 minutter, vil den nederste streken begynne å blinke blått.



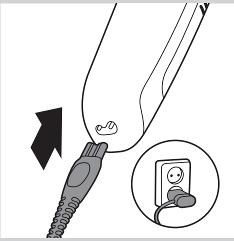
- ◗ Først vil den nederste streken på indikatoren for ladenivå blinke blått, deretter den neste streken og så videre helt til apparatet er fulladet.
- ◗ Når apparatet er fulladet, lyser alle strekene på indikatoren kontinuerlig blått.
- ◗ Hvis det fulladede apparatet fortsatt er koblet til strøm etter 1 time, slutter strekene på ladeindikatoren å lyse.



Lav batterikapasitet

- Når batteriet nesten er tomt (når det er ca. 7 eller færre trimmeminutter igjen), blir den nederste streken på indikatoren for ladenivå oransje. Når du slår av trimmeren, blinker den nederste streken i noen få sekunder.

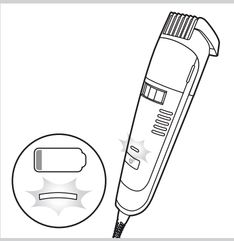
Lading (QT4050)



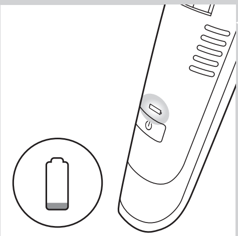
Lad apparatet helt opp før du bruker det for første gang og når det har ligget ubrukt over en lengre periode.
Standard lading tar cirka 8 timer.

1 Slå av apparatet før du lader det.

2 Sett apparatkontakten i apparatet og adapteren i stikkontakten.



- **Når du begynner å lade det tomme apparatet, blinker ladelampen grønt.**
- **Når apparatet er fulladet, slukkes ladelampen.**



Lav batterikapasitet

- Når batteriet nesten er tomt (når det bare er 7 eller færre minutter igjen), lyser ladelampen oransje.

Bruk med ledning

Når det oppladbare batteriet er lavt, kan du også bruke apparatet mens det er tilkoblet strømnettet.
Slik bruker du apparatet mens det er tilkoblet strømnettet:

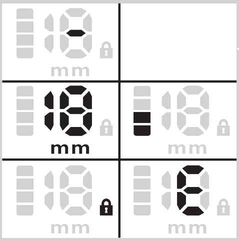
1 Slå av apparatet, og koble det til strømnettet.

2 Vent et par sekunder, og slå deretter på apparatet.

Merk: Hvis batteriet er helt utladet, må du vente i noen minutter før du slår på apparatet.

Bruke apparatet

Skjermindikatorer (kun BT7085/QT4070)



Skjermen aktiveres når du trykker på av/på-knappen, og når du vrir på justeringsringen.

- Mens du trimmer, vises følgende informasjon på skjermen:

◗ - når det ikke er festet noen kam på apparatet.

◗ Den valgte hårlengden (dvs. den gjenværende hårlengden etter trimming) i millimeter.

◗ Det gjenværende ladenivået.

◗ Symbol for transportlås hvis apparatet er låst (se avsnittet Transportlås i dette kapittelet).

◗ E hvis noe sitter fast i kutteenheten.

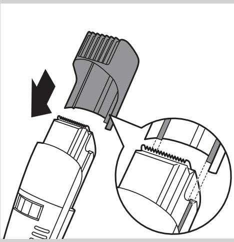
Trimming av skjegg

Gre alltid skjegget eller barten med en fintannet kam før du begynner å trimme det.

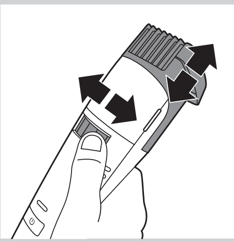
Trimming med trimmekam

Hårlengdeinnstillingene angis i millimeter på apparatets skjerm. Innstillingene samsvarer med gjenværende hårlengde etter klipping.
Trimmekammen klipper håret til en lengde på 1-18 mm.

Hvis det er første gang du trimmer, begynner du med maksimal lengdeinnstilling (18 mm).

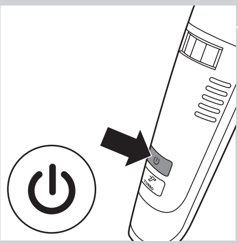


1 Skyv trimmekammen på apparatet.



2 Vri justeringsringen (Precision Zoom Lock™) til ønsket lengdeinnstilling.

◗ Skjermen viser den valgte hårlengden.



3 Slå på apparatet.

Merk: Når du trimmer, kan du bruke turbofunksjonen for ekstra sugeeffekt og trimmehastighet (se avsnittet Turbofunksjonen nedenfor).



4 Du trimmer mest effektivt ved å bevege apparatet mot hårets vekstretning.

Merk: Bruk jevne og rolige bevegelser, og sørg for at overflaten på trimmekammen alltid er i kontakt med huden.

Merk: Ikke beveg apparatet for raskt.

5 Slå av apparatet etter bruk, og rengjør det (se avsnittet Rengjøring).

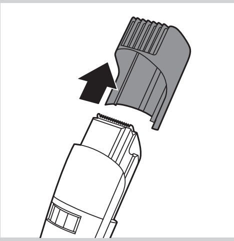


Lage "tredagers"-effekt

- Bruk trimmeren med trimmekammen stilt inn på 1 mm hårlengde for å lage en "tredagers"-effekt.
- Hvis du vil ha en enda kortere stubb på 0,5 mm, kan du bruke trimmeren uten trimmekammen.

Trimming uten trimmekam

Bruk trimmeren uten trimmekammen for å trimme helskjegg og enkelthår.



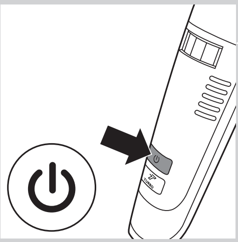
1 Fjerne trimmekammen.

Merk: Trekk aldri i den fleksible øverste delen av trimmekammen. Trekk alltid i den nederste delen.

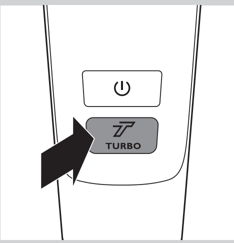
2 Bruk kontrollerte bevegelser, og berør håret lett med klippeenheten.

Turbofunksjon (kun BT7085/QT4070)

Du kan bruke turbofunksjonen for større sugeeffekt og økt kuttehastighet.



1 Slå på apparatet.



2 Trykk på turboknappen.
Når du slår av apparatet, deaktiveres turbofunksjonen automatisk.

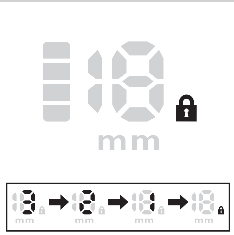
Suge opp avklippet hår

Sugemekanismen aktiveres automatisk når du slår på apparatet. Det suger opp hår under all slags bruk, dvs. trimming med og uten trimmekam og konturklipp.
Vi anbefaler at håroppsamlingskammeret tømmes hver gang du har brukt apparatet. Når du trimmer langt og tett skjegg, kan det hende at håroppsamlingskammeret også må tømmes under bruk for å opprettholde optimal oppsugingsevne (se kapittelet Rengjøring, avsnittet Håroppsamlingskammeret).

Merk: For at vakuumsystemet skal fungere optimalt, må ikke mer enn ca. syv mm av den totale skjegglengden klippes om gangen. Hvis du vil klippe skjegget kortere, må du gjenta prosessen én eller flere ganger.

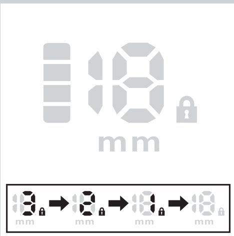
Transportlås (kun BT7085/QT4070)

Du kan låse apparatet når du skal ut og reise. Transportlåsen forhindrer at apparatet slås på ved et uhell.



Aktivere transportlåsen

1 Trykk på av/på-knappen, og hold den inne i minst 6 sekunder.
- Skjermen teller ned fra 3 til 1. Låsesymbolet vises deretter på skjermen som en indikasjon på at apparatet er låst.



Deaktivere transportlåsen

1 Trykk på av/på-knappen, og hold den inne i minst 6 sekunder.

- Skjermen teller ned fra 3 til 1. Låsesymbolet forsvinner deretter fra skjermen som en indikasjon på at apparatet er låst opp.

Merk: Transportlåsen deaktiveres automatisk når du kobler apparatet til strømnettet.

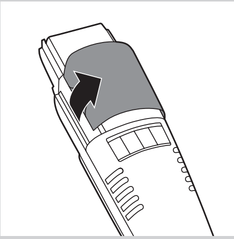
Rengjøring

Bruk aldri skurebørster, skuremidler eller væsker som alkohol, bensin eller aceton til å rengjøre apparatet.

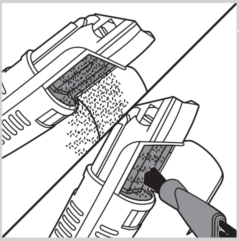
Du må aldri senke apparatet ned i vann eller annen væske. Du må heller ikke skylle det under springen.

Håroppsamlingskammer

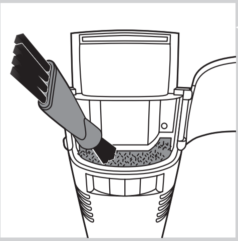
1 Slå av apparatet.



2 Åpne lokket til håroppsamlingskammeret.



3 Rist hårene ut av håroppsamlingskammeret, eller fjern dem med rengjøringsbørsten som følger med.

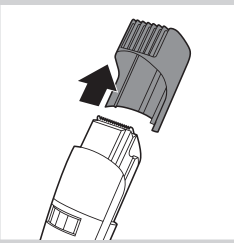


4 Rengjør filteret inne i håroppsamlingskammeret med rengjøringsbørsten som følger med.

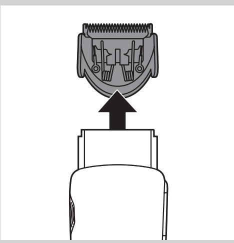
Bruk aldri skarpe eller harde gjenstander til å rengjøre filteret, ellers kan det bli ødelagt.

5 Lukk igjen lokket til håroppsamlingskammeret.

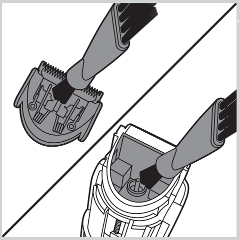
Apparatet



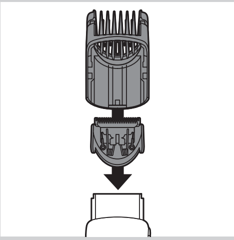
1 Trekk trimmekammen av apparatet.



2 Trekk kutteenheten av apparatet.



3 Rengjør kutteenheten og innsiden av apparatet med rengjøringsbørsten som følger med.



4 Sett kutteenheten og trimmekammen tilbake på apparatet (du vil høre et klikk).

Oppbevaring

1 Kun BT7085: Legg apparatet i oppbevaringsetuiet som følger med.

2 Oppbevar apparatet på et trygt og tørt sted.

Bestille tilbehør

Hvis du vil kjøpe tilbehør eller reservedeler, kan du gå til **www.shop.philips.com/service** eller gå til en Philips-forhandler. Du kan også ta kontakt med Philips' forbrukerstøtte i landet der du bor (se i garantiheftet for kontaktinformasjon).

Miljø

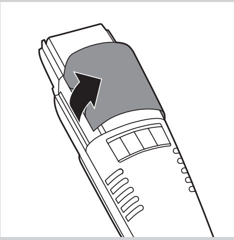


- Ikke kast apparatet som restavfall når det ikke kan brukes lenger. Lever det på en gjenvinningsstasjon. Slik bidrar du til å ta vare på miljøet.



- Det innebygde oppladbare batteriet inneholder stoffer som kan forurense miljøet. Ta alltid ut batteriet før du leverer apparatet på en gjenvinningsstasjon. Lever batteriet på en gjenvinningsstasjon for batterier. Hvis du har problemer med å ta ut batteriet, kan du også ta apparatet med til et Philips-servicesenter. Der vil de ta ut batteriet for deg og behandle det på en miljøvennlig måte.

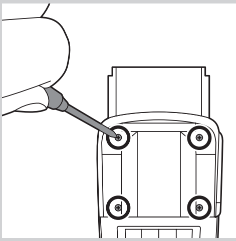
Fjerne det oppladbare batteriet



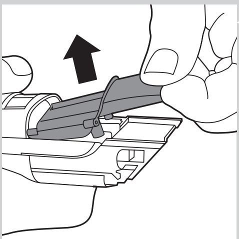
Ikke koble apparatet til strømnettet etter at du har åpnet det.
Følg retningslinjene nedenfor for å ta ut det oppladbare batteriet.

1 Koble apparatet fra stikkontakten, og la det gå til motoren stopper.

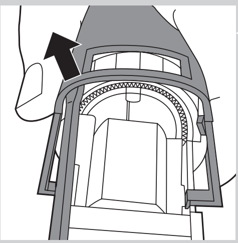
2 Åpne lokket til håroppsamlingskammeret.



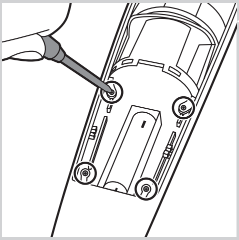
3 Skru ut de fire skruene inne i håroppsamlingskammeret med en skrutrekker.



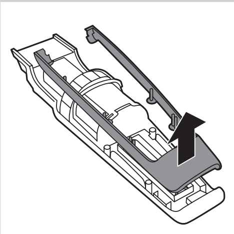
4 Trekk håroppsamlingskammeret ut av apparatet ved å bruke litt makt.



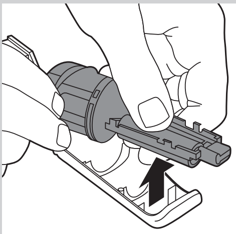
5 Fjern frontpanelet ved å kile inn en skrutrekker mellom frontpanelet og innsiden av apparatet.



6 Skru ut de fire skruene inne i apparatet.



7 Fjern det indre panelet.



8 Fjern kretskortet som har det oppladbare batteriet festet til seg.

9 Klipp over ledningene mellom kretskortet og det oppladbare batteriet.

Garanti og støtte

Hvis du trenger kundestøtte eller informasjon, kan du gå til **www.philips.com/support** eller lese i garantiheftet.

Introdução

Parabéns pela sua compra e bem-vindo à Philips! Para tirar todo o partido da assistência fornecida pela Philips, registe o seu produto em **www.philips.com/welcome**.

Este novo aparador da barba com aspiração por vácuo da Philips, que não requer manutenção, combina tecnologia inovadora com excelente conforto de utilização. Adequa-se na perfeição ao corte e contorno da barba e das patilhas.

O sistema de aspiração por vácuo integrado recolhe os pêlos cortados durante a utilização, mantendo o lavatório limpo após a utilização. O pente aparador, a unidade de corte auto-afiável e o anel de regulação para seleccionar os comprimentos do pêlo de 1 a 18 mm garantem excelentes resultados de corte e uma operação rápida. O formato ergonómico do aparelho permite um manuseamento agradável e confortável.

Todos os modelos são fornecidos com um pente aparador que foi concebido especificamente para lhe permitir uma melhor visualização quando deseja criar uma aparência de barba de 3 dias.

Os modelos BT7085/QT4070 são fornecidos com um pente aparador de seguimento dos contornos que foi concebido especificamente para aparar barbas mais compridas.

Descrição geral (fig. 1)

1 Unidade de corte amovível
2 Tampa da câmara de recolha dos pêlos
3 Câmara de recolha dos pêlos e filtro
4 Anel de regulação (Precision Zoom Lock™)
5 Luz de carregamento (apenas QT4050)
6 Botão ligar/desligar
7 Botão turbo (apenas BT7085/QT4070)
8 Entrada da ficha do aparelho
9 Bolsa de arrumação (apenas BT7085)
10 Escova de limpeza
11 Ficha do aparelho
12 Transformador
13 Indicador do bloqueio de transporte (apenas BT7085/QT4070)
14 Indicador do comprimento do pêlo (apenas BT7085/QT4070)
15 Indicador do nível de carga (apenas BT7085/QT4070)
16 Pente do aparador
17 Pente aparador de seguimento dos contornos (apenas BT7085/QT4070)

Importante



Leia cuidadosamente este manual do utilizador antes de utilizar o aparelho e guarde-o para consultas futuras.

Perigo

- Mantenha o adaptador seco.

Aviso

- O adaptador contém um transformador. Não corte o adaptador para o substituir por outro, porque isso poderá dar origem a situações de perigo.
- Este aparelho não se destina a ser utilizado por pessoas (incluindo crianças) com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas, ou com falta de experiência e conhecimentos, salvo se tiverem recebido supervisão ou instruções sobre o uso do aparelho por alguém responsável pela sua segurança.
- As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho.
- Verifique sempre o aparelho antes de o utilizar. Não utilize o aparelho caso este esteja danificado, pois isto pode causar ferimentos.
- Não utilize o aparelho no banho ou no duche.

Cuidado

- Utilize apenas o adaptador fornecido.
- Utilize, carregue e guarde o aparelho a uma temperatura entre 5 °C e 35 °C.
- Não carregue o aparelho dentro da bolsa de arrumação fornecida (apenas BT7085).
- Não utilize o aparelho se um dos pentes aparadores ou a unidade de corte estiverem danificados ou partidos, visto que isto pode causar ferimentos.
- Se o adaptador, a unidade de corte ou um dos pentes aparadores estiverem danificados, substitua-os sempre por artigos originais para evitar quaisquer riscos.
- Este aparelho destina-se unicamente a aparar a barba humana. Não deve servir-se dele para outros fins.

Geral

- O transformador está equipado com um selector de voltagem automático e está preparado para voltagens entre os 100 e 240 volts.
- O adaptador transforma 220-240 volts numa voltagem baixa e segura inferior a 24 volts.
- Nível de ruído: Lc = 65 dB (A).

Campos electromagnéticos (CEM)

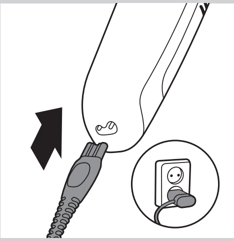
- Este aparelho Philips cumpre todas as normas e regulamentos aplicáveis relativos à exposição a campos electromagnéticos.

Preparar para a utilização

Carregamento (BT7085/QT4070)

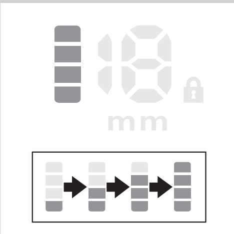
Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.
O carregamento normal demora aproximadamente 60 minutos.

1 Desligue o aparelho antes de o carregar.

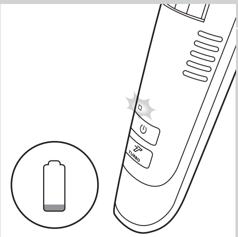


2 Introduza a ficha do aparelho no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.

- Quando começa a carregar o aparelho vazio, o segmento inferior do indicador do nível de carga fica intermitente a cor de laranja. Quando a bateria tiver potência suficiente para aparar durante cerca de 7 minutos, a segmento inferior fica intermitente a azul.



- O segmento inferior do indicador do nível de carga fica intermitente a azul, de seguida, o segundo segmento fica intermitente, etc., até o aparelho estar totalmente carregado.
- Quando o aparelho estiver totalmente carregado, todos os segmentos do indicador do nível de carga permanecem acesos a azul.
- Se o aparelho totalmente carregado se mantiver ligado à corrente eléctrica 1 hora depois do carregamento, os segmentos do indicador do nível de carga apagam-se.



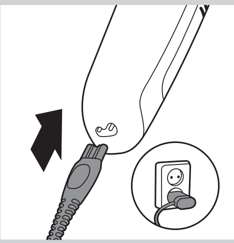
Bateria fraca

- Quando a bateria está quase vazia (quando restarem aprox. 7 minutos de carga, ou menos), o segmento inferior do indicador do nível de carga muda para cor-de-laranja. Quando desliga o aparador, o segmento inferior mantém-se intermitente durante alguns segundos.

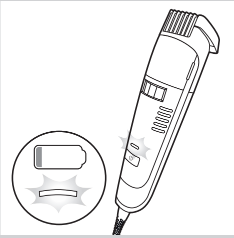
Carregamento (QT4050)

Carregue totalmente o aparelho antes da primeira utilização ou após um prolongado período de inactividade.
O carregamento normal demora aproximadamente 8 horas.

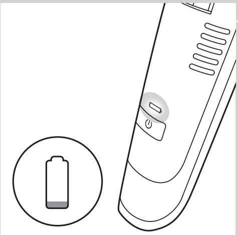
1 Desligue o aparelho antes de o carregar.



2 Introduza a ficha do aparelho no aparelho e coloque o adaptador na tomada eléctrica.



- Quando começa a carregar o aparelho descarregado, a luz de carregamento fica intermitente a verde.
- Quando o aparelho estiver totalmente carregado, a luz de carregamento apaga-se.



Bateria fraca

- Quando a bateria está quase vazia (quando restam aprox. 7 ou menos minutos de corte), a luz de carregamento acende-se a cor de laranja.

Aparar com fio

Quando a bateria recarregável estiver fraca, também pode utilizar o aparelho ligado à corrente.

Para usar o aparelho ligado à corrente:

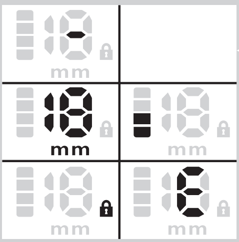
1 Desligue o aparelho e ligue-o à corrente.

2 Aguarde alguns segundos e, depois, volte a ligar o aparelho.

Nota: Se as baterias estiverem completamente vazias, aguarde alguns minutos antes de ligar o aparelho.

Utilizar o aparelho

Indicações do ecrã (apenas BT7085/QT4070)



O visor é activado quando prime o botão para ligar/desligar e quando roda o anel de regulação.

- Enquanto apara, o visor fornece as seguintes informações:
- '-' quando não está colocado nenhum pente no aparelho.
- O comprimento de pêlo seleccionado (i.e. o comprimento do pêlo depois de aparado) em milímetros.
- O nível de carga restante.
- Indicador do bloqueio de viagem, caso o aparelho esteja bloqueado (consulte a secção "Bloqueio de viagem" neste capítulo).
- 'E' se a unidade estiver bloqueada.

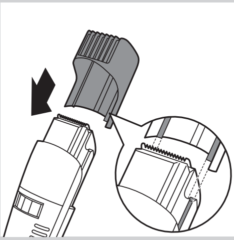
Aparar a barba

Penteie sempre a barba ou o bigode com um pente fino antes de começar a aparar.

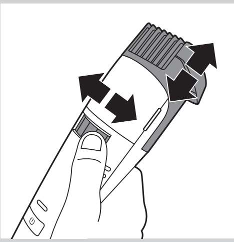
Aparar com o pente aparador

As regulações de comprimento do pêlo são indicadas em milímetros no visor do aparelho. As regulações correspondem ao tamanho do pêlo depois de cortado.
O pente aparador corta os pêlos a um comprimento de 1 a 18 mm.

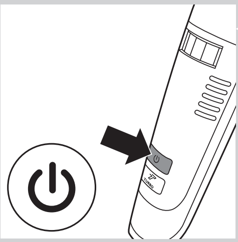
Se estiver a aparar pela primeira vez, comece pelo comprimento máximo do pêlo (18 mm).



1 Coloque o pente aparador no aparelho, deslizando-o.



2 Rode o anel de regulação (Precision Zoom Lock™) para o comprimento pretendido do pêlo.
- O visor apresenta o comprimento do pêlo seleccionado.



3 Ligue o aparelho.

Nota: Enquanto apara, pode utilizar a função turbo para um maior poder de aspiração e velocidade de aparagem (consulte a secção “Função turbo” abaixo).



4 Para aparar com maior eficácia, movimente o aparelho no sentido oposto ao do crescimento do pêlo.

Nota: Faça movimentos suaves e delicados e assegure-se de que a superfície do pente aparador se mantém sempre em contacto com a pele.

Nota: Não movimente o aparador com demasiada rapidez.

5 Desligue o aparelho após cada utilização e limpe-o (consulte o capítulo “Limpeza”).

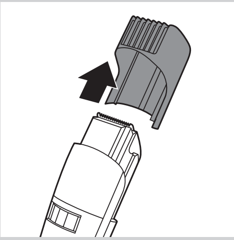


Criar um estilo de “barba de 3 dias”

- Utilize o aparador com o pente aparador definido para um comprimento do pêlo de 1 mm para criar um estilo de “barba de 3 dias”.
- Se quiser pêlos mais curtos do que 0,5 mm, utilize o aparador sem o pente aparador colocado.

Aparar sem o pente aparador

Utilize o aparador sem o pente para aparar a barba completa e pêlos isolados.

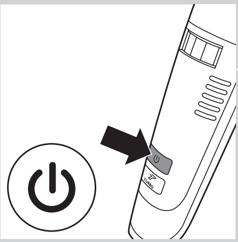


1 Retire o pente aparador.

Nota: Nunca puxe pela parte superior flexível do pente aparador. Puxe sempre pela parte inferior.

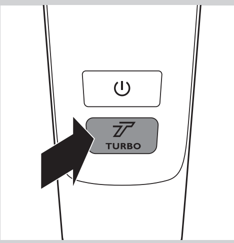
2 Faça movimentos bem controlados e toque suavemente no pêlo com a unidade de corte.

Função turbo (apenas BT7085/QT4070)



Pode utilizar a função turbo para maior poder de sucção e velocidade de corte.

1 Ligue o aparelho.



2 Prima o botão turbo.

Ao desligar o aparelho, a função turbo é desactivada automaticamente.

Aspiração dos pêlos cortados

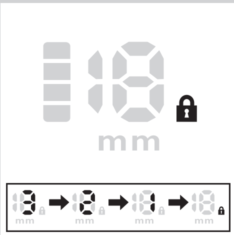
O sistema de aspiração por vácuo é activado automaticamente quando liga o aparelho. Este recolhe os pêlos cortados durante qualquer tipo de utilização, ou seja, aparar com e sem pente e modelar contornos.
É aconselhável esvaziar a câmara de recolha dos pêlos após cada utilização do aparador. Se aparar barbas longas e espessas, pode também ser necessário esvaziar a câmara de recolha durante a sessão, de forma a manter o bom funcionamento do sistema de aspiração por vácuo (consulte também o capítulo "Limpeza", secção "Câmara de recolha dos pêlos").

Nota: Para garantir sempre um óptimo desempenho do sistema de vácuo, não apare mais do que cerca de 7 mm do comprimento total da barba de uma só vez. Se quiser a barba mais curta, repita a operação uma ou mais vezes.

Bloqueio de transporte (apenas BT7085/QT4070)

Pode bloquear o aparelho quando viaja. O bloqueio de viagem evita que o aparelho se ligue acidentalmente.

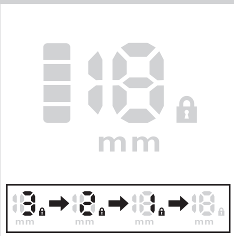
Activar o bloqueio de viagem



1 Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 6 segundos, no mínimo.

- O visor apresenta a contagem decrescente de 3 a 1. Em seguida, o indicador de bloqueio é apresentado no visor para indicar que o aparelho está bloqueado.

Desactivar o bloqueio de viagem



1 Mantenha o botão ligar/desligar premido durante 6 segundos, no mínimo.

- O visor apresenta a contagem decrescente de 3 a 1. Em seguida, o indicador de bloqueio desaparece do visor para indicar que o aparelho está desbloqueado.

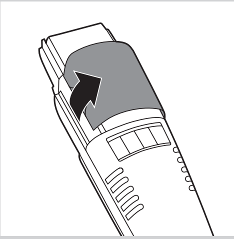
Nota: O bloqueio de viagem é desactivado automaticamente quando liga o aparelho à corrente eléctrica.

Limpeza

Nunca utilize esfregões, agentes de limpeza abrasivos ou líquidos agressivos, tais como álcool, petróleo ou acetona, para limpar o aparelho.

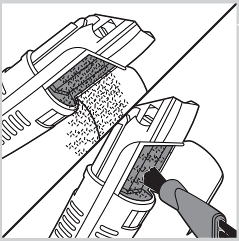
Nunca mergulhe o aparelho em água ou noutro líquido, nem o enxagúe à torneira.

Câmara de recolha dos pêlos

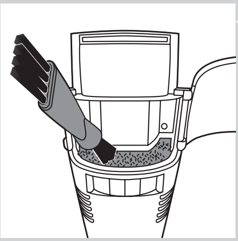


1 Desligue o aparelho.

2 Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos.



3 Sacuda os pêlos para fora da câmara de recolha de pêlos e/ou remova-os com a escova de limpeza fornecida.

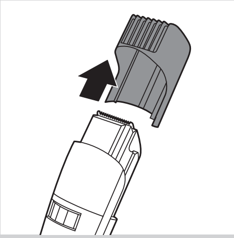


4 Limpe o filtro dentro da câmara de recolha de pêlos com a escova de limpeza fornecida.

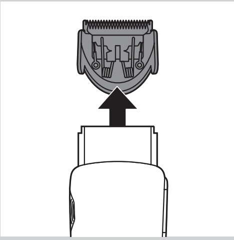
Nunca utilize objectos afiados ou rígidos para limpar o filtro de forma a evitar danificá-lo.

5 Feche a tampa da câmara de recolha dos pêlos.

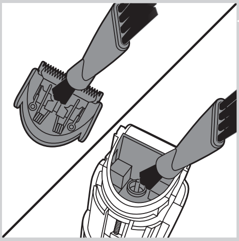
Aparelho



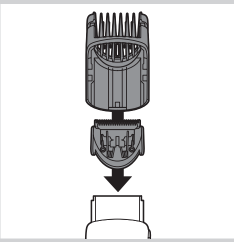
1 Puxe o pente aparador para fora do aparelho.



2 Retire a unidade de corte do aparelho.



3 Limpe a unidade de corte e o interior do aparelho com a escova fornecida.



4 Volte a colocar a unidade de corte e o pente aparador no aparelho (ouve-se um estalido).

Arrumação

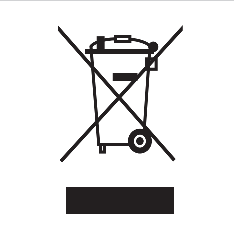
1 Apenas no modelo BT7085: coloque o aparelho na bolsa de arrumação fornecida.

2 Arrume o aparelho num local seguro e seco.

Encomendar acessórios

Para comprar acessórios ou peças sobressalentes, visite **www.shop.philips.com/service** ou vá ao seu revendedor Philips. Também pode contactar o Centro de Apoio ao Cliente da Philips no seu país (consulte os detalhes de contacto no folheto da garantia mundial).

Meio ambiente

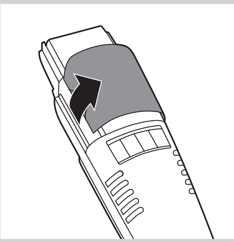


- No final da vida útil do aparelho, não o elimine com os resíduos domésticos normais; entregue-o num ponto de recolha oficial para reciclagem. Ao fazê-lo ajuda a preservar o ambiente.



- A bateria recarregável incorporada contém substâncias que podem poluir o ambiente. Retire sempre a bateria antes de eliminar o aparelho e entregue o aparelho num ponto de recolha oficial. Para eliminar a bateria, coloque-a num ponto de recolha oficial para baterias. Se tiver problemas na remoção da bateria, pode também levar o aparelho a um centro de assistência Philips, que poderá remover a bateria e eliminá-la de forma segura para o ambiente.

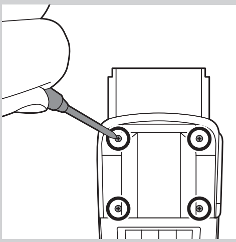
Retirar a bateria recarregável



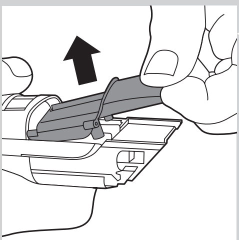
Não volte a ligar o aparelho à corrente depois de o abrir.
Siga os passos descritos a seguir para retirar a bateria recarregável.

1 Desligue o aparelho da corrente e deixe-o a trabalhar até o motor parar.

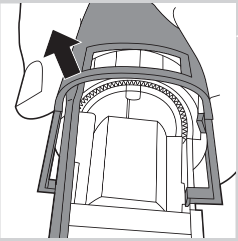
2 Abra a tampa da câmara de recolha dos pêlos.



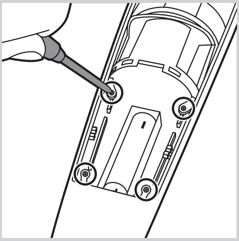
3 Retire os 4 parafusos no interior da câmara de recolha dos pêlos com uma chave de fendas.



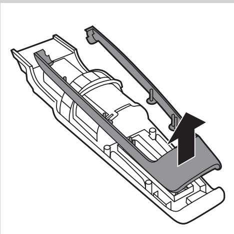
4 Puxe a câmara de recolha dos pêlos para fora do aparelho, aplicando alguma força.



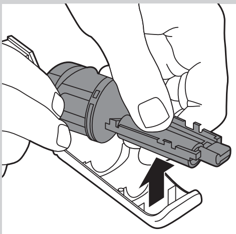
5 Para remover o painel frontal, insira uma chave de fendas entre o painel frontal e o interior do aparelho.



6 Retire os 4 parafusos no interior do aparelho.



7 Retire o painel interior.



8 Retire a placa do circuito impresso com a bateria recarregável ligada a esta.

9 Corte os fios entre a placa do circuito impresso e a bateria recarregável.

Garantia e assistência

Se precisar de informações ou assistência, visite **www.philips.com/support** ou leia o folheto da garantia mundial em separado.

Introduktion

Grattis till inköpet och välkommen till Philips! För att dra maximal nytta av den support som Philips erbjuder kan du registrera din produkt på **www.philips.com/welcome**.

Den här underhållsfria skäggtrimmern med uppsugningsfunktion från Philips är tillverkad med nyskapande teknik och är otroligt bekväm att använda. Den är perfekt för klippning och konturklippning av skägg och polisonger. Den inbyggda uppsugningsfunktionen samlar upp allt avklippt hår, och ger dig ett renare handfat efter användningen. Trimkammen, den självslipande klippenheten och justeringsringen för val av hårlängd från 1 till 18 mm garanterar perfekt resultat på kortast möjliga tid. Apparatens ergonomiska form gör den trevlig och bekväm att använda.

Alla modeller levereras med en trimkam som har utformats särskilt för att du ska se bättre när du vill skapa "tredagarsstubb".

BT7085/QT4070 levereras med en konturföljande trimkam som har utformats särskilt för trimning av längre skägg.

Allmän beskrivning (Bild 1)

1 Löstagbar klippenhet
2 Hårbehållarens lock
3 Hårbehållare och filter
4 Justeringsring (Precision Zoom Lock™)
5 Laddningslampa (endast QT4050)
6 På/av-knapp
7 Turboknapp (endast BT7085/QT4070)
8 Uttag för apparatens kontakt
9 Förvaringsfodral (endast BT7085)
10 Rengöringsborste
11 Apparatens kontakt
12 Adapter
13 Indikator för reselås (endast BT7085/QT4070)
14 Indikator för hårlängd (endast BT7085/QT4070)
15 Indikator för batterinivå (endast BT7085/QT4070)
16 Trimkam
17 Konturföljande trimkam (endast BT7085/QT4070)

Viktigt

Läs användarhandboken noggrant innan du använder apparaten och spara den för framtida bruk.



Fara

- Blöt inte ned adaptern.

Varning

- Adaptern innehåller en transformator. Byt inte ut adaptern mot någon annan typ av kontakt, eftersom det kan orsaka fara.
- Apparaten är inte avsedd för användning av personer (inklusive barn) med olika funktionshinder, eller av personer som inte har kunskap om hur apparaten används, om de inte övervakas eller får instruktioner angående användning av apparaten av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med apparaten.

- Kontrollera alltid apparaten innan du använder den. Använd inte apparaten om den är trasig eftersom du då kan skada dig.
- Använd inte apparaten i badet eller duschen.

Försiktighet

- Använd endast den medföljande adaptern.
- Använd, ladda och förvara apparaten vid en temperatur på mellan 5 och 35 °C.
- Ladda inte apparaten i det medföljande förvaringsfodralet (endast BT7085).
- Använd inte apparaten om någon av trimkammarna eller klippenheten skadas eller går sönder eftersom det kan orsaka skador.
- Om adaptern, klippenheten eller någon av trimkammarna skadas ska du alltid byta ut dem mot en originalprodukt för att undvika fara.
- Apparaten är endast avsedd för skäggtrimning på människor. Använd den inte för något annat ändamål.

Allmänt

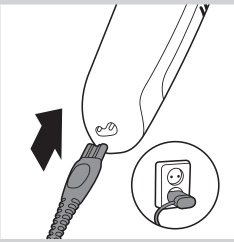
- Adaptern är utrustad med en automatisk spänningsväljare och är avsedd för nätspänningar från 100 till 240 V.
- Adaptern omvandlar 220–240 volt till en säker låg spänning på under 24 volt.
- Ljudnivå: Lc = 65 dB(A).

Elektromagnetiska fält (EMF)

- Den här Philips-produkten uppfyller alla tillämpliga standarder och regler gällande exponering av elektromagnetiska fält.

Förberedelser inför användning

Laddning (BT7085/QT4070)

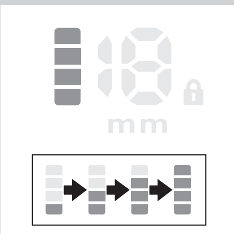


Ladda apparaten helt innan du använder den första gången och om du inte har använt den under en längre tid.
En vanlig laddning tar cirka 60 minuter.

1 Stäng av apparaten innan du laddar den.

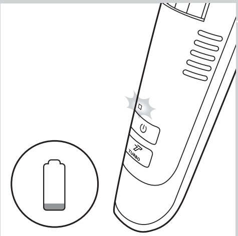
2 Sätt i kontakten i apparaten och sätt sedan adaptern i ett vägguttag.

- När du börjar ladda den tomma apparaten blinkar det nedersta segmentet på indikatorn för laddningsnivå orange. När batteriet är tillräckligt laddat för en trimning på ca 7 minuter börjar det nedersta segmentet att blinka blått.



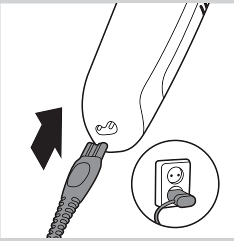
- Först blinkar det nedersta segmentet på indikatorn för laddningsnivå blått, sedan det andra segmentet och så vidare tills apparaten är fulladdad.
- När apparaten är fulladdad lyser alla segment på indikatorn för laddningsnivå med ett fast blått sken.
- Om den fulladdade apparaten fortfarande är ansluten till elnätet efter 1 timme slocknar indikatorn för laddningsnivå.

Låg batterinivå



- När batteriet nästan är slut (när det är ca 7 minuters klippningstid kvar eller mindre) lyser det nedre segmentet på indikatorn för laddningsnivå orange. När du stänger av trimmern blinkar det nedersta segmentet i några sekunder.

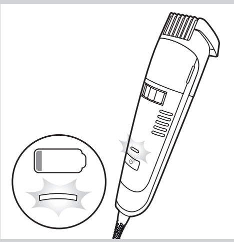
Laddning (QT4050)



Ladda apparaten helt innan du använder den första gången och om du inte har använt den under en längre tid.
En vanlig laddning tar cirka 8 timmar.

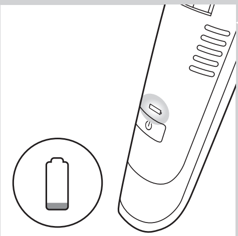
1 Stäng av apparaten innan du laddar den.

2 Sätt i kontakten i apparaten och sätt sedan adaptern i ett vägguttag.



◗ När du börjar ladda den urladdade apparaten blinkar laddningslampan grön.
◗ När apparaten är fulladdad slocknar laddningslampan.

Låg batterinivå



- När batteriet nästan är tomt (när det är 7 minuters trimning eller mindre kvar) lyser laddningslampan orange.

Trimning med sladd

När nivån för det laddningsbara batteriet är låg kan du även köra apparaten från nätuttaget.
Så här använder du apparaten när den är ansluten till elnätet:

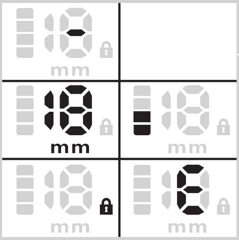
1 Stäng av apparaten och anslut den till nätuttaget.

2 Vänta några sekunder och slå sedan på apparaten.

Obs! Om batteriet är helt tomt bör du vänta några minuter innan du slår på apparaten.

Använda apparaten

Indikatorer i teckenfönstret (endast BT7085/QT4070)



Teckenfönstret aktiveras när du trycker på på/av-knappen och när du vrider justeringsringen.

- Under trimningen visas följande information i teckenfönstret:
- ◗ ”-”när ingen kam är ansluten till apparaten.
- ◗ Vald hårlängd (dvs. hårlängden efter trimning) i millimeter.
- ◗ Nivån för återstående laddning.
- ◗ Indikator för reselås om apparaten är låst (se avsnittet Reselås i det här kapitlet).
- ◗ ”E” om klippenheten är blockerad.

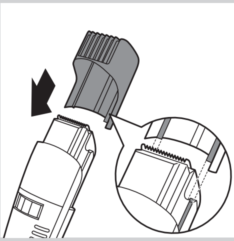
Trimning av skägg

<u>Kamma alltid skägget eller mustaschen med en fintandad kam innan du börjar trimma.</u>

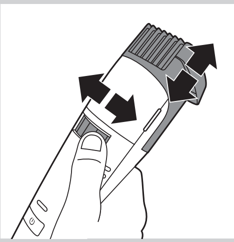
Trimning med trimkammen

Hårlängdsinställningarna anges i millimeter i apparatens teckenfönster. Inställningarna motsvarar den hårlängd du får efter klippningen. Trimkammen klipper hår till en längd på 1-18 mm.

<u>Om det är första gången du trimmar börjar du med inställningen för maximal hårlängd (18 mm).</u>

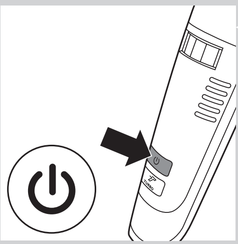


1 Skjut på trimkammen på apparaten.



2 Vrid justeringsringen (Precision Zoom Lock™) till önskad hårlängdsinställning.

- ◗ Vald hårlängd visas i teckenfönstret.



3 Slå på apparaten.

Obs! Vid trimningen kan du använda turbofunktionen för extra sugkraft och trimningshastighet (se avsnittet Turbofunktion nedan).



4 Trimma på bästa sätt genom att föra trimmern mot hårets växtriktning.

Obs! Gör mjuka och försiktiga rörelser och se till att trimkammen hela tiden har kontakt med huden.

Obs! Rör inte apparaten för snabbt.

5 Stäng av apparaten efter användning och rengör den (se kapitlet Rengöring).

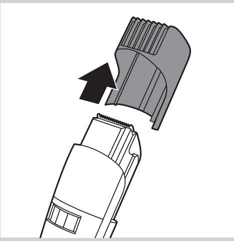


Skapa "tredagarsstubb"

- Använd trimmern med trimkammen inställd på en hårlängd på 1 mm om du vill ha "tredagarsstubb".
- Om du vill ha kortare stubb än 0,5 mm använder du trimmern utan trimkammen.

Trimning utan trimkammen

Använd trimmern utan trimkammen när du trimmar helskägg och enstaka hårstrån.



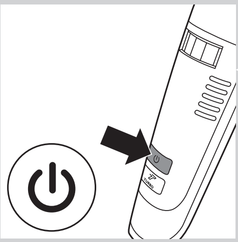
1 Ta bort trimkammen.

Obs! Dra aldrig i den flexibla överdelen på trimkammen. Dra alltid i nederdelen.

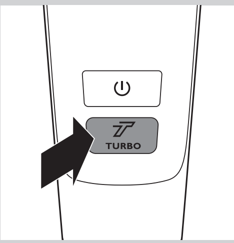
2 Ha god kontroll i rörelserna och vidrör håren lätt med klippenheten.

Turbofunktion (endast BT7085/QT4070)

Du kan använda turbofunktionen för bättre sugeffekt och ökad klippningshastighet.



1 Slå på apparaten.



2 Tryck på turboknappen.
När du stänger av apparaten avaktiveras turbofunktionen automatiskt.

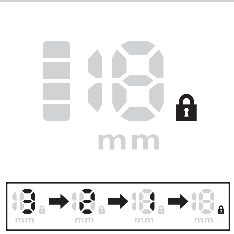
Håruppsamling

Uppsugningsfunktionen aktiveras automatiskt när du slår på apparaten. Hår samlas upp oavsett vad du använder trimmern till, alltså både vid trimning med eller utan trimkam och vid konturklippning.
Du bör tömma hårbehållaren efter varje trimning. Om du trimmar lång, tät skäggväxt kanske du behöver tömma behållaren även under själva trimningen så att inte sugförmågan minskar (se Rengöring, avsnittet Hårbehållaren).

Obs! För att uppsugningsfunktionen ska fungera på bästa sätt, bör du inte klippa av mer än cirka 7 mm av skäggets längd åt gången. Om du vill klippa skägget kortare måste du upprepa processen flera gånger.

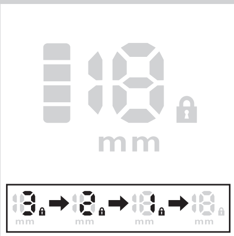
Reselås (endast BT7085/QT4070)

Du kan låsa apparaten när du ska ut på resa. Reselåset förhindrar att apparaten slås på av misstag.



Aktivera reselåset

1 Håll ned på/av-knappen i minst 6 sekunder.
- Teckenfönstret räknar ned från 3 till 1. Sedan visas indikatorn för reselås i teckenfönstret för att visa att apparaten är låst.



Avaktivera reselåset

1 Håll ned på/av-knappen i minst 6 sekunder.
- Teckenfönstret räknar ned från 3 till 1. Sedan försvinner indikatorn för reselås i teckenfönstret för att visa att apparaten är olåst.

Obs! Reselåset avaktiveras automatiskt när du ansluter apparaten till eluttaget.

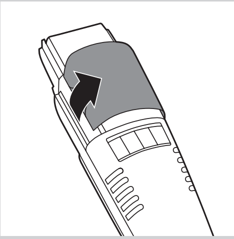
Rengöring

Använd aldrig skursvampar, slipande rengöringsmedel eller vätskor som alkohol, bensin eller aceton till att rengöra enheten.

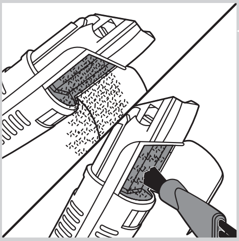
Sänk aldrig ned apparaten i vatten eller någon annan vätska och skölj den inte under kranen.

Hårbehållaren

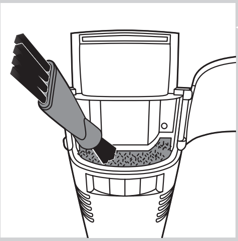
1 Stäng av apparaten.



2 Öppna hårbehållarens lock.



3 Skaka ut hårstråna ur hårbehållaren och/eller ta bort dem med den medföljande rengöringsborsten.

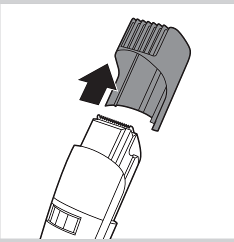


4 Rengör filtret i hårbehållaren med den medföljande rengöringsborsten.

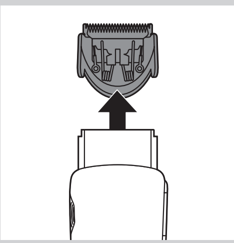
Använd aldrig vassa eller hårda föremål vid rengöringen av filtret, så undviker du att det skadas.

5 Stäng hårbehållarens lock.

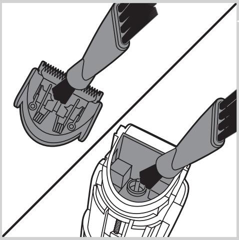
Apparaten



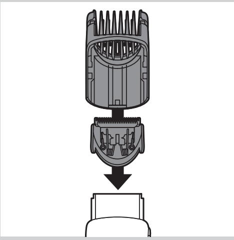
1 Dra av trimkammen från apparaten.



2 Dra loss klippenheten från apparaten.



3 Rengör klippenheten och apparatens insida med den medföljande rengöringsborsten.



4 Sätt tillbaka klippenheten och trimkammen på apparaten (ett klickljud hörs).

Förvaring

1 Endast BT7085: Lägg apparaten i det medföljande förvaringsfodralet.

2 Förvara apparaten på en säker och torr plats.

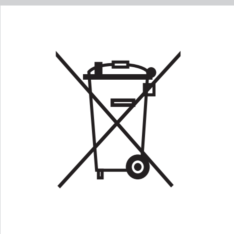
Beställa tillbehör

Om du vill köpa tillbehör eller reservdelar kan du gå till **www.shop.philips.com/service** eller en Philips-återförsäljare. Du kan även kontakta Philips kundtjänst i ditt land (kontaktinformation finns i garantibroschyren).

Miljön

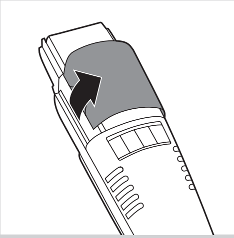


- Kasta inte apparaten i hushållssoporna när den är förbrukad. Lämna in den för återvinning vid en officiell återvinningsstation, så hjälper du till att skydda miljön.



- Det inbyggda laddningsbara batteriet innehåller ämnen som kan vara skadliga för miljön. Ta alltid ur batteriet innan du kasserar apparaten och lämnar in den vid en officiell återvinningsstation. Lämna batteriet vid en officiell återvinningsstation för batterier. Om du har problem med att få ur batteriet kan du också ta med apparaten till ett Philips-serviceombud. Personalen där kan hjälpa dig att ta ur batteriet och kassera det på ett miljövänligt sätt.

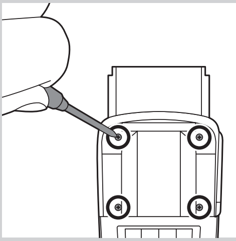
Ta ut det laddningsbara batteriet



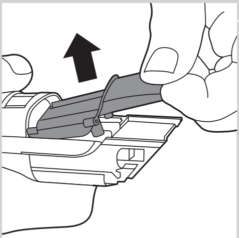
Anslut inte apparaten till elnätet när du har öppnat den.
Följ stegen nedan för att ta ur det laddningsbara batteriet.

1 Dra ur nätsladden ur vägguttaget och låt apparaten gå tills motorn stannar.

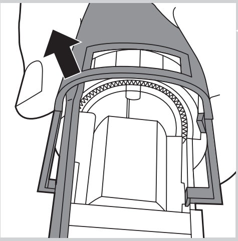
2 Öppna hårbehållarens lock.



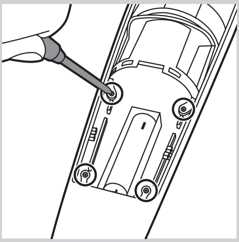
3 Ta bort de 4 skruvarna i hårbehållaren med en skruvmejsel.



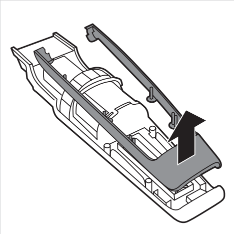
4 Dra ut hårbehållaren ur apparaten. Du kan behöva ta i lite.



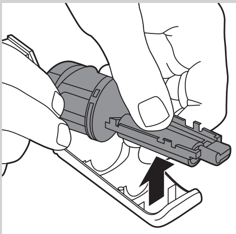
5 Om du vill ta bort frontpanelen kilar du in en skruvmejsel mellan frontpanelen och apparatens insida.



6 Ta bort de 4 skruvarna på apparatens insida.



7 Ta bort innerpanelen.



8 Ta ut det tryckta kretskortet med det laddningsbara batteriet anslutet.

9 Klipp av trådarna mellan det tryckta kretskortet och det laddningsbara batteriet.

Garanti och support

Om du behöver information eller support kan du gå till **www.philips.com/support** eller läsa garantibroschyren.

Giriş

Ürünümüzü satın aldığınız için teşekkür ederiz, Philips'e hoş geldiniz! Philips'in sunduğu destekten faydalanabilmek için lütfen ürününüzü şu adresten kaydedin: **www.philips.com/welcome.**
Bakım gerektirmeyen bu Philips emiş mekanizmalı sakal düzelticide yenilikçi teknoloji ve kullanım kolaylığı bir arada. Bu ürün tam olarak sakal ve favoriler kesmek ve düzeltmek için tasarlanmıştır.
Cihaza entegre olan emiş sistemi sayesinde kesilen sakal cihaz içerisine toplanır ve cihazın kullanımı bittiğinde etraf tertemiz kalır. Şekillendirme tarağı, kendi kendine bilenen kesme ünitesi ve ayar halkası sayesinde 1 mm'den 18 mm'ye kadar mükemmel kesim sonuçları sunarken, zaman kazandırır. Cihazın ergonomik tasarımı, kolay ve zevkli kullanım rahatlığı sunar.
Tüm modeller kirli sakal görünümü elde etmek isteyenlere daha iyi bir görünüm sunmak için özel olarak tasarlanan düzeltme tarağı ile birlikte gelir. BT7085/QT4070, uzun sakalları düzeltmek için özel olarak tasarlanmış olan, yüz hatlarını izleyen düzeltme tarağı ile birlikte gelir.

Genel açıklamalar (Şek. 1)

1 Sökülebilir kesme ünitesi
2 Sakal toplama haznesinin kapağı
3 Sakal toplama haznesi ve filtresi
4 Ayar halkası (Hassas Yakınlık Kilidi™)
5 Şarj ışığı (sadece QT4050)
6 Açma/kapama düğmesi
7 Turbo düğmesi (sadece BT7085/QT4070)
8 Cihaz fişi soketi
9 Saklama kılıfı (sadece BT7085)
10 Temizleme fırçası
11 Cihaz fişi
12 Adaptör
13 Seyahat kilidi göstergesi (sadece BT7085/QT4070)
14 Sakal uzunluk göstergesi (sadece BT7085/QT4070)
15 Şarj seviyesi göstergesi (sadece BT7085/QT4070)
16 Düzeltme tarağı
17 Yüz hatlarını izleyen düzeltme tarağı (sadece BT7085/QT4070)

Önemli

Cihazı kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyun ve gelecekte de başvurmak üzere saklayın.



Tehlike

- Adaptörü kuru tutmaya dikkat edin.

Uyarı

- Adaptörde bir dönüştürücü bulunmaktadır. Tehlikeli bir duruma sebep olabileceğinden, adaptörü başka bir fişle değiştirmek için kesmeyin.
- Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu kişilerin nezareti veya talimatı olmadan, fiziksel, sinirsel ya da zihinsel becerileri gelişmemiş veya bilgi ve tecrübe açısından yetersiz kişiler tarafından (çocuklar da dahil) kullanılmamalıdır.

- Küçük çocukların cihazla oynamaları engellenmelidir.
- Kullanmadan önce her zaman cihazı kontrol edin. Yaralanmaya neden olabileceğinden, hasarlı cihazları kullanmayın.
- Cihazı banyo ya da duş yaparken kullanmayın.

Dikkat

- Yalnızca birlikte verilen adaptörü kullanın.
- Cihaz, 5°C - 35°C arasında kullanılmalı, şarj edilmeli ve saklanmalıdır.
- Cihazı birlikte verilen saklama kılıfı içindeyken şarj etmeyin (sadece BT7085).
- Yaralanmalara yol açabileceğinden, düzeltici taraklardan veya kesici üniteden biri hasarlıysa veya kırılmışsa, cihazı kullanmayın.
- Adaptör, kesici ünite veya düzeltici taraklardan biri hasarlıysa, tehlikeye yol açmamak için mutlaka orijinal parça ile değiştirilmelidir.
- Bu cihaz sadece sakal kesmek için geliştirilmiştir. Başka bir amaçla kullanıma uygun değildir.

Genel

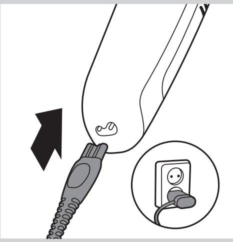
- Adaptörde otomatik gerilim seçme fonksiyonu vardır ve cihaz 100-240 volt arası elektrik şebeke gerilimlerinde kullanıma uygundur.
- Adaptör, 220-240 volt'u güvenli seviye olan 24 volttan daha düşük değerlere çevirmektedir.
- Gürültü düzeyi: Lc= 65 dB(A).

Elektromanyetik alanlar (EMF)

- Bu Philips cihazı, elektromanyetik alanlara maruz kalmaya ilişkin geçerli tüm standartlara ve düzenlemelere uygundur.

Kullanıma hazırlama

Şarj Etme (BT7085/QT4070)

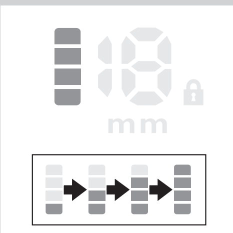


Cihazı ilk kez kullanacaksanız ve uzun bir süre kullanmadıysanız, önce tam olarak şarj edin.
Standart şarj işlemi yaklaşık 60 dakika sürer.

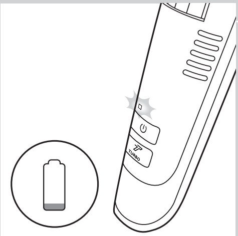
1 Şarj etmeden önce cihazı kapatın.

2 Cihazın fişini cihaza, adaptörü prize takın.

- Boş cihazı şarj etmeye başladığınızda, şarj seviyesi göstergesinin en alt segmenti turuncu renkte yanıp söner. Pil, yaklaşık 7 dakika süren bir düzeltme için yeterli miktarda şarj olduğunda, en alt segment mavi renkte yanıp sönmeye başlar.



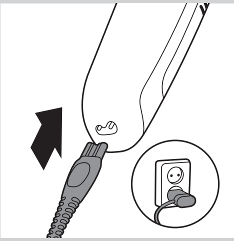
- Cihaz tamamen şarj olana kadar şarj seviyesi göstergesinin önce en alt segmenti, ardından ikinci segmenti ve sonra diğer segmentleri mavi renkte yanıp sönmeye başlar.
- Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj seviyesi göstergesinin tüm segmentleri mavi renkte sabit olarak yanmaya başlar.
- 1 saat sonra, tamamen şarj olmuş cihaz hala elektriğe bağlıysa, şarj seviyesi göstergesinin tüm segmentleri söner.



Düşük pil

- Pil bitmek üzereyken (düzeltme için yaklaşık 7 dakikalık süre kaldığında), şarj seviyesi göstergesinin alt segmenti turuncu olur. Düzelticiyi kapattığınızda alt segment birkaç saniye yanıp söner.

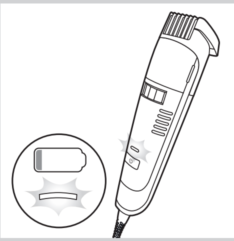
Şarj Etme (QT4050)



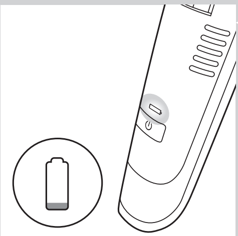
Cihazı ilk kez kullanacaksanız ve uzun bir süre kullanmadıysanız, önce tam olarak şarj edin.
Standart şarj işlemi yaklaşık 8 saat sürer.

1 Şarj etmeden önce cihazı kapatın.

2 Cihazın fişini cihaza, adaptörü prize takın.



- Boş cihazı şarj etmeye başladığınızda, şarj ışığı yeşil renkte yanıp söner.
- Cihaz tamamen şarj olduğunda, şarj lambası söner.



Düşük pil

- Şarj bitmek üzereyken (düzeltme için yaklaşık 7 dakika veya daha kısa bir süre kaldığında) şarj ışığı turuncu renkte yanar.

Kablolu kullanımda düzeltme

Cihazın şarj edilebilir pili bittiğinde, cihazı elektrikle de kullanabilirsiniz.
Cihazı elektrik şebekesine olarak kullanmak için:

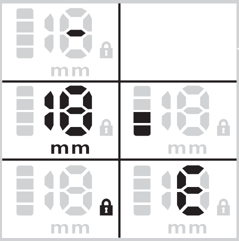
1 Cihazı kapatın ve prize takın.

2 Birkaç saniye bekleyin ve ardından cihazı açın.

Not: Piller tamamen boşalmışsa, cihazı açmadan önce birkaç dakika bekleyin.

Cihazın kullanımı

Ekran göstergeleri (sadece BT7085/QT4070)

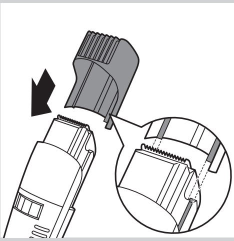


Açma/kapama düğmesine bastığınızda ve ayar halkasını çevirdiğinizde gösterge ekranı açılır.

- Düzeltme işlemi sırasında ekranda aşağıdaki bilgiler gösterilir:
- ◗ Cihaza bağlı bir tarak olmadığında, '--' göstergesi.
- ◗ Milimetre olarak seçilen sakal uzunluğu (yani düzeltme sonrası kalacak sakal uzunluğu).
- ◗ Kalan şarj miktarı.
- ◗ Cihaz kilitlenmişse, seyahat kilidi göstergesi (bu bölümde bkz. 'Seyahat kilidi' konusu).
- ◗ Kesme ünitesi engellenmişse, 'E' harfi.

Sakal düzeltme

Düzeltme veya kesim yapmadan önce ince tarakla sakalınızı veya bıyığınızı tarayarak düzeltin.

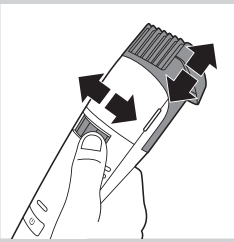


Düzeltme tarağıyla düzeltme

Sakal uzunluğu ayarları cihaz gösterge ekranında milimetrik olarak belirtilmiştir. Ayarlar, kesimden sonra kalan sakal uzunluğunu belirtir. Düzeltme tarağı 1 - 18 mm arası kesim yapabilir.

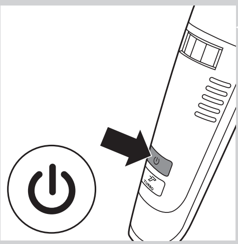
İlk kez düzeltme yapacaksanız, en yüksek uzunluk ayarı ile başlayın (18 mm).

1 Düzeltme tarağını kaydırarak cihaza takın.



2 Ayar halkasını (Hassas Yakınlık Kilidi™) istenilen sakal uzunluğuna ayarlayın.

- ◗ Seçilen uzunluk ayarı ekranda gösterilir.



3 Cihazı açın.

Not: Düzeltme sırasında ekstra çekiş gücü ve düzeltme hızı elde etmek için turbo fonksiyonunu kullanabilirsiniz (bu bölümde bkz. 'Turbo fonksiyonu' konusu).



4 En etkili düzeltme için, cihazı sakal uzama yönünün tersine doğru hareket ettirin.

Not: Yavaş ve nazik hareketler yapın ve düzeltme tarağının yüzeyinin cildinizle sürekli temas etmesini sağlayın.

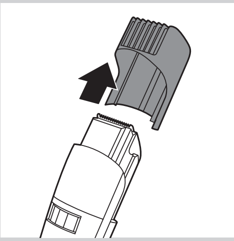
Not: Cihazı çok hızlı hareket ettirmeyin.

5 Cihazı kullandıktan sonra kapatın ve temizleyin (bkz. 'Temizlik' bölümü).



Kirli sakal görünümü elde edilmesi
- Kirli sakal görünümü elde etmek için düzeltme tarağını 1 mm uzunluğa ayarlayarak kullanın.
- 0,5mm gibi daha kısa bir kirli sakal görünümü istiyorsanız, düzelticiyi tarak aparatı olmadan kullanın.

Düzeltme tarağı kullanmadan düzeltme
Sakalın tamamını ya da her bir teli ayrı ayrı kesmek için düzelticiyi, düzeltme tarağı olmadan kullanın.

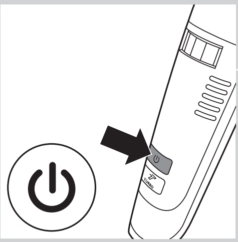


1 Düzeltme tarağını çıkarın.

Not: Düzeltme tarağını oynar başlığından çekmeyin. Her zaman alt kısmından çekin.

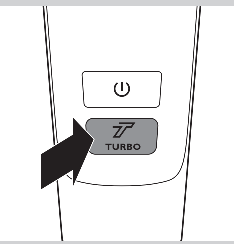
2 Kesici ünite ile kontrollü hareketler yapın ve tüylere hafifçe dokunun.

Turbo fonksiyonu (sadece BT7085/QT4070)



Daha fazla emiş gücü ve daha yüksek kesme hızı için turbo fonksiyonunu kullanabilirsiniz.

1 Cihazı açın.



2 Turbo düğmesine basın.
Cihazı kapattığınızda turbo fonksiyonu otomatik olarak devre dışı kalır.

Kesilen sakalın hazneye toplanması

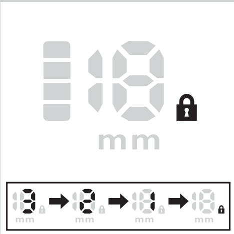
Cihaz çalışmaya başladığı anda, cihazın emiş sistemi otomatik olarak devreye girer. Bu mekanizma, tarak aparatı kullanarak veya kullanmadan düzeltme gibi her türlü kullanım sırasında kesilen sakalı çeker.
Sakal haznesini her kullanımdan sonra boşaltmanızı tavsiye ederiz. Eğer sakalınız uzun ve yoğun ise, optimum emiş performansı için düzeltme işlemi sırasında sakal haznesini boşaltmanız gerekebilir (ayrıca bkz. ''Temizlik'' bölümü,'' Sakal toplama haznesi'' konusu).

Not: Emiş sisteminin optimal çalışma fonksiyonunu yerine getirmesi için, bir defada kesilen tüm sakal uzunluğu yaklaşık 7 mm'den fazla olmamalıdır. Eğer sakalınızı daha kısa kesmek isterseniz, bu işlemi bir veya daha fazla tekrar edin.

Seyahat kilidi (sadece BT7085/QT4070)

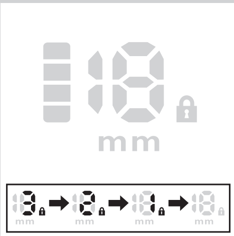
Seyahate çıkacağınızda cihazı kilitleyebilirsiniz. Seyahat kilidi cihazın yanlışlıkla açılmasını önler.

Seyahat kilidini çalıştırma



1. Açma/kapama düğmesini en az 6 saniye boyunca basılı tutun.
- Ekranda 3'ten 1'e geri sayım gösterilir. Ardından, ekranda beliren seyahat kilidi göstergesi cihazın kilitlendiğini gösterir.

Seyahat kilidini devre dışı bırakmak



1. Açma/kapama düğmesini en az 6 saniye boyunca basılı tutun.
- Ekranda 3'ten 1'e geri sayım gösterilir. Ardından, ekrandan kaybolan seyahat kilidi göstergesi cihazın kilidinin açıldığını gösterir.

Not: Cihazı şebeke elektriğine bağladığınızda seyahat kilidi otomatik olarak devre dışı kalır.

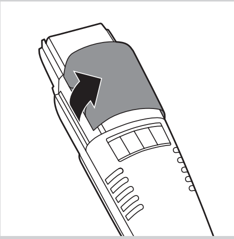
Temizlik

Cihazı temizlemek için bulaşık süngeri, aşındırıcı temizlik malzemeleri veya alkol, benzin ya da aseton gibi zarar verebilecek sıvılar kullanmayın.

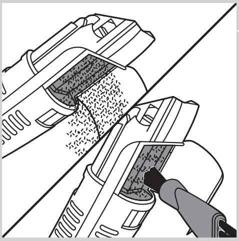
Motor ünitesini kesinlikle suya veya başka bir sıvıya batırmayın veya muslukta durulamayın.

Sakal toplama haznesi

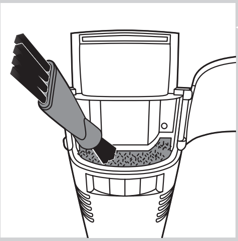
1 Cihazı kapatın.



2 Sakal toplama haznesinin kapağını açın.



3 Sakal toplama haznesini sallayarak ve/veya birlikte verilen temizlik fırçasını kullanarak temizleyin.

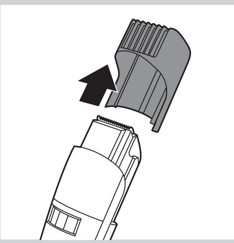


4 Sakal toplama haznesinin içindeki filtreyi birlikte verilen temizlik fırçasını kullanarak temizleyin.

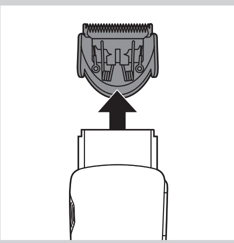
Hasar vermemek için, filtreyi temizlerken kesinlikle sivri ve kesin cisimler kullanmayın.

5 Sakal toplama haznesinin kapağını kapatın.

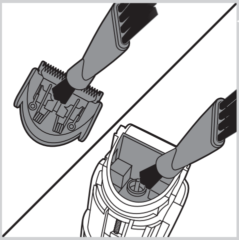
Cihaz



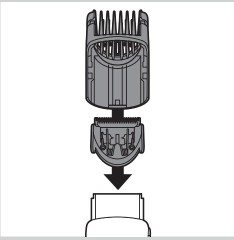
1 Düzeltme tarağını cihazdan çekerek çıkarın.



2 Kesici üniteyi çekerek cihazdan çıkarın.



3 Kesme ünitesini ve cihazın içini cihaz ile birlikte verilen temizleme fırçasını kullanarak temizleyin.



4 Kesme ünitesini ve düzeltme tarağını tekrar cihaza takın ('klik' sesi duyulur).

Saklama

1 Sadece BT7085: Cihazı birlikte verilen saklama kılıfına yerleştirin.

2 Cihazı güvenli ve kuru bir yerde saklayın.

Aksesuarların sipariş edilmesi

Aksesuar veya yedek parça satın almak için **www.shop.philips.com/service** adresini ziyaret edin ya da Philips bayinize gidin. Aynı zamanda ülkenizdeki Philips Müşteri Hizmet Merkezi ile iletişim kurabilirsiniz (iletişim bilgileri için dünya çapında garanti kitapçığına başvurun).

Çevre

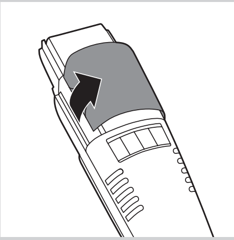


- Kullanım ömrü sonunda, cihazı normal ev atıklarınızla birlikte atmayın; bunun yerine, geri dönüşüm için resmi toplama noktalara teslim edin. Böylece, çevrenin korunmasına yardımcı olursunuz.



- Dahili şarj edilebilir pil, çevreyi kirletebilecek maddeler içermektedir. Cihazı atmadan ya da resmi toplama noktasına teslim etmeden önce mutlaka pili çıkarın. Pili, piller için resmi toplama noktasına teslim edin. Pili çıkarmakta güçlük çekiyorsanız, cihazı bir Philips servis merkezine de verebilirsiniz. Bu merkezin personeli pili sizin için çıkaracak ve atık işlemleri çevreye zarar vermeyecek şekilde gerçekleştirilecektir.

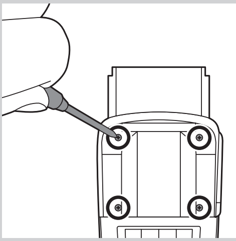
Şarj edilebilir pilin çıkarılması



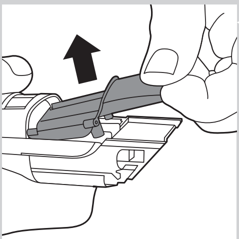
Cihazı açtıktan sonra tekrar prize takmayın.
Aşağıdaki adımları uygulayarak şarj edilebilir pili çıkarın.

1 Cihazın fişini prizden çekin ve cihazın motoru durana kadar cihazı çalıştırın.

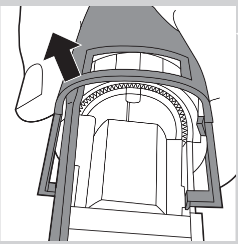
2 Sakal toplama haznesinin kapağını açın.



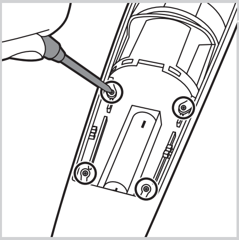
3 Sakal toplama haznesinin iç kısmındaki 4 vidayı tornavidayla sökün.



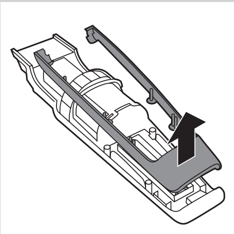
4 Sakal toplama haznesini bir miktar kuvvet uygulayarak cihazdan çekip çıkarın.



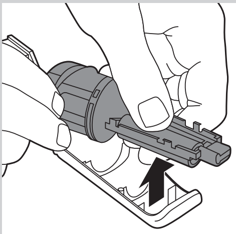
5 Ön paneli çıkarmak için ön panel ve cihazın iç kısmı arasına bir tornavida yerleştirin.



6 Cihazın iç kısmındaki 4 vidayı sökün.



7 İç paneli çıkarın.



8 Baskılı devre kartını, şarj edilebilir pille birlikte çıkarın.

9 Baskılı devre kartı ile şarj edilebilir pil arasındaki kabloları kesin.

Garanti ve destek

Bilgi veya desteğe ihtiyaç duyarsanız, lütfen **www.philips.com/support** adresini ziyaret edin veya dünya çapında garanti kitapçığını okuyun.

PHILIPS

100% recycled paper
100% papier recyclé

www.philips.com

8222.002.0087.1